

Natsu Hyuuga
日向夏
illustration
しのとうこ

薬屋



Kusuriya no Hitorigoto 6

ひらり

6



Kusuriya No Hitorigoto

[Web Novel]

Volumen 05 Capítulos 01 – 19

Ciudad 2

Traducción al español por parte de:
Leizer5991

Visiten las páginas:

<https://enzeam.wordpress.com>

<http://bluephoenix-translations.com/>



Capítulo 01 – Viaje de Regreso

Maomao y los demás decidieron finalmente regresar a la capital dos días después.

Se despidieron de Uryuu, que regresó primero. Ella sintió que, por alguna razón, parecía un poco menos ambicioso que la primera vez que lo vio.

No era algo que preocupara a Maomao, así que después se fue por la ciudad sin preocuparse. Fue a comprar cosas que no se podían conseguir en ningún otro sitio con el dinero de bolsillo que le arrebató a Rahan.

¿También me balancearé en el carruaje en el camino de regreso? Maomao hizo un gesto de dolor, pero parece que tomarán una ruta diferente en el camino de regreso. Y de este modo, llegaron a la orilla del río.

"Creo que regresaremos en barco", dijo Rahan.

Lo que Rahan dijo fue que como el nivel del agua río arriba ha aumentado debido a esta temporada de lluvias, podrían navegar en un barco más grande. También dijo que el agua habrá desaparecido para cuando llegue la temporada seca.

En cuanto a la distancia, era más un desvío que ir a caballo, pero aunque no pueden descansar a caballo, ya que irán río abajo, pueden seguir moviéndose. Los vientos estacionales también eran fuertes; por lo que parecería que se moverán rápidamente.

Al contrario, dijo que como el viaje era largo, tenían que ir río arriba y el viento iba en dirección contraria, por lo que el viaje en carruaje fue más rápido en ese momento. (EZ: de venida)

(Un barco, huh.)

Rahan pagó al marinero y abordó el barco. Todos a bordo eran ancianos de aspecto un poco sombrío, pero era obvio dado el nivel de trabajo físico. También llevaban guardias, así que quería creer que no se hundirían en el fondo del río, intangibles, privados de todas sus posesiones.

Al ver los ojos de Maomao, Rikuson, que estaba a su lado, se rió. "Este barco es propiedad de un socio de negocios de Rahan-sama."

"..."

Entonces, ¿decía que no es dudoso* por lo que ella no debería preocuparse por montar en el barco? (EZ: *la procedencia del barco en sí)

Maomao subió al barco ya que no se puede evitar.

"Oye, ¿tienes medicina para el mareo?" Rahan dijo eso.

Estaba abrazando un cubo, con el rostro pálido.

Y Rikuson estaba un poco lejos con un rostro igualmente pálido.

Estaban en una pequeña cabaña. Este barco sólo tenía dos, por lo que los demás pasajeros tenían todos rostros pálidos.

"Pero la agotaste al vomitar en ese momento", respondió Maomao.

Ella se la había entregado. Él ya la había vomitado. No quedaba la suficiente para ser efectiva.

Preparo de antemano medicamentos para el mareo, considerando que viajarán en carruaje, pero no pensó que se usarían aquí.

Aunque llegarán antes, ya que se moverán sin parar, es decir, que se balancearán continuamente.

Aunque estaba bien en el carruaje; pensar que un barco no era bueno.

(No es que no lo entienda.)

Maomao inclinó su cuerpo con el balanceo del barco.

Las inundaciones repentinas no eran pocas con el río subiendo repentinamente el nivel del agua. En otras palabras, el río estaba agitado.

"Bleeuughhh".

Maomao giró su cuerpo hacia el lado opuesto esta vez. Se sintió asquerosa; la cabaña estaba llena del hedor a vómito. Ella quería salir, pero podía ser arrojada

del barco si salía a cubierta, así que le dijeron que no saliera. También era muy peligroso.

"¿Por qué no te mareas?" dijo Rahan con reproche.

"¿No es porque tampoco me mareo/pongo ebria con el vino?" Contestó Maomao.

La complexión de Maomao no cambiaba. Rahan la miró con enfado. Este hombre, si ella tenía que decirlo, no era fuerte con el vino.

El barco se dirigió río abajo. Y cuando el río se ensanchó, abordaron un barco más grande con otro piso. Lo hicieron para no ir a la deriva en el gran río mientras avanzaban. Lo repetirán varias veces hasta que vuelvan a casa.

"¡No quiero subir a más barcos!" Rahan dijo con una mirada de agotamiento, pero no podía poner sus manos en un carruaje a mitad del viaje, así que no tuvieron otra opción que cambiar de barco.

Era el momento en que se trasladaban a su tercer barco.

Hubo un fuerte ruido sordo.

Lo que sucedió, pensó ella fue que. Una persona se había caído en el puerto.

El marinero, sin dudarlo, los despertó. La persona coja era un hombre que estaba vestido con un abrigo gastado.

"Oye, hermano, ¿estás bien?" preguntó el marinero. Levantó la cara del hombre, y luego gimió. "Ugh".

La cara debe haber sido hermosa antes. Reveló un puente de nariz distinto y unas cejas sauces. Pero, la mitad de ella estaba cubierta de marcas de viruela. Como sus rasgos eran redondos, las marcas de viruela creaban un ying-yang en su piel lisa.

El marinero arrojó al hombre.

El hombre se puso de pie.

"Disculpeee. ¿Puedo subir al barco?" El hombre formó una sonrisa en su fea cara. Podía ver una bolsa llena de dinero en la mano que le ofrecía. Aún era joven. Un joven que rondaba los veinte años.

"¡D-, desgraciado! ¿No tienes una enfermedad extraña?" El marinero que lo levantó estaba frotándose donde lo había tocado.

Sonriendo, el hombre tocó su fea cara.

"Sí". Asintió y se agachó. ¿Se le al caer? Tenía una bufanda a sus pies. El hombre la recogió y la dobló por la mitad formando un triángulo. Se cubrió el rostro con eso. De un vistazo, parecía un parche para los ojos.

"Lo sé. Eso. Es viruela, ¡cierto!", gritó el marinero.

Viruela - una enfermedad aterradora que forma pústulas por todo el cuerpo. Una enfermedad infecciosa que se dice que destruye hasta los países. Es extremadamente contagiosa; los enfermos pueden infectar a otros al toser y estornudar.

El hombre se rió con una sonrisa relajada y se rascó la cara. "Haha, está bien... Son sólo cicatrices. Me las hice una vez antes, pero ahora estoy muy animado/bien. Vamos, vamos!"

"¡De qué diablos hablas! ¿No te caíste hace poco? ¡No te acerques!"

Al oír las palabras del marinero, la gente que los rodeaba se distanció.

Maomao entrecerró los ojos.

"¿Qué sucede?" Rikuson, que abordaba el barco, fue el primero en preguntarle. Parece que él había estado llevando el equipaje. Era verdaderamente diligente. Llamémoslo Gaoshun número dos.

"Ese hombre del parche quiere subir al barco, pero el marinero lo rechazó porque los enfermos no pueden subir", respondió ella de forma directa.

Rikuson miró al joven con un "Hmm". Si ese joven escondió su viruela, debe de ser un gran asesino de mujeres*. Además, su tono era bastante frívolo. (EZ: *en el sentido de conquistador en inglés; lady-killer)

"¿Cuál es el inconveniente? ¿No está este barco libre para que cualquiera lo suba a bordo?" Preguntó Rikuson.

"Parece que tiene dinero, pero tiene marcas de viruela en la cara, por lo que el marinero sospecha de que está enfermo", respondió Maomao.

Rikuson entrecerró los ojos. "¿Está realmente enfermo?"

"Ummm". Desde la distancia, no tenía ni idea. Podía ver marcas de viruela, pero no había pus. Es probable que lo que el joven estaba diciendo pudiera ser cierto. Parece que ha pasado un tiempo, aunque se haya enfermado.

Entonces, hablando de por qué ella no le decía al marinero era porque—

(Es un dolor involucrarse.)

Era sólo eso.

Aunque, el hombre no parecía que fuera a darse por vencido en abordar el barco. Se estaba aferrando al marinero. "Por favor... Déjame subir a bordo... ¿No es usted un poco mezquino...?"

"¡Suéltame! ¡Detente, te vas a contagiar la viruela!"

"Qué mezquino. ¡Discriminación! Estoy muy animado/bien, como puedes ver!"

Normalmente, hablando del hombre hermoso con cicatrices faciales, tenía las sombras de su belleza, pero parece que este tipo no se encontraba en esa

categoría.* Se había enrollado alrededor de las robustas piernas del marinero, sin mostrar signos de soltarse.

Los otros marineros querían ayudar a su compañero, pero no querían infectarse con alguna extraña enfermedad, por lo que observaron desde la distancia.

A este ritmo, el barco no se marchará.

Como si leyera la expresión de Maomao, Rikuson le sonrió. "Quieres que el barco se vaya pronto, ¿verdad?"

"...." Miró a la cubierta. Rahan estaba mirando al cielo azul mientras se aferraba al cubo. Parece que no podía conseguir caballos en este puerto también.

Maomao descendió de mala gana del barco y fue a ponerse de pie ante el hombre con un parche en el ojo que se aferraba al marinero extremadamente molesto. "Disculpe", dijo.

"¿Sí?"

Cuando Maomao escuchó la respuesta que no podía ser tomada como una afirmación, ella le quitó la bufanda al hombre.

Pudo ver que las feas marcas de viruela que eran de hace años. Miró el ojo al lado de las marcas de viruela. No parecía enfocado. El tamaño de las pupilas era diferente en ambos ojos. Puede que haya perdido la visión en un ojo.

"Este hombre no está enfermo. Tiene cicatrices, pero no debería infectar a otras personas", dijo.

Al menos en el caso de ser viruela.

Ella no tenía idea de si él tenía algo más.

"..." Pareciendo extremadamente opuesto a ello, el marinero tomó con cautela la bolsa de dinero del hombre con la punta de sus dedos. La levantó y el dinero cayó al suelo. "¿Hasta dónde quieres llegar?"

"¡Quiero ir hasta la capital! ¡La capital, la capital!" El joven tenía el aire puro de un pueblerino. Hizo puños y los agitó. "¡Y así hacer un montón de medicinas!"

"¿Medicinas?" Fue Maomao quien reaccionó ante las palabras del hombre.

"¡Ahh, soy increíble a pesar de mi apariencia!"

Diciendo eso, sacó un gran saco de su sucio abrigo. Cuando lo abrió, un olor característico salió de su abertura.

Maomao metió la mano y sacó una olla. Abrió la tapa. Contenía ungüento.

No conocía sus efectos, pero se hizo a conciencia. Las hierbas fueron completamente trituradas y la forma de amasarlas era de una consistencia perfecta. Por supuesto, la calidad estaba asegurada, ya que la combinación de las hierbas se hizo con mucho cuidado.

Maomao volvió a mirar al hombre.

El hombre sonrió frívolamente mientras el le ofrecía al marinero que tenía ante él. "¿Qué tal esta medicina? Es muy buena para el mareo".

Por supuesto, el marinero no necesitaba comprar tal cosa.

"Tacaño—. ¿No está bien comprarla?" El hombre le pasó dinero al marinero. Parece que finalmente puede abordar el barco.

Y entonces miró a Maomao y sonrió. "Gracias, me salvaste... ¿me salvaste? Te daré medicina para el mareo como agradecimiento..."

Hablaba como un niño. Su exterior no coincidía con su interior.

"No, no me marearé, así que no la necesito", respondió.

"¿Es así—. Es una lástima".

Justo cuando el hombre iba a guardar la medicina, ella escuchó un fuerte "¡¡Espera!!" desde atrás.

Y era Rahan quien corría con gran vigor hacia ellos desde el barco.

"D-, dame,... la medicina para el mareo," dijo Rahan, jadeando.

(Te escuché fuerte y claro.)

Maomao regresó al barco mientras pensaba eso.



EZ: La fiesta del vol anterior de seguro continuaba hasta este acá por ello incluyo aquí esta imagen

Capítulo 02 – Kokuyou

El nombre del hombre del parche es Kokuyou (克用, Ke Yong). Como se podría imaginar por su aspecto sucio, parece ser un viajero. Aunque, según la propia persona, es un médico...

"Sí, para decirlo simplemente, estás maldito, así que lárgate, era lo que me dijeron —qué mezquino fue eso—"

No sonó nada mal. Su tono le recordaba a las tías chismosas - no había ninguna emoción amarga en ello.

"Me he estado quedando en el mismo lugar durante los últimos dos años. Hubo daños en las cosechas del pueblo por las plagas de langostas del año pasado —por eso, el médico brujo de repente empezó a gritar maldiciones—"

Kokuyou le dijo que él, siendo el recién llegado al pueblo, fue expulsado. Los médicos y los hechiceros no se llevan bien por naturaleza. Para Maomao, la idea de creer en cosas sin fundamento como las maldiciones era mucho más estúpida, pero es de sentido común para el pueblo en general. Qué irritante.

En oposición a su tono juguetón, su medicina para el mareo fue muy efectiva. Hasta el punto de que Rahan que no podían soltar el cubo pudo unirse a su conversación. También podría ser que estuvieran más estables ya que el bote era de un mayor tamaño, pero Rahan estaba bastante satisfecho con ello.

"Mhm. Así que dices que irás a la capital a buscar trabajo", dijo Rahan.

"Sí, supongo. Algo así..." Kokuyou afirmó.

Rahan se acarició el mentón reconociéndolo. Parecía que estaba calculando algo. Maomao le dio un codazo.

(No lo atraigas de una manera extraña.)

Kokuyou es raro, pero si su habilidad como médico queda comprobada, probablemente pueda comer bien incluso en la capital. Pero necesita cubrirse las marcas de viruela.

Lo sé, Rahan miró a Maomao.

Mientras decía eso, sacó un papel del bolsillo de su pecho y empezó a escribir algo en este.

"Ven aquí si sucede algo. Creo que podré ayudar de alguna manera", dijo.

Lo que escribió fue la dirección de una casa en la capital...

Kokuyou aceptó el papel y sonrió despreocupadamente. "Ahahaha, conocí a personas agradables."

(No es que realmente tenga buenas intenciones.)

Rahan tiene una personalidad calculadora. Este hombre sólo lo pasó por alto, pensando que había algún grado de utilidad, tan poca como la haya, para él después de todo.

"Por cierto, ¿cómo estuvo la plaga de langostas del año pasado?" Preguntó Maomao.

Maomao quería interrogarlo sobre sus conocimientos como médico, pero ella primero preguntó eso.

"Mmm... No fue hasta el punto de comer raíces de árbol y sacrificar bebés. Aunque los niños se debilitaron gradualmente a causa de la desnutrición, sí", dijo Kokuyou con una mirada algo triste/melancólica.

Es más fácil enfermarse de desnutrición. Y el que cura eso sería el médico. La aldea que expulsó a este hombre, ¿cómo le irá ahora?

"Creo que todo irá bien si hay una cosecha abundante este año", añadió.

Ese no será el caso, fueron los pensamientos de Maomao, y parece que este hombre tenía la misma opinión.

"Hasta entonces, será genial si todos en la aldea se ayudan unos a otros, sí."

Las palabras se ayudan mutuamente y suenan bien. Pero había requisitos para ello.

Al punto de ser capaz de ayudar a otros, necesitarás la libertad o algo para hacerlo. Te asegurarás de tener suficiente para ti mismo para comer y regalar lo que te reste. La mayor parte de la ayuda es algo así, y no tiene sentido si te mueres de hambre ayudando a otros. Hay idiotas que no se consideran a sí mismos y ayudan a otros, pero esos son meros idiotas que generalmente aparecen en las historias.

Si piensas que los médicos y los farmacéuticos son santos o algo por el estilo, es sólo una impresión que obtienes de su posición. Si no tienen libertad, no pueden curar nada. Sería una pérdida total si viven modestamente, se enferman e infectan a todos los que les rodean.

El pueblo que expulsó a este hombre, aunque deseen un nuevo médico, para entonces ya será demasiado tarde.

No importa lo que pase, lo que se ha hecho hecho esta.

El viaje en barco terminó un par de días después. Maomao y el resto llegaron finalmente a la capital. Después de bajarse del barco, el hombre del parche en un ojo se separó de ellos. Dijo que tenía algo más que hacer.

Rahan intentó falsificar su propina cuando regresaron, así que no perdieron ni un centavo. Rikuson se rió de eso. Maomao realmente no entendía a este hombre de modales modestos.

Cuando la dejaron en un carruaje delante del Rokushoukan, una kamuro corrió hacia ella, moviendo la boca como si se estuviera quejando de algo. Era Zuurin, la pequeña niña que no podía hablar.

"¿Qué es lo que pasa?" Preguntó Maomao.

La niña tiró de las mangas a Maomao. No podía decir nada aunque se lo pidieran. Maomao la acompañó indefectiblemente.

Zuurin abrió las puertas de la farmacia. Sazen estaba ahí, clasificando diligentemente las hierbas medicinales justo en medio de los paquetes de papel esparcidos. A pesar de haber limpiado desde entonces, parecía el vagabundo de la época en que acababa de llegar a la capital. Le había crecido el cabello y estaba suelto y despeinado. Tenía bolsas pesadas bajo los ojos.

Como Maomao se iría por un largo período de tiempo, ella le enseñó las composiciones simples. Parece que estaba haciendo el trabajo correctamente.

Sazen la miró con una mirada vacía.

"...Yo." Pasó por encima de los papeles que estaban esparcidos por el suelo, casi tropezando, se detuvo ante de Maomao y la agarró por los hombros. "¡No sabía nada de esto! Que iba a estar tan ocupado!" gritó.

Su apariencia, con la nariz goteando, su cara demacrada, ciertamente decía lo ocupado que estuvo.

Maomao miró el cuaderno que había quedado en la mesa baja.

Parece que hay tres veces más trabajo de lo habitual.

La medicina que había guardado ya estaba agotada.

"...sí, lo siento mucho", dijo Maomao.

Sazen finalmente dio una mirada de alivio y se estrelló contra el suelo. Ella lo pinchó ligeramente para ver si todavía estaba vivo. Podía oír los débiles sonidos de los ronquidos. (EZ: XD)

No se puede evitar. Lo cubrió con una manta. Él está en el camino, así que ella tendrá que sacarlo más tarde.

Se quitó los zapatos y estaba a punto de entrar en la farmacia cuando le empujaron la espalda. Se preguntó qué pasaba y resultó que el mocoso estaba golpeando su cabeza contra la espalda de Maomao.

"¿Qué?", dijo.

"No es qué. Has vuelto muy tarde", respondió el mocoso.

"Te dije que estaba muy lejos".

Era Chou'u. Cuando Maomao se fue, lo dejó para que el sirviente principal, Ukyou, lo cuidara. ¿Estaba insatisfecho por algo? No dejaba de golpear su cabeza contra Maomao.

"Estás en el camino". Maomao agarró su cabeza.

"Ooo-w", las encías de Chou'u estaban expuestas, sus dientes delanteros estaban medio crecidos.

"Por cierto, ¿qué es esto?" Maomao le preguntó para averiguar la situación.

Zuurin no pudo explicarlo, y las cortesanas deben estar durmiendo después de terminar su trabajo nocturno. El burdel estaba muy silencioso.

"El viejo durmió aquí, en esta habitación— y de alguna manera se resfrió", explicó Chou'u.

"Hmm".

Estaba un poco fuera de temporada, pero eso podría ser exactamente el motivo por el que no había suficiente medicina. Maomao tampoco preparó tanta medicina para el resfriado.

"Entonces, ¿qué es esto?" Maomao miró los papeles que estaban esparcidos por todas partes. No eran notas, sino cartas. Aquí y allá, y ramas de árboles las acompañaban.

"Ahh, eso. La mitad es del hermano mayor de siempre. Pero no sé sobre la otra mitad", admitió Chou'u.

¿El de siempre se refiere a Jinshi? Ciertamente, la escritura era familiar. Y cuando miraba el contenido, eran cosas que la hacían ladear la cabeza.

"El hermano mayor está retrasado. Para sacar a relucir el tiempo como tema. Normalmente ni siquiera usa eso", dijo.

"¿Tu las leíste?" Preguntó Maomao.

"¡Estoy estudiando mis palabras!"

No parecía que estuviera reflexionando en absoluto. Maomao golpeó ligeramente la cabeza del mocoso.

Pero, ¿no enviarías las cartas importantes con más cuidado? En realidad, no había nada más que cartas secas. Normalmente, enviaba mensajes cuando traía asuntos molestos.

"Además, las trajo a pesar de saber que estabas fuera. ¿Le dijiste el día exacto en que volverías?" Chou'u preguntó.

Viendo el número de mensajes que ella recogió, él vino por lo menos cuatro veces. Luego, hablando del resto de los mensajes...

"?"

"Hahaha". Es divertido—esto. Son esas, ¿verdad? ¿Las cosas que llamas cartas de amor?" dijo.

Las ramas que la adornaban eran flores de temporada. Los nombres de los destinatarios eran todas diferentes. Pero, mirando el contenido, no había nada más que cartas de amor.

Maomao ladeó la cabeza mientras agrupaba las cartas a un lado, y luego comenzó a componer/preparar lo que Sazen no pudo hacer.

"No sé quiénes demonios son, pero parece que las han olido, sí", dijo la madam mientras soplabla su pipa. "Ese bicho raro vino aquí para armar un escándalo en cada ocasión. Cielos".

No hace falta decir quién es ese bicho raro.

Es ese viejo de monóculo.

"Lo gritó. Que no te daré a mi hija", añadió.

"..."

(¿De qué se trata?)

Resulta bastante familiar ver a ese bicho raro gritar delante del Rokushoukan. Pero, hasta ahora, sólo parecía un huésped al que se le había prohibido la entrada al burdel.

El estratega raro es famoso, pero la madam de Rokushoukan también es famosa en el distrito del placer. Incluso ese anciano que no tiene enemigos en la corte imperial fue expulsado por la madam. Así es como se tomaba.

La madam, siendo quien es, parecía haberle advertido de que no usara esa molesta palabra para "hija".

(娘, musume. Esta palabra se usa normalmente para significar 'hija', pero también puede referirse a 'una típica doncella/chica'). El anciano respetó fielmente sus palabras de alguna manera, pero parece que esta vez rompió esa promesa.

Hablando de la razón...

"Fue realmente un espectáculo cuando se enfrentó al patrón enmascarado, sabes", dijo la señora.

Las cartas de Jinshi que se dejaron en su habitación eran demasiado vagas y difíciles de entender. Parece que era ese tipo de mensaje.

"Así es. Había chispas volando... Fufu, fue divertido..." Pairin apareció sin ningún preámbulo y añadió eso a la conversación. Sonrió con una sonrisa que hizo que Maomao se sintiera incómoda.

(¿Qué salió mal?)

Cuando reunió las noticias, recibió esto.

Parece que Jinshi, habiendo cometido algún error, le propuso matrimonio a Maomao. (EZ: no creo que lo sea, pero vamos con lo que crees -.-)

Y entonces, el extraño estrategia que lo supo fue repetidamente al Rokushoukan y gritó eso. A partir de ahí, hubo rumores de que había un pariente del bicho raro aquí.

Cuando eso ocurrió, una parte de los oficiales temerarios que estaban llenos de deseos de ascenso se enteraron de ello, y en la forma de apuntar al caballo primero para disparar al comandante, enviaron cartas de amor a Maomao.

"Y por eso, trajeron cartas. Se las pasaron a las kamuro sin saber quién es la hija. Todas se quedaron perplejas y dejaron las cartas en la habitación. Ah... De vez en

cuando también hubo invitados que vinieron a comprar, así que hicimos algo malo", dijo Pairin.

"Supongo que sí. Parece que vendimos dos vírgenes recién llegadas por mucho dinero", dijo la madam.

La madam estaba llena de engaños. Maomao se preguntaba qué pasaría si sus mentiras fueran descubiertas, pero hasta entonces, eso podría ser un entrenamiento para que los recién llegados encadenen a los hombres hábilmente.

Maomao tocó suavemente sus labios, y soltó ese pensamiento.

(¿En qué estoy pensando?)

Cuando el rostro de cierto noble apareció en su mente, Maomao decidió seguir trabajando.

Capítulo 03 – Búsqueda del Tesoro

"Parece que la primavera ha llegado finalmente para Maomao." Pairin escondió su boca tras su manga y se rió diciendo esto. Su cabello estaba un poco desordenado y su escote estaba descuidado, como si acabara de despertar. Pero era común que se vistiera desaliñada a propósito.

Maomao entró en la farmacia con mucha naturalidad y recogió las cartas que había dejado a un lado. Puso las que tenían la letra de Jinshi en un buzón diferente y dejó el resto. De esas cinco cartas, dos tenían la misma letra; el resto eran diferentes. Si las considerara normalmente, significaría que las cartas fueron enviadas por cuatro personas.

(Qué caprichosos*.) (EZ: *Acá en los raw dice algo como "que gustos tan únicos se tienen")

Es probable que no supieran el nombre de Maomao. Ni siquiera su cara. Por eso se las pasaron a las kamuro. Debieron pensar que la hija del estratega bicho raro no ha aceptado un invitado.

No era una historia inusual escuchar que una chica de un burdel es la hija de un pez gordo. Este es el distrito del placer donde los peces gordos aparecen como invitados para servicios que pueden hacer niños. Y así, hay cortesanas que calculan y dan a luz sin abortar. ¿Y qué resultaría cuando le muestran al pez gordo el niño que dieron a luz y dijeran: "Este es tu hijo?"

Una parte creería las palabras de la cortesana y criaría al niño. Incluso si el niño es tratado como un hijo ilegítimo, todavía hay maneras de ayudarlo. Si el niño es varón, si fuera bien, también hay casos en los que podrían hacerse cargo.

No obstante, el resto no reconocerían a ese niño como suyo y lo rechazarían.

No era raro escuchar las historias de niñas que yacían sobre un cojín muertas por enfermedades venéreas y epidemias y que una vez insistieron en que eran las bastardas del anterior emperador. Pero entonces, mientras que el actual emperador es un asunto diferente, ser el hijo ilegítimo del emperador anterior era historia imposible de creer - Maomao lo sabía muy bien por las circunstancias del palacio interior. (EZ: Emperador Anterior = Lolicon XD)

(Sería mejor que lo tomaran como una tontería.)

Era porque el Estratega extraño lo había proclamado personalmente que se convirtió en algo muy molesto.

Hablando de por qué ese bicho raro hizo eso en un momento tan tardío, ella tenía algún conocimiento de ello.

Maomao abrió el buzón y sacó una carta perfumada.

La letra era de Jinshi. Pero tenía curiosidad por el estilo de escritura, que era más tosco de lo habitual. La escritura era extrañamente incómoda. Normalmente, su escritura sería elegante como su apariencia, pero los caracteres estaban torcidos en varios lugares, y resultaba que había extraños espacios vacíos.

A partir de eso, hubo otra cosa que le preocupó.

(¿Qué podría ser esto?)

Normalmente, las cartas de Jinshi serían dobladas tres veces y envueltas en tela cuando se traían. Sin embargo, esta vez era un poco diferente. Había extraños pliegues de la misma longitud en los cuatro lados del papel de forma cuadrada.

Maomaoladeó la cabeza. Los pliegues eran todos iguales. Era una forma poco natural de doblar una carta.

Sacó la cabeza por la puerta de la farmacia. Localizó a Chou'u que estaba jugando con la kamuro y le hizo una señal para que viniera.

"¿Qué pasa?" Chou'u preguntó.

"¿Doblaste esto por diversión?" preguntó.

Puedes hacer cajas y flores doblando papel de forma cuadrada. Se necesita papel de alta calidad para hacer eso, así que no es algo que hagan los plebeyos.

En el Rokushoukan, hay veces en las que han doblado papel en lugar de flores para decorar, pero eso no se hace con cartas. Si hubiera alguien que hiciera eso, tendría que ser el mocoso, pensó Maomao.

"Pecas, ¿estás dudando de mí?" Chou ha preguntado.

"¿Quién más haría eso aparte de ti?" Contestó Maomao.

"No es posible. No fui yo! Tal vez por las cartas de otras personas, pero si no trato las cosas del hermano mayor enmascarado con respeto, ¡la bruja se pondrá aterradora!"

Es verdad, Maomao asintió.

"Era así desde el principio". Chou'u se fue con un fuerte resoplido. Su seguidora kamuro copió lo que hizo.

¿Qué se supone que significa esto? Maomao ladeó la cabeza y dobló el papel en línea con los pliegues.

"..."

Se hizo una forma uniforme de cuatro lados. Ella examinó la forma que parecía la punta de una pequeña espada. Entonces notó algo extraño. Volvió a desplegar el papel. Y luego lo volvió a doblar.

Los caracteres estaban torcidos exactamente donde los pliegues se tocaban.

(No me digan.)

¿No estaba la escritura de Jinshi torcida en algunos lugares por el hecho de que estaba escrita en los pliegues? El papel no fue doblado después de que él escribiera la carta, sino antes.

Maomao apiló las cuatro cartas y las interpuso.

Cuando apiló dos de las cartas, el radical del carácter torcido se superpuso con otro carácter torcido.

(...ya veo.)

Dobló las cuatro cartas y las apiló. Esto creó una forma de molinete.

Y entonces, el mensaje oculto fue revelado.

La razón por la que había caracteres torcidos. Era porque lo escribió encima de esta forma donde las cuatro hojas de papel se apilaron primero. Las desdobló, y para ocultarlo como si no fuera nada, las convirtió en letras secas. Los extraños espacios vacíos también tendrían que ser de eso.

Lo que había escrito ahí era...

Maomao dejó la farmacia y se fue a la parte trasera del Rokushoukan. Ahí crecían flores de color melocotón, magnolias de lirio.

Maomao miró sus raíces.

La tierra estaba ligeramente alterada. Era el único lugar que no tenía malas hierbas.

Tomó un palo y cavó la tierra. Apareció una caja envuelta en tela.

"...."

Cepilló la tierra y quitó la tela. Era una caja de madera. Levantó la tapa. Había hongos y cosas en su interior. Su nombre es cornamenta de terciopelo (鹿茸, Rokujou). Parece una seta pero en realidad es un cuerno de venado.

Era un artículo de alta calidad que se utiliza como medicina analéptica*. (EZ: *Según Google-sensei; Que sirve para reponer fuerzas y estimular el organismo. EZ: en si acelera la recuperación y creo que Wikipedia dijo algo parecido durante la búsqueda si quieren más información google está ahí para ustedes)

(¿Qué pasaría si no me hubiera dado cuenta de esto?)

Los labios de Maomao dibujaron un arco mientras tejía sus cejas.

Su felicidad no se aplacaría ante la preciosa y cruda medicina, pero al mismo tiempo, se puso un poco hosca por el hecho de que él la había escondido en un lugar en el que podría no ser encontrada.

Se puso hosca, pero la cara sonriente de él apareciendo en su mente esperando que ella pudiera encontrarla era irritante.

(Aun así, cornamenta de terciopelo es...)

¿La eligió sabiendo sus efectos? Maomaoladeó un poco la cabeza.

Maomao tapó el agujero y volvió a la farmacia mientras acariciaba la caja.

Estaba enfadada porque de alguna manera habían visto a través de ella, pero la cornamenta de terciopelo no tenía ningún pecado.



"Parece que esa chica ha regresado finalmente", dijo Basen mientras dejaba los documentos suplementarios sobre la mesa.

Mientras Jinshi hojeaba los absurdos documentos del tema en cuestión, escuchó eso. La farmacéutica del distrito del placer salió durante aproximadamente un mes. Hablando de las palabras que recibió, como mucho fueron rumores.

Como el personaje que se la llevó era el hermano adoptivo de esa chica, podía imaginar para qué tipo de asunto era, pero estuvieron fuera más tiempo del que él esperaba.

Hasta el punto de que no pudo resistirse a gastar una pequeña broma.

Como respuesta a Jinshi, Basen lo miró fijamente.

Era una mirada que se parecía vagamente a la de Gaoshun.

"¿Qué?" Preguntó Jinshi.

"No. Parece feliz," respondió Basen.

"No, en absoluto".

Viendo las montañas de documentos apilados sobre la mesa, no había forma de que pudiera estar feliz. Además, más de la mitad de éstos tenían un contenido insustancial. Podría decirse que esto era acoso.

En cuanto a la persona que lo estaba acosando, Jinshi solo podía reírse.

"Es de parte del Estratega-dono," dijo.

La mayoría de los documentos sin sentido fueron enviados por el único y bicho raro de la corte imperial.

Jinshi era regularmente acosado de esa manera desde hacía mucho tiempo. Ocasionalmente, habría un número mayor de extraños adornos en la oficina, grasa untada en varios lugares de la habitación, pero por el momento lo había tolerado. Se preguntó cómo entró ese hombre, pero no debería ser un problema, ya que no intentó dejar nada importante cuando abandonó su asiento. Probablemente.

Miró a Basen. Su mirada parecía extrañamente dolorosa. No era tan madura como la de Gaoshun, pero la mirada del hombre que hablaba se parecía extrañamente a la de su padre.

"¿Qué planea hacer sobre eso?" Preguntó Basen.

"¿Sobre qué?"

"El incidente en el que hablo con el Estratega-dono el otro día."

Jinshi pensó que la razón por la que el acoso se incrementó fue por eso. Basen también debe saberlo.

"Debería estar bien. Es mejor que recibir conversaciones de todas las direcciones", respondió.

"¿No es la otra parte demasiado terrible?" Basen dijo.

Hablando de lo que Basen estaba hablando:

Debido a la posición de Jinshi, era presionado por todos a su alrededor que ya era hora de que tomara una consorte.

Casi le empujaron a las hijas de los altos funcionarios, también se habló de la princesa de un país extranjero que venía. Entre ellas, también se hablaba de que se le había concedido una consorte del emperador desde el palacio interior.

"...es perfecta como distracción", dijo Jinshi.

Hablando de que distracción:

Normalmente, la única mujer en el palacio de Jinshi era su niñera Suiren. No obstante, hubo sirvientas recién llegadas que se paraban frente a su palacio de forma poco natural. Aunque eran doncellas, todas eran mujeres chillonas bañadas con el intenso hedor del perfume.

Incluso durante el trabajo, el número de damas de la corte que lo visitaban iba en aumento. Agitaban las pestañas más de lo habitual y se acercaban llevando cosas

con los ojos húmedos. Cargan objetos pesados de manera poco natural, los soltaban y se subían las faldas para que no pudiera progresar en su trabajo.

Hubo muchas miradas amorosas antes, pero él había sido tratado como un eunuco entonces. A partir de eso, hubo quienes se mantuvieron al margen, así que era bueno, y aun así...

"¿Por qué tengo esta cicatriz?" Jinshi inconscientemente acarició la cicatriz de su mejilla derecha.

"Jinshi-sama, por favor no diga tal cosa," dijo Basen.

"Disculpa".

Jinshi obtuvo esta cicatriz por no haber sido capaz de esquivar. De eso no se arrepentía, sino que le gustaba. Pero, como Jinshi fue herido, Basen fue golpeado por Gaoshun. Contrariamente a la solemnidad de Jinshi, Basen estaba bastante deprimido.

Recientemente, Jinshi pensó que Basen finalmente lo había superado, pero esta vez el otro hombre suspiraba más de lo habitual. Parece que tiene más preocupaciones nuevas de nuevo, pero no quiere hablar con Jinshi. Si Jinshi lo presionaba, podría hablar, pero probablemente no necesitaba ir tan lejos. Basen debe tener una naturaleza pesimista como su padre.

Ese Basen ponía los documentos rechazados en la cesta de la colección.

"¿No debería haber un método mejor? La medicina puede ser medicina, pero también puede ser un veneno fuerte", dijo Basen.

"Eso también es cierto", Jinshi estaba de acuerdo.

Es el método que Jinshi utilizó para cambiar las actitudes persistentes de todos los que lo rodeaban.

"Incluso sacando el tema de la hija del Estratega-dono frente a una audiencia tan grande", continuó Basen.

Jinshi, que era indiferente a todo el mundo, nunca invitó a nadie a salir. A partir de ahí, al declarar que el estratega tenía una hija, si parece que Jinshi estaba interesado en ella, ¿cómo resultaría?

Al menos, su efecto fue tan perfecto que hizo callar a las moscas. Pero el acoso se había incrementado a su vez. (EZ: Papi monóculo no quiere dar a su hija XD)

"Incluso si es sólo un engaño, se convertirá en un asunto problemático", añadió Basen.

"...." Jinshi vaciló, queriendo corregir las palabras de Basen, pero se mantuvo en silencio.

En vez de eso, le preguntó otra cosa. "Oye, si la persona a la que besaste no tuviera ninguna reacción, ¿qué pensarías?"

"¡¡B-, beso!!" Basen abrió los ojos, su cara se puso roja pura. Los documentos que tenía en sus brazos se esparcieron por el suelo. "¿¡S-, si hace tal cosa, ¿cómo vas a asumir la responsabilidad!?"

Viendo a su hermano adoptivo golpear la mesa, Jinshi tuvo una especie de complejo de superioridad. Al menos, no se complicaba hasta este punto - se sentía aliviado.

"Primero, tienes que empezar con un intercambio de cartas..." dijo Basen.

"¿Empiezas con las cartas?" Preguntó Jinshi.

"¡Sí! ¿No es esa la interacción correcta?" insistió el otro hombre.

No, no debería serlo. No por eso.

Jinshi, antes de que Gaoshun recordara y se entrometiera en sus asuntos, consideró lo que debía hacer con el hijo de ese hombre.

Mis pensamientos: (EZ: de la traductor(a) jap-ingles)

Basen es tan puro... x'D

Capítulo 04 – La Mujer Colgada Primera Parte

Esa entrega llegó cuando había brotes verdes en los delgados lirios. El carruaje frente al Rokushoukan estaba lleno de sacos de yute.

El cargamento era todo para Maomao.

"Hmm, la calidad no es mala." La madam ayudó con arrogancia a inspeccionar el contenido. Los sacos de yute estaban llenos de trigo. Era la parte que había ganado de la apuesta durante el incidente en el pueblo del papel. Pidió arroz, pero el trigo era bastante bueno. Sólo será un poco molesto convertirlo en harina.

Por lo que ella pudo ver, como la madam dijo, la calidad del trigo no era mala. Maomao recogió varios granos y peló la cáscara. Todavía estaban húmedos. Estos tenían que ser trigo recién cosechado de este año.

¿Podría ser esto el desafío de la otra parte? Sería mejor dejarlos a un lado por un poco más de tiempo antes de que se conviertan en harina. Como Maomao sólo consiguió que esa gente se lo entregara como ganancias, no se enfadará con tanto.

Sólo tomó un saco para hacer gachas. Vendamos el resto al molinero. No tenía planes de guardarlo para siempre, en absoluto.

"Te presentaré a un buen molinero", dijo la bruja, simpatizando con Maomao.

"Aunque quiero dejar fuera la comisión".

Aún así, para no ser tomada a la ligera por el comprador, Maomao decidió seguir las palabras de la madam, ya que sería más inteligente hacerlo a través de ella. Hizo que esa gente lo entregara en la parte delantera del Rokushoukan, como pretendía desde el principio.

La gata maomao estaba muy interesada en los sacos de trigo. Estaba arañando sus garras en ellos. Como hace poco estuvo en celo, Maomao tuvo que vigilarla para que no tuviera muchos gatitos.

Maomao, haciendo una mueca, sacó a maomao del saco. La gata se resistió, golpeando sus piernas.

(Oh?)

Había una caja escondida dentro de los sacos. Ella la abrió. Dentro se encontraba papel de buena calidad.

Maomao tomo una hoja y la sintió.

"Qué bonito es esto. Es la primera vez que veo un papel tan fino". Ese fue otro comentario que la madam hizo. Como la arpía dijo, el papel era delgado y transparente. Los colores también eran intensos, de color melocotón y cartuja. No sólo eso, estaba esparcido con pétalos de flores.

"Parece un nuevo producto".

Como son proveedores de la corte imperial, pueden hacer cosas con estilo. Podría llamarse papel en el mejor de los casos y papel aun. Debe ser de la familia del Médico Charlatán.

maomao agitaba sus patas delanteras, con los ojos bien abiertos. Parece que quiere afilar sus garras en ese papel, pero ella no le permite hacerlo. Maomao tiró a maomao, luego cerró la caja de papel e iba a llevársela a su destartalada choza—
—fijó sus pensamientos y se los mostró a la señora.

"¿Cuánto quieres comprar?" Maomao preguntó

"Oh, ¿estás vendiendo lo que acabas de recibir?", respondió la señora.

"Está bien si no quieres", dijo.

"¿No te pareces realmente... a cierto alguien?"

(Soy el fruto de las enseñanzas de la arpía.) (EZ: XD)

Tomó de una hoja de papel que fue prensada con flores y se la mostró a la arpía.

Si es un papel que le gustaría a ese elegante caballero, sería adecuado para las cartas de los invitados de honor. Ya que no son pocas las personas que preguntan por la calidad de las cortesanas entre los invitados. Este tipo de papelería no debería ser mala.

(¿Dónde debería guardar esto?)

Si ella lo dejara en algún lugar por descuido, Chou'u probablemente lo usaría para sus garabatos. Por el momento, consideró ponerlo en la parte trasera de los

estantes de medicinas, cuando escuchó el relincho de un caballo. ¿Qué es?, pensó, y encontró una cara que reconoció afuera.

"¿Qué pasa, Basen-sama?"

"Te lo explicaré más tarde. ¡Sube ahora!" dijo, y obligó a Maomao a subirse al caballo.

(Está lleno de problemas últimamente, huh.)

Maomao sintió pena por el caballo sudoroso mientras enrollaba los brazos alrededor de la barriga de Basen para mantenerse en pie.

El lugar al que llegaron fue una finca en el noreste de la capital.

Lo supo de una familia considerablemente poderosa por la altura del edificio y la amplitud del terreno.

"¿Dónde está este lugar?" Ella preguntó.

"...es la villa de Jinshi-sama," respondió Basen.

Y luego echó una mirada furtiva a un lado.

Maomao siguió su mirada. Hubo otra finca impresionante.

"¿Y ese lugar?"

"Esa es la propiedad de Uryuu-sama."

Le explicara los detalles adentro, Basen entró por la puerta.

Como es la villa de Jinshi, por supuesto, tuvo que asumir que el dueño estaba por aquí. No hace falta decirlo. Él estaba ahí. Seguramente.

Jinshi estaba encorvada en el sofá, mirando continuamente por la ventana. Su cara, más que cansada, tenía un aspecto sombrío.

¿Qué es lo que pasa?

"¿Estás aquí?" Jinshi se volteó hacia ella, por lo que ella bajó la cabeza.

"Cuánto tiempo sin verte", dijo él.

"Mucho tiempo sin vernos, Jinshi-sama."

"Ahh, estamos muy apurados, pero pasemos al tema principal". Jinshi volvió a mirar por la ventana. La finca de Uryuu estaba ahí. Basen lo estaba mirando en ese momento.

"Anoche hubo un banquete en la finca de Uryuu-dono", dijo.

Parece que Jinshi se había quedado en esta villa que estaba más cerca.

"Me dijeron que era para profundizar la amistad, pero también era una celebración del cumpleaños de su hija", continuó.

"¿Cumpleaños? Preguntó Maomao.

Al decir hija, pensó en la Consorte Riishu, pero esto tendría que significar su media hermana.

Normalmente, los plebeyos no dan mucha importancia a los cumpleaños. Un año después del nacimiento, y luego un año después de este. Celebrar los cumpleaños por el bien de ello no estaba ausente, pero lo hacía una minoría.

(¿Le ofrecieron charlas de matrimonio?)

Aunque sea sólo por cuestiones de formalidad, la hija de Uryuu tendría una razón para salir al centro del escenario en forma de celebración. Y si ella se encontrara con Jinshi ahí, podrían llegar a ese tema.

Si fuera la hermana mayor de la Consorte Riishu, su edad sería adecuada.

Pensar en ello normalmente, de esta manera sería más natural que el otorgamiento de la Consorte Riishu.

Maomao no tenía idea de lo que la persona llamada Uryuu pensaba actualmente sobre la Consorte Riishu, pero no resultaba extraño que, como oficial, vendiera su hija a Jinshi.

¿Qué pasa con eso entonces? Respecto a la cara sombría de Jinshi.

Aunque no era que Jinshi estuviera ansioso o que fuera incapaz de rechazarla apropiadamente.

"La hija de Uryuu, anoche, se suicidó", dijo.

Con las palabras de Jinshi, Maomao se quedó con la boca abierta.

"...¿La rechazo tan cruelmente?" preguntó.

Una joven doncella podría sorprenderse de ser rechazada por Jinshi. A pesar de que ella pensó que él lo había hecho bastante bien hasta ahora, ¿cometió algún error torpe en alguna parte?

"No, no la rechacé ni nada parecido," dijo él.

"Pobrecita. Ella fue arrojada a la tierra por la doncella celestial," susurró Maomao, bajando la mirada.

"¡Te dije que no es nada de eso!" Dijo Jinshi con un ligero escalofrío y dejó caer los documentos sobre la mesa.

Oh, eso es, Maomao miró eso.

En esos documentos estaban escritos los detalles de la vez que la Consorte Riishu fue atacada en la capital el otro día. "Esto es..."

"Resulta que hubo información de que quien movió los hilos del ataque de la Consorte Riishu fue su media hermana mayor", respondió.

"Y por eso, anoche, la obligaron a revelarlo", dijo Maomao.

"...es cierto", dijo Jinshi con torpeza.

Si ella se hubiera suicidado por el hecho de haber sido forzada a revelar la verdad, sería muy incómodo.

No obstante, incluso si ella es la media hermana, si estaba tratando de infligir daño a una flor del palacio interior, ciertamente no podría escapar a la pena capital.

"Incluso si son hermanastras, por su hermana de sangre, huh", comentó Maomao.

Ella tiene una vida realmente dura, Maomao pensó en la Consorte Riishu. Sería cruel decirle a la persona eso de ella misma.

(Ah, ¿es así?)

¿Basen estaba tan agitado porque estaba relacionado con la Consorte Riishu?

Pero, ¿qué tiene que ver el llamar a Maomao con esto entonces?

Jinshi miró fijamente la finca de Uryuu. "Me dijeron que la media hermana de la Consorte Riishu se ahorcó."

"Sí", dijo ella.

"Y que todos en el banquete la vieron".

"Sí".

Esa fue una forma drástica de hacerlo. ¿Significa eso que ella estuvo en un lugar bastante llamativo?

La razón por la que Jinshi había convocado a Maomao era:

"Ella se colgó en un lugar que se puede ver desde el banquete. Y entonces, mientras pedían ayuda a todos, ella desapareció del lugar".

Maomao comenzó.

"En el lugar donde se creía que se colgó, sólo quedaban los zapatos. Su cadáver no estaba ahí. Sólo había una cuerda suspendida. Hubo señales de que la cuerda fue cortada."

Y entonces, mientras todos buscaban desesperadamente a la media hermana, lo que encontraron fue...

"Los restos quemados de su cuerpo. El fuego de la antorcha se había extendido," dijo finalmente Jinshi.

"...."

(Deja muy mal sabor de boca.)

Ella también supo la razón de la cara triste de Jinshi.

Con esto, aunque acusen a la media hermana del crimen, no podrían acusarla a ella, ¿verdad? Por el contrario, ¿no podría ser material que también podría llevar a Jinshi a una esquina?

Honestamente, Maomao estaba preocupada por la actitud que Jinshi tendría hoy. Lo sentía, pero para Maomao era más fácil preocuparse por otros asuntos.

Si es esto, parece que será como siempre.

"Y entonces, ¿es por eso que me llamo?" Preguntó Maomao.

No sabía la verdad sobre el asunto del suicidio. Y sobre todo, ¿fue realmente un suicidio?

Parece que quería decirle que lo investigara.

(Incluso si le pregunta qué debería hacer.)

Sí – no había nada que decir aparte de eso.

Maomao asintió y miró por la ventana.

Capítulo 05 – La Mujer Colgada Parte Final

Maomao se quedó a pasar la noche en la villa de Jinshi. El funeral se celebrará en la finca de Uryuu.

Normalmente, sería un asunto más privado, pero como el incidente ocurrió de forma tan exagerada en público, tampoco podían celebrar el funeral en silencio.

Jinshi también asistirá al servicio.

Ella miró la finca de Uryuu desde la de Jinshi. Había mujeres vestidas de blanco entrando. Viendo como llevaban velos negros, deben estar de luto. Maomao vio que arreglaron un buen número de ellas. Alrededor de la casa, sirvientes adornados con coronas de flores saludaban a los invitados que se presentaban con la cabeza inclinada.

Maomao miró entonces la ropa que también le habían dado a ella. Ropa blanca y velo blanco. Ropa de luto.

"Honestamente, no hay un trabajo que te quede peor."

Fue Basen quien lo dijo, pero Maomao estuvo totalmente de acuerdo con él. Las personas de luto se lamentan y lloran por los muertos. No hay forma de que fuera con ella*. (EZ: *que luzca, combine o quede bien con su personalidad)

Resulta que Maomao será alguien de luto empleado por Jinshi. Como él empleaba a varios, ella se iba a esconder entre ellos.

(Supongo que ese es el caso.)

Uryuu conocía la cara de Maomao. Era perfecto para que ella pudiera esconderse de él.

Había papel moneda y modelos de necesidades diarias sobre la mesa.

"¿Aunque seas rico, no usas las cosas reales?" preguntó.

"¿No es eso lo que hacen los nuevos ricos?" Jinshi respondió.

Eso era natural. Además, era de mal gusto hacer eso en el funeral de otra persona.

Aún así, los relacionados con el Emperador que lloraban a los muertos de esa manera no se sentían del todo extraños. Como el emperador mismo es el mensajero del cielo según el pueblo, es una persona de respeto desde el principio.

La calidad del papel moneda era muy buena. ¿Fue hecho por el pueblo del Medico Charlatán? Pensó que sería un desperdicio quemarlo, pero no debería ser tacaña aquí.

Miró a Jinshi. Parecía algo sombrío.

De vez en cuando, apretaba los puños, clavándose las uñas.

Normalmente, aunque Maomao se involucraría más en ello. Es justo ser indiscreto cuando estás involucrado, pensó.

"Bueno, entonces, ¿nos vamos?"

Con las palabras de Jinshi, Maomao se escabulló entre el grupo de personas vestidas de blanco que esperaban fuera. Ella siguió desde la parte de atrás del grupo de personas en luto y que iban detrás de Jinshi, Basen, y los guardias.

A pesar de que la distancia era de un simple ojo, había preparado especialmente un carruaje. Sería más rápido caminar, pero parece que esto daría un mal ejemplo a los demás.

Maomao, con el resto de subordinados que no subieron al carruaje, se dirigió a pie hacia la finca de Uryuu. Había una cortina delante de la finca para controlar a las personas que entraban en esta. El carruaje de Jinshi pasaría rápidamente a través de ella, pero parece que este grupo vestido de blanco requeriría varios procedimientos.

La recepción comprobó el número de personas de luto y les pasaron una etiqueta de madera. Había un número escrito en la etiqueta.

"Vamos, muévete".

Las personas de luto cumplieron con esas palabras.

La finca de Uryuu era un edificio basado en un jardín de agua.

Cuando atravesaron por primera vez los caminos pavimentados de piedra, había agua fluyendo por ambos lados. Los sauces se balanceaban con frescura aquí y allá. Había pilares rojos y un quiosco con techo amarillo. Las hojas de loto flotaban en el extenso estanque, donde el agua se ondulaba ocasionalmente.

(¿Pez?)

Se asomaba a la superficie del agua. Y vio algo agitando sus bocas.

Eran negros, no podía verlos bien, pero parecían ser peces koi.

Parece que estos peces de fondo se habían acercado al escuchar los pasos de las personas. Parece que se alimentan de forma fiable de personas.

"Oi, muévete".

Por las palabras del hombre que vino a dirigir a Maomao, ella se fue en silencio y regresó al grupo de personas vestidas de blanco.

También había gente reunida frente a la finca. Otro grupo de dolientes estaba llorando.

Había muchos rostros que ella había visto antes entre los que daban el pésame.

Aunque Maomao no los recordaba, pensó que los había visto antes cuando servía en la corte imperial. Una vez más, no puedo dejar que se vea mi cara, pensó y volvió a ponerse el velo.

Jinshi preparó cinco personas de luto con Maomao incluida. Pero había más de cincuenta personas que ya habían llorado.

Podrían haber sido traídas por los otros que llamaban para dar el pésame, pero ella no podía evitar sentir que era un poco demasiado. Era el trabajo de las mujeres levantar sus voces y llorar, pero ella sintió que esta vez se estaban conteniendo un poco. Si no lo hacían, sería muy escandaloso, así que no se podía evitar. Realmente están llorando como trabajo, terminó pensando.

Y así, Maomao se vio obligada a llorar pésimamente con ellas, pero se sintió aliviada de que hubiera quienes fueran peores que ella. Como las personas de luto se habían reunido desde dentro de la capital, como era de esperarse, también se mezclaría una mala persona de luto. Como su voz aún tenía algo de timidez, podría haber empezado este trabajo no hace mucho tiempo.

Durante el prolongado funeral, como si fuera difícil seguir llorando, de vez en cuando, el frente se intercambiaba con las de atrás. En otras palabras, cambiar para llorar, ellas deben estar preservando su energía. Si las dolientes dieran importancia a la eficiencia, se plantearía la cuestión de si a los muertos les vendría a la mente, pero Maomao pensó que no habría nada de eso ya que, para empezar, estaban muertos. No se puede evitar que estas mujeres trabajen para comer.

Cuando Maomao estaba detrás del siguiente turno, alguien le tiró de las mangas. Se preguntó qué era. Era el hombre que había guiado a Maomao no hace mucho.

"Te lo explicaré, así que ven."

Maomao se hizo a un lado como se le había dicho. Estaba lleno de follaje; era perfecto como escondite. Con tantas dolientes, no sería un problema si hubiera una persona menos.

"Mis disculpas por lo de antes", dijo el hombre.

"Está bien", dijo ella.

Hacia Maomao, tendría que ser una forma arrogante de hablar. A ella no le importaba realmente; pensaba que era normal, pero el hecho de que él adoptara una actitud amistosa como esa podría significar también que conocía el linaje de Maomao.

Maomao decidió escuchar las circunstancias por el momento. Ella había escuchado los detalles de Jinshi y Basen primero, era muy diferente tener a alguien que estuvo en la escena real.

"Yo también estuve presente en el banquete", dijo el hombre y señaló suavemente el edificio que se podía ver desde la copa de los árboles. Era una torre con un techo cuádruple. Era alta para que se pudiera ver incluso con obstáculos. "Ella se colgó de la cima de ese lugar".

Si se hubiera colgado en un lugar así, habría tenido muchas agallas. Después de tratar de dañar a su media hermana menor, ¿sería atrevido que se suicidara?

"Es como si estuviera presumiendo".

Considerando la melancolía de Jinshi, también sonrió con amargura. El hecho de que él actuara de esa manera, significaba que Jinshi y los demás no podían condenar a Uryuu.

Era fundamental que los padres se hicieran cargo de la mala conducta de su hija, pero esta vez la víctima también era una hija de verdad. Aunque sea una consorte

que entró en el palacio interior, si se vio obligada a evitar los accidentes de la familia hasta ahora, es algo que está obligada a evitar.

(Esto sería preocupante, huh.)

Anteriormente, también hubo el incidente en el que la perpetradora resultó ser la sirvienta principal de la Consorte Rifa. Eso terminó con la sirvienta principal regresando a casa por la amabilidad de la Consorte Rifa.

Honestamente, ninguno de esos asuntos eran cosas que pudieran ser resueltas de una mejor manera. Sólo que podría haber varios asuntos si el punto de compromiso se dejaba dentro de ese rango de perdón.

Incluso en lo que respecta al Clan Shi, eximir a los niños y a los que ya habían dejado la familia, que el resto del clan fuera ejecutado era también un compromiso que el emperador y Jinshi habían decidido.

Deberían exprimir más si querían exprimir el pus, pero si intentaban ahuecar más la herida, el sistema del país también podría colapsar. Aunque fuera desde la perspectiva de un ciudadano común, Maomao pensó que era la decisión correcta.

En cuanto a Jinshi, aunque la hija muriera, era importante aclarar si había un responsable o no. Y Maomao estaba aquí para investigar eso.

"Fue una visión misteriosa. Una mujer vestida de blanco colgando del piso más alto de esa torre. Era como si estuviera flotando", dijo el hombre.

En ese momento, Maomao hizo una pregunta. "Como si estuviera flotando, ¿dices? Como si llevara ropa blanca, normalmente, ¿no es algo que no se puede ver desde tanta distancia?"

"Sobre eso, como era la celebración de su cumpleaños, la torre estaba muy iluminada. El jardín se había iluminado en varios lugares."

Si es así, ella lo entendió.

Maomao sacó una hoja de papel de su pecho. Era el mapa de la finca de Uryuu que le habían dado antes. Como era la casa de otra persona, no estaba dibujado con muchos detalles, pero dio un golpecito con el dedo en la torre donde se había producido el suicidio.

"Bueno, entonces, ¿qué es eso de que la que estaba colgada aquí era la hija?" preguntó.

"Llevaba la misma ropa que en la celebración. Un vestido blanco y una faja roja", respondió el hombre.

"¿Y la posibilidad de que fuera otra persona?"

El hombre no dijo nada al respecto. Solo apartó la mirada y susurró. "¿Puedes decírmelo a la cara?"

Con respecto a esto, el sólo podía estar aturdido. "Además, el cuerpo que cayó al fondo de la torre era el de la hija."

"Así que Uryuu-sama lo confirmó", dijo Maomao.

"Ese es el caso", afirmó el hombre.

Y hablando de lo que Jinshi consiguió que Maomao investigara algo en medio de eso, realmente estaba hablando de lo absurdo.

"Así que está diciendo que su cuerpo fue encontrado en la parte inferior de la torre", dijo.

"Así es. El cuerpo fue destrozado y quemado. Había trozos de cuerda cortados alrededor de su cuello".

Se daba por hecho que ella sería destrozada si caía desde tal altura.

"Cuando todos vieron a la mujer colgada, todos corrieron hacia la torre. Pero lo que encontraron al llegar a la cima fue sólo una cuerda cortada. Y cuando bajaron a mirar, el cuerpo estaba ahí", continuó.

"¿Hubo alguien que vio el momento en que el cuerpo cayó?" Preguntó Maomao.

"Los sirvientes lo vieron. Pero, por mucho que buscaran, no pudieron encontrar el cuerpo."

"Fue porque en el momento exacto en que el cuerpo cayó de la torre, vieron una luz extraña. El fuego del reloj estuvo quemando las ropas que el cuerpo llevaba puestas".

"Así que los sirvientes se dirigieron al lugar donde cayó el cuerpo, ¿verdad?"
Preguntó Maomao.

"Así es. Dijeron que no podían ver cómo era desde la distancia. Tímidamente dijeron que era como si hubiera estado flotando en el aire", respondió él.

(¿Flotando?)

La media hermana llevaba ropa blanca. El hombre dijo que ella era como un fantasma.

"Lo que me recuerda que me dijeron que era desagradable que hubiera muchas personas de luto hoy".

(Bueno, sí.)

Es desagradable tener cincuenta mujeres sólo para llorar.

"Ya es hora de que se muevan, así que volveré", dijo el hombre y se fue a alguna parte.

Maomao regresó a las filas de las personas de luto con una mirada inocente.

El ataúd estaba decorado con flores, las llamas saltaban a su alrededor. Había un joven ahí, alimentando el fuego con dinero falso. Aparte de eso, había imitaciones de ropa y flores de papel que estaban siendo quemadas. De esa manera, era una práctica habitual en la que se enviaban cosas al mundo de los muertos. Como esto lo hacían los parientes, ¿podría ser el hermano mayor? ¿El medio hermano, en el caso de la Consorte Riishu?

Se movieron al siguiente lugar. Como las mujeres caminaban juntas en grupos con los ojos tapados de lágrimas, terminó pisando muchas veces el vestido de la mujer de luto que tenía frente a ella. Cuando Maomao dejó de caminar una pequeña distancia, pisó con todas sus fuerzas el vestido de otra mujer y alguien cayó bruscamente. Hubo un estruendo. Una etiqueta numerada cayó. Maomao la recogió y se la entregó a la mujer caída.

"Gracias. Estaba tan cerca de quedarme atrapada ahí", dijo la mujer que se cayó.

Su voz era todavía joven, pero debe estar trabajando como una doliente como esta para obtener ingresos.

Se arrastraron y los peces koi se reunieron de nuevo con sus bocas aleteando. Hablando de lo enérgicos que eran para comer, en el momento en que una hoja cayó a la superficie del agua, hubo salpicaduras.

(¿Están bien alimentados, estos chicos?)

Tenían que ser alimentados, pero deberían ser muchos ya que el estanque era demasiado grande.

De repente, Maomao miró en dirección a la torre.

También había un estanque alrededor de la torre.

Luego, miró a las mujeres de luto otra vez.

Maomao sacó la etiqueta que le habían dado.

(Así que es algo así.)

Maomao curvó ligeramente sus labios y entró en el centro de las filas, y accidentalmente pisó los dobladillos de las mujeres de luto de forma llamativa.

Incluso en el siguiente lugar, el trabajo de una mujer de luto había terminado.

El hombre que era el mensajero de Jinshi apareció, pero después de que él le dijera una sola palabra, ella pronto volvió a su puesto.

Cuando Maomao escuchó una pésima voz de llanto a su lado, hizo una terrible actuación de llanto, pero a mitad de camino se fue y fue empujada por otra mujer de luto que estaba a su lado.

Las mujeres de luto que terminaron su trabajo fueron guiadas por los sirvientes y abandonaron la finca.

Y en el lugar de la tienda, devolvían la etiqueta pero...

"Oye, ¿está bien si echo un vistazo?" Era Basen el que esperaba ante la tienda.

Con cara severa, miraba a la doliente que le había quitado la etiqueta.

Los dolientes a su alrededor intercambiaron miradas, y misteriosamente miraron a la mujer de luto a la que Basen llamó.

El número de la etiqueta de la doliente era el mismo que el de Maomao.

Y entonces...

Maomao se acercó a esa doliente y le arrancó su grueso velo.

Y ahí, en su cara, había un maquillaje llamativo impropio de una mujer de luto.

Capítulo 06 – Algo retorcido

Sentada en la silla con una expresión terriblemente malhumorada estaba la mujer en luto con maquillaje llamativo – la hija supuestamente muerta de Uryuu.

Había algo de miedo/ansiedad en su comportamiento, pero más allá de eso, actuaba como si no hubiera hecho nada malo.

Con su funeral ya terminado, se movieron a la finca de Jinshi para que nadie los encontrara. Maomao les miró de reojo desde la esquina de la habitación.

Los hombres a su alrededor parecían querer escapar. Eran Uryuu y su hijo. Jinshi y Basen los miraban, parecían aturdidos y movían las cejas respectivamente.

"En otras palabras, ¿no me equivoco al decir que intentaron tramar un encubrimiento?" Dijo Jinshi.

La razón por la que Jinshi formuló su declaración como una pregunta fue porque recordaba adecuadamente el rostro de la hija de Uryuu. Uryuu tenía tres hijos. Sólo tenía a esta desagradable mujer y a la consorte Riishu como sus hijas. Se trataba de quién fue la chica muerta.

Por esa parte, por los cadáveres y demás, pueden recoger tantos como quieran. Al ir a los barrios bajos, habrá chicas jóvenes y demás que se hayan derrumbado y todo eso. Para esa parte, Maomao no quería pensar que prepararon una a propósito.

Podrían haber destrozado el cuerpo y quemarlo para encubrirlo, por lo que lo habían colgado en un lugar tan notable para que la gente lo viera.

"¿Están trabajando juntos?", preguntó.

Uryuu había determinado que el cadáver era su hija. Así fue como resultó.

Pero fue su hijo, que estaba a su lado, el que protestó. Maomao no recordaba su nombre; era U algo. "¿De qué diablos se trata esto? Nosotros vimos el ahorcamiento cuando fue descubierto con ustedes. ¿Cómo podemos siquiera planear un encubrimiento?", respondió el hijo.

En otras palabras, estaba diciendo que era imposible que colgaran el cuerpo en la torre y lo quemaran para que no pudiera ser identificado. No es que no estuvieran mostrando un poco de arrogancia ante el hermano imperial, pero deben estar muy impacientes.

Ciertamente, si no explican eso, las conversaciones no se llevarán a cabo. Para las personas con mano alzada, esta sería la parte en la que blandirían su autoridad, pero desafortunadamente, la personalidad de Jinshi no era así.

Por supuesto, Maomao ya se lo había explicado a Jinshi.

Jinshi sacó una caja de papeles joss. Luego la puso junto a otra caja que un mensajero trajo del distrito del placer. Era el papel de alta calidad que consiguió del pueblo natal del Médico charlatán. "El papel parece ser bastante bueno para ser papel joss, pero también tienen esto en sus manos, ¿verdad?" preguntó.

Era un papel delgado y suave. El tamaño de una hoja era bastante grande - tres shaku en cada lado.

"Cuando lo comparan con la ropa, se puede hacer un muñeco simple con él", dijo Jinshi.

Eso era lo que fue colgado de la torre. Se había hecho para que se pareciera a un cadáver.

"Incluso si era un muñeco, ¿cómo desapareció, dígame? Con eso, ¿qué pasa si alguien lo ve? Estaba en un lugar muy visible, sabe", dijo el hijo.

"Eso, sería esto". Jinshi lo retorció hasta convertirlo en papel en un hilo. Es bastante resistente cuando lo tiras; no se rasgará. No obstante, si una gota de agua cae sobre él, se desgarrará fácilmente.

La parte en la que hicieron que la gente investigara la torre de nuevo - había trozos de papel rasgado en la parte superior del pilar. Había manchas de agua en él.

"El muñeco de papel fue colgado por dos hilos. Si se hace un hilo delgado, es fácil de remojar. Si estuviera hecho de una manera en la que se hubiera cortado de antemano, sería cuestión de tiempo. Y hablando de cómo se moja, se puede usar sólo hielo", explicó Jinshi.

Cuando el hielo se derrita, el hilo de papel se romperá. Se había planeado que cuando el segundo hilo se rompa, el muñeco cayera de la torre.

Al oír eso, el hijo de Uryuu exhaló. "Entonces, ¿dónde podría haber caído ese muñeco? Si lo buscan y lo encuentran, todavía lo descubrirán, pero—"

"El muñeco no ha sido encontrada. Ya que ya fue desechado."

Los sirvientes dijeron que el muñeco parecía estar flotando cuando cayó. Y luego, que no la encontraron cuando registraron el lugar donde cayó.

Cuando Maomao trató de preguntar detalles de ese lugar, le dijeron que estaba al lado del estanque.

"Me dijeron que el sirviente dijo que los peces koi se volvieron locos."

El pez koi de fondo aparece cuando sólo una hoja cae al agua, confundiéndose con el alimento.

Si es así, ¿qué pasaría si el muñeco de papel se cayera?

Un gran número de peces koi lo picotearán. El muñeco probablemente se desintegró en el agua.

Y entonces, descubrieron el cuerpo quemado en un lugar completamente diferente.

"Había muchos carruajes de invitados alrededor de la finca. No podrían sacar a su hija aunque lo intentaran. Por eso reunieron a las mujeres de luto para el funeral", dijo Jinshi.

Al igual que Maomao se había cubierto la cara con un velo para no ser reconocida, la hija se había vestido de blanco y también se cubrió la cara con un velo. Por eso había habido una pésima persona de luto al azar.

Y entonces, Maomao la sorprendió para saber si realmente era la hija de Uryuu o no.

Mientras se movían, Maomao pisó a esa mujer con su pésima voz de llantos y las faldas de otras mujeres y las hizo caer. Y luego, se acercaba a la peor y le mostró la etiqueta de madera que llevaba y le dijo:



EZ: Flashback del ataque a las faldas de las otras dolientes por parte de Maomao XD

"¿Se le ha caído esto? Si lo pierde, no podrás salir de la finca".

Si se equivocaba, iba a ir a la otra persona que cayó. Sin embargo, esa mujer no dijo nada y tomó la etiqueta de madera de Maomao.

La hija de Uryuu bajo la mirada. Estaba haciendo pucheros.

No parecía que Uryuu y su hijo fueran a decir nada más. Se quedaron en silencio. Y mientras Maomao pensaba que eso era todo lo que harían, Uryuu dio un paso adelante.

"Todo es culpa mía", dijo, y bajó lentamente la cabeza.

Al ver eso, el hijo se adelantó. "Padre no hizo nada. Yo lo hice. Identificar erróneamente el cuerpo también, me había molestado".

"¡No, fui yo!"

(Está bien de cualquier manera.)

Puede que sea bonito que padre e hijo la defiendan mutuamente, pero el asunto principal, la hija, estaba enviando miradas amorosas hacia Jinshi. Aunque no cayera en esos encantos.

En medio de eso, había una persona que estaba temblando.

"...." Esta persona dio un paso al frente sin decir nada.

Jinshi llegó demasiado tarde como para estirar su mano para detenerlo.

Hubo un sonido sordo. Algo cayó a su lado.

Eso continuó dos veces.

Basen levantó los puños. Uryuu y su hijo estaban en el suelo, sus caras se retorcieron. Las caras retorcidas eran literales, no, sería más correcto decir que Basen las había retorcido.

La sangre salpicó y varias muelas cayeron al suelo.

"Realmente no me importa su muestra de amor familiar. Pero la Consorte Riishu no está incluida en esto", dijo Basen, lleno de cinismo.

"¡Basen!" Jinshi tiró de la manga de Basen. Por un instante, la cara de Basen estuvo llena de amargura, pero de alguna manera volvió a la normalidad.

"Mis sinceras disculpas", se disculpó Basen.

La hija de Uryuu, que hasta ahora había estado disgustada, se había puesto pálida. Temblaba.

Parece que Basen también tenía la sensatez de no llegar a levantar una mano contra las mujeres.

"Mis disculpas. Continuemos la conversación después de que reciban tratamiento", dijo Jinshi, e invocó a otro asistente.

(Cometieron un error.)

Mientras Maomao pensaba eso, inclinó ligeramente la cabeza.

No era la cuestión de si lo había hecho Uryuu o su hijo. En cualquier caso, llegaron hasta el punto de ayudar a su hija, hermana menor, cueste lo que cueste.

Pero la forma en que lo hicieron fue demasiado extrema.

Pensó en el ejemplo del Clan Shi, viéndolo como una reacción exagerada, pero también podía opinar lo contrario. Dejando a un lado la era de la Emperatriz, el actual Emperador no tenía el carácter para tirar a más sirvientes uno tras otro, ¿verdad?

(¿Podría tener planes para algo?)

Hm, Maomao, en un rincón de la habitación, se rascó la cabeza.

Miró al suelo; todavía estaban los dientes.

(Aunque es malo golpearlos aquí.)

No pensemos mucho en por qué Basen se enfadó. Pospóngamoslo, pospóngamoslo.

La hija seguía temblando en la silla, asustada.

Incluso si este tipo de mujer es expulsada, no hay manera de que pueda vivir decentemente por su cuenta, huh, pensó Maomao.

En ese caso, tenía que haber alguien fuera que la cuidara.

Tenemos que preguntar sobre eso también - fue el momento en que ella pensó eso.

El guardia estaba fuera de la habitación. Las únicas personas en esta habitación eran Maomao, que estaba escondida, y la hija de Uryuu.

La hija debe haber pensado que ella era la única persona aquí.

"¿Cómo sucedió esto? Lo hice como el Hada-sama me dijo," dijo ella.

"!?" No se podía evitar que Maomao se levantara enérgicamente.

Sorprendida, la hija miró a Maomao que estaba en un rincón de la habitación.

"¿Podría ser esta hada, Lady Pai?" Maomao se había acercado antes de darse cuenta.

Capítulo 07 – El trato y el uso del gato

Como es de esperarse, Lady Pai no desapareció en el aire.

Maomao la vio como una artista. Aunque, parece que una fracción de las personas la vieron como algo más.

Como una figura de culto, una religión, por así decirlo.

Y una fracción de estas personas fueron fanáticos que se obsesionaron demasiado.

La hija de Uryuu, cuyo nombre parece ser Yakou (夜光, Ye Guang), parece ser una de estos.

Esta mujer, que se llevó una profunda impresión al ver a Lady Pai en el escenario, intentó ponerse en contacto con esta. Como resultado, parece que ella le hizo una adivinación a Yakou.

"Tienes a alguien a tu lado que se convertirá en una calamidad. Puede ser un vecino o un pariente de sangre. Sí, parece ser un pariente de sangre. ¿Tienes alguna idea de quién podría ser?"

Lady Pai habló muy vagamente; debe haber estado examinando la complexión de la hija. Dio varias opciones, y luego continuó la conversación eligiendo las palabras que provocaron una reacción. Era una técnica muy usada por los estafadores también.

Yakou, al ser la hija de la antigua concubina, pudo haber tenido algunos pensamientos. En casa, trataba a su media hermana como a una persona inferior. Dijo que temía el peor de los casos, en el que la Consorte Riishu quedaría embarazada del hijo del emperador.

Su complejo de persecución creció rápidamente. Y quien lo alimentó fue Lady Pai. Era una historia común.

Así que Yakou mencionó a su propia hermana. Y que ella había pronunciado así:

"Aah, sería mejor que se fuera".

Lady Pai sonrió a Yakou, quien susurró eso, respondiendo con un "lo entiendo". Lo que Lady Pai le entregó después de decir eso, fue la muñeca de papel.

(Qué arriesgado.)

Si la hija creía en la adivinación, también creería en las maldiciones. Después de eso, cuando se enteró del ataque de la Consorte Riishu, pensó que su maldición había tenido éxito.

Y luego, cuando desconfió de Jinshi... Y cuando creyó que había intentado hacer algo con la Consorte*, aunque la Consorte Riishu es su media hermana. (EZ: que Jinshi le hizo "algo" a Rishu)

(¿Es una idiota?)

Lady Pai se había escondido, pero podía informar si había algo. Y entonces, Yakou, quien informó a Lady Pai de lo que se sospechaba, recibió una carta.

Cómo podía escapar – eso era lo que se había detallado en la carta.

Parece que estaba escrito que Lady Pai cuidaría de la hija después de que ella dejara la finca como una mujer de luto.

El hermano mayor de Yakou fue el que más se desplomó cuando se enteró de los detalles.

"...¿no empleó usted misma a los matones?" preguntó.

El hermano mayor, que pensó que la familia sería castigada junto con su hermana menor debido al ataque de la Consorte Riishu, había colaborado con las palabras de su hermana menor. El que organizó a las mujeres de luto fue también el hermano mayor.

En cuanto a Uryuu, no dijo nada de principio a fin. Si creía en las palabras de Yakou y su hermano mayor, los colaboradores de la familia no eran sólo dos personas, pero ¿podría ser un mero error o un motivo de sospecha el hecho de que hubiera determinado erróneamente que el cuerpo era su hija?

Para esconderse de Uryuu y de los demás que habían terminado su tratamiento médico, Maomao volvió a la esquina de la habitación. No prestó atención a las miradas de la hija.

Entonces, si la maldición lleva a un castigo, los crímenes de Yakou serán graves, pero eso dependerá también del juicio del juez. Desafortunadamente, ni el Emperador ni Jinshi creían en las maldiciones hasta ese punto. Simplemente lo

interpretarán como algo malintencionado, pero será difícil tratarlo como si se hubiese implementado.

La cuestión para eso sería—.

"Todo sobre la consorte, huh," dijo Jinshi.

Tendría que ser acerca de la conexión con Lady Pai sobre si la cuestión de la confidencialidad todavía existe.

Ante las preguntas de Jinshi sobre ese punto, el que abrió la boca fue Uryuu.

"¿Cómo te comunicabas con ella?" El padre le preguntó a su hija. No lo pronunció correctamente debido a la brecha en sus dientes.

"Eso... Me dijeron que no se lo dijera a nadie."

"En ese caso, todos nosotros seremos castigados."

Al escuchar las palabras de castigo, Yakou tembló. "Pero, la dama hada dijo que no debo contarle".

"¿Te has olvidado del Clan Shi?"

Yakou tembló de miedo. Su hermano también se puso verde.

Jinshi puso una amarga expresión. Un subordinado diferente estaba de pie, sin expresión, detrás de él, a un lado. No Basen – ese hombre seguramente será castigado por Gaoshun después de esto.

Pues bien, ella había oído antes que el hombre llamado Uryuu era una persona que sobresalía en los negocios, pero estaba hecho para demostrar aquí su especialidad.

Uryuu acarició su propia mejilla deforme.

Sacar a relucir el nombre del Clan Shi – ¿qué podría estar planeando con eso?

"Parece que la información de esta persona Lady Pai es aún insuficiente."

¿Qué pasa con eso? Jinshi puso una expresión fría, pero debe estar sonriendo irónicamente en su interior.

"Yakou. ¿Hablarás?"

"P-, pero, Padre".

"Hablarás".

Con el tono declarativo de su padre, Yakou sólo pudo asentir rígidamente.

Jinshi metió las manos en sus mangas y envió a Uryuu una mirada ligeramente autoritaria. "Con la información de su hija, podemos hacer que todo sea nulo".

En otras palabras, parece que él propuso esa cosa llamada plea bargaining/negociación de clemencia*. (EZ: Soplar* para salvar tu propio trasero... [*soplar de delatar a otro alguien ya sea de un crimen o parecido])

Uryuu tenía una profunda sonrisa en su retorcido rostro. En vez de ser la de un oficial, era la cara de un mercader. "Sí, lo entiendo. Pero solo hay una cosa que quiero aclarar".

"¿Qué es?"

"Escuché que la sirvienta principal de la Consorte Rifa dejó el palacio interior el año pasado. ¿Cuál fue la razón de ello?"

Golpeándolo donde le duele. Ese incidente fue tratado extraoficialmente, pero resulta ser algo sospechoso para esas personas tan perspicaces. Como la propia Consorte Rifa lo había solicitado, la persona que cometió el grave delito fue despedida.

En cuanto a la media hermana de la Consorte Riishu, sería diferente si la consorte buscara un castigo, pero considerando su personalidad, eso no sucedería.

La mirada de Jinshi se enfrió rápidamente. "¿Tiene esto alguna relación con esto?"

"No, mis más sinceras disculpas. He dicho demasiado." Uryuu se retiró sin problemas.

Su hijo e hija estaban aterrorizados por la helada expresión de Jinshi.

El hombre llamado Uryuu fue mencionado aquí y allá en la corte imperial, pero parece que también tenía una inexplicable astucia.

"Habla del incidente con la mujer blanca sin ocultar nada. Se volverá problemático si intentas ocultar algo."

"Por su voluntad". Uryuu se inclinó.

Sus hijos lo copiaron mientras temblaban, y luego se retiraron de la habitación.

"Ustedes también salgan," dijo Jinshi a los demás subordinados. Se fueron con expresiones agrias.

"Oi. Sal de ahí". Cuando ya no quedaba nadie más en la habitación, finalmente llamó a Maomao para que saliera. Se escabulló de la esquina de la habitación.

"Eres más un ratón que un gato", comentó.

"No soy ni un gato ni un ratón".

Jinshi mostró una mirada de cansancio y puso su cara sobre la mesa. Sacó sus piernas. Su postura era descuidada.

"Esa postura, no ha sido disciplinada. Tendré que llamar a Gaoshun-sama," dijo ella.

"Si estás hablando de Gaoshun, tarde o temprano vendrá a golpear a Basen," dijo Jinshi, y le hizo un gesto a Maomao para que se sentara en la silla del otro lado de la mesa. Maomao hizo lo que le dijeron. A diferencia de antes, había un ambiente de pereza. Pensó que no había nadie alrededor, pero controló el volumen de su voz.

"Lo siento por Gaoshun-sama, ¿pero no ayudó esta vez?"

Y hablando de lo que ayudó, fue el incidente con el Clan U. El que Basen se enfureciera de esa manera solo podía ser visto como un movimiento tonto. Pero, con los beneficios cambiados por este incidente, podía ser percibidos como perfectos.

Ya que, de una forma u otra, el juicio que Jinshi dio al Clan U se volvió generoso.

"Desde el principio, su majestad no deseaba un castigo. Es más, probablemente Madre no lo aprobaría."

Sintió que era la primera vez que escuchaba a Jinshi hablar de su madre. Pensó que hablaba de la emperatriz viuda, pero se sentía algo extraño.

"Ella se sintió agraviada por el incidente del Clan Shi. Ella le suplicó a su majestad que redujera el castigo hasta el final".

No importaba cómo insistiera la emperatriz viuda, era imposible. Si se sienten emociones irresponsables en esto, otro fuego se iniciará en otro lugar y el daño podría ser amplificado.

Por supuesto, los fuegos son algo de lo que crees que puedes defenderte pero no lo son.

El Clan U no podría soportar oficialmente un gran castigo. No obstante, ya que celebraron un funeral tan grande, no pueden decir que su hija está viva después de todo esto.

(¿Qué van a hacer ahora?)

La hija parece haber sido criada con bastante amor, a diferencia de la Consorte Riishu, pero cómo va a vivir a partir de ahora es un misterio.

(Pero, está cosechando lo que sembró.)

Si ella va a continuar viviendo en secreto en la finca, o va a vivir tranquilamente en un lugar distante era algo que no estaba relacionado con Maomao.

En la atmósfera aturdida, Maomao, sin darse cuenta, quiso bostezar. Hacía bastante sol afuera, así que parece que se siente bastante cómoda si tomara una siesta en el jardín. Y por eso, quería salir de la habitación lo antes posible, pero Jinshi estaba boca abajo en la mesa, inmóvil.

(¿Podría estar dormido?)

Cuando ella quiso comprobarlo, él levantó la cara.

"¿Me acabas de pinchar?"

"¿De qué está hablando? Aparte de eso, ¿no es hora de que vuelva?"

Ante la pregunta de Maomao, Jinshi entrecerró los ojos hacia ella.

"Está bien quedarse un poco más", dijo.

"No hay mucho de lo que hablar".

(¿Por qué me miras con esos ojos?)

Jinshi tenía la molesta expresión de un mocoso. "¿No tienes nada?"

"¿Qué cosa sustancial hay que hablar?"

Ella quería que él dejara de decirle que hiciera lo imposible al hablar de algo interesante. Era demasiado difícil para Maomao, que siempre se equivoca con las frases comunes del distrito del placer.

"Debería haber. Algo como el clima y demás. O algo como lo que has estado haciendo últimamente."

"El tiempo de hoy es soleado. La humedad también es seca, por lo que parece ser perfecta para el lavado. En cuanto a lo que he hecho últimamente, es adquirir y componer el stock de medicamentos que se ha reducido desde mi ausencia. Y luego está la disciplina de Chou'u. Sus travesuras se han exagerado, así que me

gustaría solicitar un aumento de los gastos de crianza. Si puede, haga que ese dinero venga a mí directamente en vez de a través del Rokushoukan. Y me pregunto si es posible que se pague con medicinas importadas en lugar de con dinero".

"¿No es esto una comunicación de negocios? También, sobre los gastos de crianza, Gaoshun mencionó que estaba bastante sobrecargado."

(¿Es así?)

Como la mayor parte del dinero es arrebatado por la madam antes de que llegue a Maomao, no tenía ni idea de cuánto obtuvo en primer lugar. Siempre pensó que recibía el triple de lo que le daban a Maomao, pero parece que recibió más que eso. Qué bruja tan codiciosa.

"...." Jinshi, con los hombros caídos, miró a Maomao. "¿Cómo puedes interactuar conmigo de forma tan normal?"

"Incluso si pregunta cómo".

Lo que le recordó que ha pasado un tiempo desde que habló adecuadamente con Jinshi. Hasta entonces, estuvo el problema con el Clan U, donde ella obtuvo una explicación sobre el incidente, pero...

Fue desde que habían hablado en la farmacia antes de que ella se fuera al Oeste.

Y hablando de lo que pasó en ese momento...

"No me molesta para que Jinshi-sama pueda apartar su mente de ello".

"...molestate." Los ojos de Jinshi se humedecieron. "No. ¿No hay nada más que eso?"

"En realidad no. Ah. Muchas gracias por la cornamenta de terciopelo." Maomao lo recordó y le agradeció sinceramente. "Los he cortado en rodajas y los he compuesto tan pronto como he podido. Como se espera de su nombre como una droga milagrosa, su efectividad es maravillosa. He dado un paquete a varios invitados de honor, pero se vendió muy bien cuando se corrió la voz. También he subido el precio. Pero parece que hay muchos caballeros que quieren ser vigorosos, así que hay quienes dicen que pagarán sin importar cuánto sea, ya sabe. ¿Es posible que me diga el canal en el que obtuvo la cornamenta de terciopelo?"

"No, ¿de qué efecto estás hablando? Más bien, en este momento estabas más habladora que de costumbre, ¡huh!"

¿La ordenó porque eran inusuales sin saber siquiera su efecto? En ese caso, decidió que la parte que dejó para Jinshi no era necesaria. Vendámosla. (EZ: XD)

"¡No, no es eso de lo que estoy hablando!" Jinshi levantó su barbilla. Sus orejas estaban un poco enrojecidas.

"¿No estás... ni siquiera... avergonzada ante el que te besó?" Dijo Jinshi con tartamudeando ligeramente.

"Incluso si dice eso, si te molestas por eso todo el tiempo no puedes trabajar."

Es una vista común en el distrito del placer.

Más bien, es porque es un lugar donde la gente hace lo que los bichos hacen cuando se aparean.

"Trabajar, dices..."

"Si me avergüenzo de la Consorte Rifa, no podré hacer mi trabajo, ¿verdad?"

"¿Qué tiene que ver la Consorte Rifa con esto?" Jinshi la miró con una mirada de sincera admiración.

"¿No comió bien la Consorte Rifa cuando estaba enferma?"

Además, ni siquiera trató de ponerse comida en la boca ella misma. Maomao tuvo que tomar medidas duras para la mujer entonces.

Sobre las medidas que tomó, Jinshi, que lo adivinó, dio un bofetón a la mesa. "¡O-, oi! La consorte Rifa es una mujer!"

"Es porque es una consorte. Será problemático si es un caballero, ¿verdad?"

"¡No, eso no es lo que quise decir!"

Ella entendió lo que él trataba de decir, pero Maomao también estaba desesperada en ese momento. Más bien, si la Consorte Rifa falleciera, Maomao pensó que su

cabeza también se separaría de su cuerpo. Incluso si tenía que expulsar a la gente que había entrado a patadas fuera de la habitación mientras las sirvientas gritaban a su alrededor, necesitaba alimentar a la consorte.

"Ya que se recuperó por eso, me alegro."

"..."

La consorte Rifa está abrazando a un nuevo príncipe imperial. ¿Podría haberse imaginado eso por las circunstancias de entonces?

Maomao creía que las cosas que hizo no estaban mal.

Jinshi volvió a bajar la cara. Mientras bajaba la cara, hizo un gesto a Maomao para que se acercara a él.

"¿Quiere que nos besemos?" preguntó ella.

"¡Eso no es lo que quiero decir!" Dijo Jinshi mientras la abrazaba suavemente. No hizo nada más. Simplemente la abrazó.

Ocasionalmente, el hombre se parece al mocoso de mierda cuando viene a engatusarla. Los recuerdos de Chou'u aún no han regresado, pero parece que sabe que ha perdido algo grande. Últimamente ha estado abrazando esa desagradable bola de pelo llamada maomao o algo así para dormir mucho, así que podría estar frenando esa sensación con eso. Parece que tiene algún uso.

¿Quiere Jinshi que la vuelvan a mimar como a un niño de diez años o algo así?

"¿Terminará pronto?" preguntó.

"Esperar a que cuenten a cien."

(Eso es bastante largo.)

Su postura era un poco tensa con el peso de su cuerpo, pero aguantemos.

"Uno, dos, tres..."

"Deje de contar".

(Qué dolor.)

Maomao esperó pacientemente mientras se preguntaba si podía empujar la bola de pelo sobre Jinshi.

Capítulo 08 – De acuerdo con el Dios Serpiente

Estaba goteando. En esta época del año, cuando empieza a calentarse, Maomao siempre se ponía melancólica por las constantes lluvias.

Maomao abría los cajones de las medicinas y comprobaba si las hierbas del interior estaban húmedas.

(Hice esto en el consultorio médico el año pasado, huh).

Ella limpió el lugar mientras le daba una paliza al médico charlatán por su manejo descuidado. ¿Podría el médico charlatán estar echando a perder los artículos en los estantes de las medicinas otra vez este año?

Todo el tiempo que Maomao limpió los estantes, maomao mostraba su barriga a sus pies. La vista de ella, con un aspecto completamente domesticado, era un estorbo para Maomao, así que la empujó a un lado. maomao levantó la vista con desagrado, pero no hizo ningún intento de moverse, así que fue empujada contra la pared.

Maomao apartó las hierbas estropeadas y añadió lo que no tenía suficiente a los tablones de madera. Algunas se podían conseguir en el mercado, mientras que otras tenía que depender de los comerciantes para traerlas.

(Creo que puedo conseguirlas).

Algunas de ellas eran plantas que crecían en esta temporada. Salgamos un poco y cosechemos algunas.

(Parece que la lluvia también ha parado.)

Aunque está húmedo, no era hasta el punto de llover. No hay tiempo como el presente. Si esperó a que el cielo estuviera despejado, no habría trabajo que hacer.

Maomao miró fuera de la farmacia. Las cortesanas estaban, en su mayoría, durmiendo como preparación para su trabajo nocturno, así que la gente de alrededor eran sirvientes o niñas pequeñas que se veían obligadas a estudiar.

Maomao se dirigió hacia la habitación donde se reunían los sirvientes. Deslizó la puerta corrediza para abrirla. Había sirvientes tumbados lentamente en el suelo. Sazen estaba entre ellos.

"Voy a salir así que cuidar de la tienda", dijo ella.

"¿Hah? ¿Cuál es la prisa?" Sazen se rascó la cabeza en señal de enfado mientras se sentaba.

"Volveré por la noche. Será en el pueblo cercano."

"Claro, claro. Entonces, ¿sólo atender la tienda?" Recordaba que Maomao trabajaba duro, así que parece que se volvió inteligente.

"Hay hierbas medicinales colgando del techo para secarse. Quiero que aplastes sólo las secas. La gestión será como siempre."

"Claro, claro". Sazen se puso de pie desde su posición de sentado. Se metió una mano en el cuello y se rascó la barriga. Maomao entrecerró los ojos ante eso. Vio tierra bajo sus uñas.

"Lávate bien las manos".

"Lo sé".

Su memoria no era mala, pero podría ser mejor si fuera más consciente de la higiene. Hay un gran número de huéspedes que se equivocan en eso.

Ella tenía que advertirle apropiadamente sobre eso.

(¿Llegaré a tiempo para el bus* a esta hora?) (EZ: *No es el autobús con el que están familiarizado(a)s acá [info Link](#))

Es costoso viajar en un carruaje solo. Muchos carruajes pasan por el pueblo cercano durante todo el día para transportar el suministro de alimentos a la capital. Funcionan como un autobús de caballos cuando regresan, ya que no tienen nada que llevar. La sensación que se tiene cuando se monta en uno es la peor, pero resulta nada menos que barato.

Cuando Maomao salió del cuarto de los sirvientes para limpiar rápidamente, vio unos ojos brillantes mirando hacia ella.

"Pecas. ¿Vas a algún sitio?" Chou'u dijo eso sus dientes delanteros finalmente han crecido. Zuurin estaba parada a su lado como una seguidora.

Maomao hizo una mirada evidente de renuencia. Apartó a un lado a los mocosos que se acercaron a ella, volvió a la farmacia y envolvió las herramientas necesarias.

"Oye, vas a salir, ¿verdad? ¿Es el mercado? Si vas a ir de compras, llévame contigo..."

Chou'u entró en la farmacia y recogió a maomao, que estaba tumbada en sus brazos. Llévame, llévame, él usó las patas de Maomao para pinchar a Maomao. maomao sólo maulló un "ntaaa" en señal de molestia.

"Iré al bosque. Digas lo que digas, es el aburrido campo."

"¡El bosque! ¡Quiero ir al bosque! ¡Quiero ir, quiero ir, quiero ir!"

Golpeó las patas delanteras de maomao. A la gata obviamente no le gustó. Pateó sus patas traseras y se alejó de Chou'u.

Chou'u hizo una rabieta en el suelo. Ella pensó que dejaría de hacer berrinches a los diez años, pero ¿podría ser por su poca disciplina? Aunque hay otras partes que han crecido extrañamente, Maomao se agarró la cabeza.

Como Zuurin también iba a copiar a su líder Chou'u, Maomao la agarró por el cuello y la puso de pie.

"Se lo diré a la madam". Cuando Maomao la amenazó, la chica se mantuvo rígida. Sólo su cabeza se movió hacia arriba y hacia abajo.

"¿Por qué tanto alboroto?"

La madam apareció con una expresión apática.

Zuurin se puso nerviosa.

"Quiero cosechar algunas hierbas medicinales mientras no esté lloviendo. Este tipo sólo estará en el camino si viene." dijo Maomao mientras señalaba a Chou'u que estaba rodando por el suelo.

La madam entrecerró los ojos y miró al chico. Tomó un respiro de sorpresa, y luego le dijo a Maomao. "Llévatelo".

"¿Hah?" Por qué esto nuevamente, Maomao dio una mirada de desagrado. Ella pensó que, si era la madam, siendo una persona completamente racional, no habría razón para que ella trajera al trabajo al mocoso molesto.

"¡Eh, no puede ser! ¿Hablas en serio, abuela?" Yay, Chou'u se levantó y saltó en círculos.

Zuurin también la copió en saltar alrededor, pero la madam sostuvo su cabeza. "Tú no".

Como sus palabras, Zuurin bajó la cabeza. A diferencia de Chou'u, que de alguna manera recibió un trato especial, Zuurin es una kamuro. Dará un mal ejemplo a los otros kamuro si ella sale con ellos.

Chou'u golpeó el triste hombro de Zuurin. "Traeré recuerdos", dijo.

"¿Quién va a pagar por eso?" Maomao respondió de inmediato.

"Si quieres salir, aguanta un poco más. Te redimiré pronto", dijo.

"!?"

¿Dónde aprendió esa frase? Por cierto, muchos de los huéspedes que dicen eso eran unos inútiles.

Dejando a los felices mocosos en paz, Maomao pinchó a la señora.

"De nuevo, ¿por qué tengo que traerlo?" Dijo Maomao con decisión.

La madam miró a los mocosos mientras se rascaba la clavícula. "¿Fuiste a algún lugar lejano no hace mucho tiempo? ¿Sabes cómo fue Chou'u todo el tiempo?"

No sabía nada de eso. Tendría que estar armando un escándalo como siempre. Es muy cercano al sirviente jefe Ukyou, así que debería estar bien aunque Maomao no estuviera cerca.

"Nunca fue tan animado. Ya que está aquí sin sus padres, incluso cuando alguien como tú está lejos, se siente solo."

"Realmente no puedo creer las palabras de una bruja que usa el dinero para comprar niños de un proxeneta", dijo cínicamente Maomao. Apparently, su padre adoptivo Roumen llegó a tomarla y la encerraron sola en la habitación sin importar cuánto llorara. La pequeña Maomao llegó entonces a comprender que no tenía sentido llorar, por lo que desde entonces dejó de hacerlo. Esta podría ser también la razón por la que sus glándulas lacrimales estaban tan secas.

Ella no estaba realmente resentida con él por eso. No como ella lo recordaba. La mujer que la dio a luz tuvo que trabajar y Pairin que la amamantó también tenía trabajo. Fue cuando el Rokushoukan estaba en declive por lo que Maomao no tendría a nadie de quien estar celoso.

Sólo pensaba que sería feliz mientras no la estrangularan hasta la muerte.

La madam puso sus manos en sus mangas. "No se puede evitar que se vendan a un proxeneta. Es el trabajo de sus padres. No me concierne. Pero, criar a un patán que no hace nada y da puñetazos no es algo que queremos aquí. ¿Crees que estoy siendo amable? Sólo los estoy educando para que eso no suceda".

"¿Qué pasa con Chou'u?"

"¿No depende de ti cómo resulte? Sólo puedo mirar mientras me aseguro de no morir. Tienes que criarlo de acuerdo con el dinero que recibes, de acuerdo".

Eso es un hecho. Qué ladrona, Maomao la calumnió.

"Oh, en verdad", la madam se hizo la tonta y luego se fue a otro lugar.

Media hora después de balancearse en un autobús a caballo, llegaron al pueblo que estaba cerca del bosque. Estaba junto al río; el ambiente era similar al del pueblo natal del médico charlatán, pero en su lugar producían arroz y verduras. Los arrozales que acababan de terminar de cultivar reflejaban el cielo como un espejo gigante.

"Whoaaaaa".

Chou'u estaba mirando afuera, asomándose del carruaje.

Ciertamente, los arrozales son el punto más destacado de esta temporada. No parecía que fuera a llover ahora mismo. El cielo también era azul. El mundo rodeado de azul, en el cielo y en el suelo, se veía irresistiblemente maravilloso.

"Oye, Pecas. ¿Qué es eso?" Chou'u tiró de las mangas de Maomao. Ella se preguntó a qué señalaba; había postes clavados en dos colinas de arena, había paja retorcida ensartada entre ellos. Estaban situados justo a lo largo del arroyo que fluía junto al arrozal.

"¿No son esas [cuerdas de vigilancia](#) (注連, churen)?"

Maomao no sabía mucho sobre ello, pero si su memoria le servía correctamente, es un hechizo. ¿No era algo donde hacen una barrera para protegerse de las cosas malas?

La razón por la que la forma de la cuerda era un poco diferente – ella pensó que estaba mezclada con la creencia popular de esta región, pero–

(¿Huh?)

Maomao se inclinó hacia delante. Sintió que la forma de la cuerda de protección era muy diferente a lo que había visto antes. Pensó que la cuerda era mucho más plana que antes; este año tenía un pequeño giro y se le habían enrollado trozos de papel blanco. En cuanto a la forma, le pareció mucho más refinada que antes, pero ¿son estas cosas algo que se cambia a voluntad?

"Llegaremos pronto", dijo el campesino que manejaba el carruaje. Aunque es un autobús a caballo, los pasajeros actuales eran sólo Maomao y Chou'u. Un buen punto acerca de este carruaje es que la tarifa no cambia con menos gente. Por el contrario, hay autobuses a caballo que se vuelven más baratos cuanto más gente hay, pero a ella no le gustaba cuando estaba demasiado desordenado. El caballo también reduce la velocidad, así que Maomao prefirió ir en éste.

Después de bajarse del carruaje, Maomao miró el bosque.

No significaba que este bosque perteneciera a la aldea. Pero lo añade para ellos cuando va a hablar con el jefe de la aldea. No recibirá quejas si les da algo de dinero. Este tipo de cosas son necesarias para mantener relaciones largas. Sería útil que recordaran su rostro.

Maomao le dio un tirón de orejas a Chou'u y se dirigió a la casa del jefe de la aldea.

"..."

"Este pueblo no tiene nada".

Ciertamente no tiene nada, pero no hay necesidad de decirlo en voz alta. Ella le golpeó la cabeza a Chou'u. Apuntó a la casa más interna de la aldea.

Había verduras secas colgando del techo de la casa destartalada. Deben estar secándolas para su conservación, pero podrían enmohecerse esta temporada si no tienen cuidado. Había una versión más corta de la cuerda de protección que vieron en ese momento junto a las verduras secas.

¿Han pasado tres años desde que Maomao llegó a esta aldea? Como tenía trabajo en el palacio interior, faltó mucho tiempo. Sin embargo, el jefe de la aldea tenía un buen recuerdo de las caras.

"Hola". Ella golpeó la puerta, y Chou'u la copió golpeándola. Basta, se enojó y lo agarró de la cabeza al niño, cuando una joven salió de la casa.

"¿Quiénes son ustedes?"

La mujer era bastante bonita para ser una en un campo como este. Llevaba ropa sencilla pero robusta.

"Deseo ver al jefe del pueblo. Lo entenderá si le dices que es la discípula del farmacéutico Ruomen."

La razón por la que dio el nombre de su padre adoptivo en lugar del suyo propio era fácil de entender. Había mucha gente que no confiaba en un farmacéutico como Maomao para que diera un nombre. Si envejeciera un poco, esa desconfianza probablemente desaparecería. Pero como no tenía ninguna razón para mostrar el hecho de que es farmacéutica, usaba palabras que eran fáciles de entender para la otra persona.

La mujer llamó a un hombre en la mejor época de su vida desde dentro de la casa.

Si la memoria de Maomao era correcta, este tendría que ser el hijo del jefe de la aldea. El hijo también parecía recordar a Maomao, mientras asentía con la cabeza, "Ahh".

"Mi padre murió por complicaciones de un resfriado el año pasado", dijo.

"Ya veo".

No deberían tratar un resfriado como algo trivial. Si lo toman a la ligera, pronto empeorará, progresando a una neumonía y luego te irás de repente.

Si lo recuerda bien, el anterior jefe de la aldea no bebía medicina. Tenía una personalidad cordial en la que afirmaba que si bebes vino y descansas bien te pondrás mejor, así que aunque no era su cliente, no lo odiaba.

"Le dije que viera a un médico, pero, bueno, no se puede evitar. No, dejemos el tema sombrío. Irás al bosque, ¿verdad?"

"Sí". Maomao le pasó al nuevo jefe de la aldea la cantidad de dinero habitual. Al hacerlo, el jefe de la aldea meneó la cabeza.

"No lo quiero. Si no te das prisa, el sol se va a poner."

"...si me dices eso, es genial."

Qué extraño giro de los acontecimientos. Maomao iba a devolver el dinero a su pecho, cuando Chou'u extendió su mano.

"Pecas. ¡Compra dulces con eso! ¡Compra!"

"¿No dijiste que ganarías el dinero tú mismo?" Maomao guardó el dinero de forma segura y se dirigió al bosque.

"Las serpientes salen esta temporada, así que ten cuidado", dijo el jefe de la aldea.

"Yo sé eso. Son buenos ingredientes".

"No, eso no es lo que quiero decir", rebatió y agarró la cuerda de protección que colgaba del techo para que ella la viera.

Ella la miró cuidadosamente y vio que la forma de la cuerda era diferente en ambos extremos. El grosor de un lado se estrechaba, mientras que el otro extremo era más grueso y estaba desgarrado en la punta. Parecía una serpiente.

"Si matas serpientes, los aldeanos podrían venir a atacarte."

"...¿qué pasa con eso?" ¿No está esto completamente en conflicto con los pensamientos de Maomao de asar serpientes en salsa de soja si viera alguna?

A pesar de que le agradecieron el exterminio cuando atrapó varias serpientes antes.

El jefe de la aldea también sonrió con amargura. "Estaba en el testamento de mi padre, sabes. Antes de morir, se puso un poco débil mentalmente y terminó llamando a un médico brujo".

A partir de ahí, a cambio de conseguir incienso que aliviara su sufrimiento, se le dijo que difundiera sus enseñanzas por todo el pueblo.

Y a partir de eso, Maomao lo entendió. Así que por eso las extrañas cuerdas de vigilancia estaban por todas partes.

"Este lugar originalmente adoraba a un dios serpiente, sabes. Por eso. Es para la adoración." El jefe de la aldea sonrió amargamente. Si se trataba de una creencia que ha existido en el pasado, no se puede evitar – él tenía ese tipo de expresión, pero ella estaba extrañamente atascada en algo.

"Pero, ¿qué pasa con las serpientes venenosas?" preguntó.

Las especies de víboras de pozo eran el enemigo de los granjeros. Si los muerde una, lo perderán todo.

El jefe de la aldea susurró mientras sonreía con amargura: "Para esas, las matamos sin que nos descubran. Aunque somos profundamente religiosos, eso es algo que no se puede evitar".

El jefe de la aldea debe tener varias caras también. La joven mujer que probablemente era su esposa los miraba con desprecio.

Podría ser desagradable ver a su marido hablando en secreto delante de ella.

"Ven, ¿nos vamos?" Maomao dijo.

"Okay", respondió Chou'u.

Maomao entró rápidamente en el bosque con Chou'u a su lado.

- mis pensamientos: (EZ: De la traductora jap-ingles)

El jefe de la aldea y su constante sonrisa amarga xD

Capítulo 09 – Danza del Espíritu del Agua Primera Parte

"Pecas, ¿ya terminaste?" Chou'u preguntó. Estaba sentado en el tronco de un árbol, pataleando.

(Por eso no quería que viniera.)

El mocoso es caprichoso. Aunque está bien con traerlo, ella pudo ver que se convertía en una carga. Sin duda la bruja le dijo que trajera al niño para quitarlo de en medio del trabajo de los sirvientes. Qué solitario.

Maomao ignoró las quejas de Chou'u y cortó la hierba que crecía en las raíces de un árbol. Sólo quería usar los brotes, pero la clasificación vendrá más tarde.

"Oyeee—, Pecas—"

"Cállate. Tú eras la que quería venir", dijo Maomao mientras introducía la hierba medicinal en la bolsa de yute.

Chou'u puso sus manos en su regazo y miró a Maomao con disconformidad. "Pero estoy cansado".

La distancia a pie no era muy grande, pero es difícil caminar sobre la hierba y las hojas muertas. Ella entendió que esto sería agotador para Chou'u cuyo cuerpo aún estaba entumecido. No hay nada que pueda hacer al respecto. Aún así, Maomao no iba a consentirlo.

"Entonces espera aquí. Voy a ir más profundo", dijo ella.

"Ehhh—" La boca de Chou'u se abrió. Parecía que quería decirle algo. "¡Me vas a dejar atrás!"

"Estás cansado, ¿verdad? Espérame."

Chou'u torció la cara de mala gana y se bajó del tronco del árbol. Como la arpía mencionó, algunas personas son del tipo que se sienten solas. Es bastante común entre los sirvientes y las niñas en el distrito del placer.

"¡Ya voy! Ire, así que no me dejen atrás!"

Chou'u cojeó tras Maomao. Lo miró con frialdad mientras se adentraba en el bosque.

En el bosque crecían varios tipos de árboles. Como hay muchos árboles de hoja ancha, habría muchos frutos en otoño. Los árboles de coníferas eran adecuados para los productos de madera, pero parece que estos se encontraban principalmente en los bosques de la región norte.

Maomao comió una frambuesa que encontró en el camino. Estaba bien que Chou'u la copiara, pero su boca se puso roja y pegajosa.

"Son agrias".

"Están empezando a crecer", dijo, sin dejar de recoger frambuesas.

"¡Pecas! ¿Puedes comerte esa hongo?" Chou'u dijo. Encontró un pequeño hongo en un árbol muerto.

(Qué inusual.)

Pensó que ese hongo se encontraría un poco más al norte, pero pensar que incluso crecerían aquí. Maomao recogió el pequeño hongo.

"¿Es comestible?" preguntó.

"Desafortunadamente, esto no es sabroso. Además, no es venenosa".

En otras palabras, era algo que a Maomao no le interesaba.

Chou'u dejó caer sus hombros por la decepción.

Procedió felizmente, habiendo encontrado reishi en el camino, y luego se encontró con un lago. Este bosque solía ser lo suficientemente grande como para rodear el lago, pero se hizo más pequeño y se dispersó debido a los arrozales.

Lo que quedaba del bosque dividido era adyacente a otra aldea. Más bien, podría haberse dividido cuando se construyó la aldea.

Como habían plantas que sólo crecían en la orilla, Maomao se dirigió hacia el lago. Podía ver una pequeña isla justo en el centro. Había cuerdas de protección en el límite entre el bosque y el lago. En tiempos pasados, se decía que los lugares de agua eran entradas al otro mundo. La pequeña isla en el lago sería también por esa razón – como un pequeño santuario. Ella escuchó antes que el guardián del lago residía ahí, y que dicho guardián se transformó en una gran serpiente. El dicho de no matar serpientes debe haber venido de ahí.

Y entonces, había una pequeña choza en la orilla del lago que se encargaba de todo eso.

Maomao se dirigió a esa pequeña choza.

La pequeña cabaña tenía un piso elevado. Parece que el agua del lago sube hasta esta pequeña cabaña cuando llueve con fuerza – era por esa razón. Había marcas en los pilares de la cabaña que indicaban la altura del agua.

Chou'u señaló y miró las marcas del nivel del agua con interés. Maomao subió las escaleras y miró dentro de la choza.

Un viejo muy peludo salió del interior como si hubiera notado su mirada. "Como no te he visto en un par de años, pensé que te habías convertido en una novia y te habías ido o algo así".

"Qué pena. Soy una solterona", dijo.

"Teniendo en cuenta todo eso, parece que tienes un hijo grande".

Es un viejo de lengua tan aguda, como siempre, pensó Maomao. Parece ser que es un viejo conocido de su padre adoptivo Ruomen; un médico de la capital de hace mucho tiempo. Su habilidad era buena, pero debido a su personalidad excéntrica y a su misantropía, ahora está retirado y vive en un lugar tan remoto.

Actualmente se las arregla para sobrevivir mientras recoge hierbas medicinales. Es el administrador del santuario, pero parece que al final no era gran cosa. No hay ningún barco en el lago. Tampoco parece que haya ido al santuario.

"Aquí. Si hayas lo que quieres, tómallo y vete". El anciano dejó las hierbas que ha secado en la pared de la mesa destartalada. Sería más rápido comprar hierbas raras y fuera de temporada a este viejo.

Maomao entró en la choza para valorar esas hierbas.

El viejo se sentó en una silla y se inclinó hacia delante. Es más de diez años mayor que Ruomen, así que no tenía ni idea de cuándo se desplomaría.

De los tres años que no lo ha visto, parece que ha envejecido aún más.

Pero había secado las hierbas con cuidado y la calidad tampoco era mala. Y además, ella pensó que la cantidad que recogió era bastante constante para un viejo tonto senil.

"Me siento aliviada de que no estés senil, pero has recogido algunas cosas bastante buenas" dijo ella.

"La solterona tiene una lengua muy afilada".

Ante las palabras dirigidas a Maomao, el que se rió fue Chou'u. Ella lo miró con la mirada entrecerrada y puso las hierbas que necesitaba en la bolsa de tela.

"¿De qué estás hablando? Hace poco conseguí un ayudante", continuó el anciano.

"Un ayudante ya veo. ¿Un niño del pueblo? Veo que lo estás haciendo bastante bien".

Maomao miró a Chou'u a propósito. "Qué diablos", gritó el chico.

"No, en absoluto. Es un chico que recogí recientemente en la capital. Lo hace bastante bien. Vamos, si difundes rumores..."

Cuando él dijo eso, ella escuchó una voz desde el piso superior.

"Abuelooo. Tengo lo que pediste. ¿Huh? ¿Invitados?"

De alguna manera reconoció esa voz absolutamente alegre.

El que apareció balanceando una gran bolsa de tela era un joven que llevaba una tela como parche para los ojos.

(Así que por eso reconocí su voz.)

Ahí estaba el hombre con la cara llena de cicatrices de viruela que debería haber buscado trabajo en la capital, Kokuyou.

"Bueno, y entonces, ya ves, me dijeron que no querían un médico con un rostro tan horrible—"

El hombre llamado Kokuyou volvió a hablar con ella con una voz que no parecía sentir ninguna pena por él.

Este hombre hablador, cuando se fijó en Maomao, fue a charlar con ella sin parar. El viejo le preguntó "¿Lo conoces?" y Chou'u se sorprendió: "Seguro que conoces a muchos hermanos mayores raros". (EZ: Curioso no? XD)

En pocas palabras, cuando este hombre intentó empezar como médico en la capital, visitó varias clínicas. Y luego le preguntaron la razón de su parche cada vez y el idiota les mostró honestamente sus cicatrices. Los médicos que no sabían nada le dijeron que no volviera nunca más porque iba a contagiarlos la enfermedad y lo echaron. Los médicos con el adecuado conocimiento sabrían que ya no era infeccioso, y aun así, aunque eran médicos, también eran un negocio de servicio. No había una simple razón para emplear a un hombre extraño con un parche en el ojo.

Y en medio de eso, dijo que fue recogido por este anciano que, impulsado por su cuerpo envejecido, vino a entregar las hierbas medicinales pedidas. Se encontraron por casualidad cuando lo estaban echando de una clínica.

El viejo puede ser un misántropo, pero también era un doctor con una habilidad comprobada. Desde que tenía su edad en la que era difícil moverse, estuvo deseando un ayudante. Cuando a Kokuyou le pidieron sus conocimientos como médico a modo de prueba, fue más decente de lo que el médico pensó y por eso está aquí. Si se encuentra en un lugar tan remoto, el hombre del parche no haría tanto ruido como en la capital, y parece que se lo explicaron al jefe de la aldea.

"Hahaha. El mundo es duro. Está bien si puedo comer por el momento, supongo—"

Con Kokuyou en este estado, y el viejo se consiguió un buen ayudante, ambos parecían satisfechos por ahora.

(Si es así, ¿hubiera sido mejor que lo llamara a mi casa?)

Maomao sintió que había hecho algo un poco despilfarrador, pero era demasiado tarde. Aunque lo trajera de vuelta, la madam lo tendría trabajando duro como su padre adoptivo Ruomen, por lo que sería mejor que Kokuyou estuviera aquí.

Kokuyou expuso las hierbas medicinales que acababa de cosechar.

"Acabo de recogerlas. Son frescas—"

Chou'u miró hacia el lúgubre joven. El estúpido con cara de ardilla se acercó a Kokuyou, con las manos extendidas.

"Hermano mayor, bajo este parche, ¿qué te pasó?"

"Ah, ¿quieres ver?"

Es asqueroso, le advirtió Kokuyou de antemano mientras se quitaba el parche. Chou'u levantó la voz con un grito terriblemente grosero y le dio una bofetada en el hombro.

"Hermano mayor, es un desperdicio. Aunque antes parecías estar bien, con esto no puedes trabajar en la industria del servicio".

"Lo sé bien. Aunque no creo que mi sociabilidad sea mala..."

Maomao ignoró al dúo despreocupado* y comenzó a valorar las hierbas. Entrecerró los ojos ante una gran hoja que nunca antes había visto. "¿Qué es esto?" (EZ: *son igualitos XD)

"Hojas de tabaco", dijo Kokuyou mientras bromeaba con Chou'u.

Tabaco. Las pipas eran usadas habitualmente por la madam y las prostitutas. Sorprendentemente, no se ha extendido a las masas. Maomao ha reparado una tubería rota antes e intentó devolverla a su anterior dueño ya que pensó que era algo muy importante.

Las hojas de la pipa son un artículo de lujo en la tienda de comestibles. La tacaña madam fuma porque depende de ella. Las cortesanas o la madam probablemente

no pueden seguir sin fumar. Fumar demasiado es perjudicial para el cuerpo— su padre adoptivo Ruomen también lo había dicho.

Por lo que Maomao sabía, las hojas son utilizadas a menudo por los visitantes. Como sólo había visto la versión seca y aplastada, no lo sabía.

"El cultivo en sí no es tan complicado".

Dijo eso al lado del anciano.

"¿Es así?" Maomao estudió las hojas con gran interés. Pensó que si las cultivaba en su jardín, podría conseguir un buen negocio. Sin embargo, ¿le daría solo así las semillas?

Como mucho, podrían dividir las hojas con ella, pero se preguntó qué pasaría si esto hiciera que las cortesanas adquirieran el hábito de fumar si ella se abasteciera de ellas a bajo precio.

Ella sólo trató de preguntar.

"Entonces, ¿a cuánto se vende esto?"

"Esto no está en venta". El viejo recogió las hojas de tabaco y colgó varias de ellas bajo el techo.

(¿Para uso personal?)

Pero no parece haber ningún instrumento para fumar en esta casa. Tampoco lo había visto nunca fumar.

Respondiendo a la pregunta de Maomao, el anciano levantó un frasco del suelo y lo puso sobre la larga mesa. Cuando quitó la tapa, un característico hedor se extendió.

"¡Abuelo, esto apesta!" Chou'u dio un espectáculo de pellizcar su nariz. Se asomó mientras la pellizcaba. "Esto no puede ser bebible, ¿sí?"

Había un líquido de color marrón en el interior.

"Aunque cometiera un error, no lo bebería. Morirás. Tiene hojas de tabaco", dijo el viejo.

"Ueeeh, ¿por qué estás haciendo algo como esto?" Chou'u dijo, sentado en la caja de madera que estaba en el suelo.

"Se usa como repelente de serpientes".

Maomao aplaudió.

Las hojas de tabaco son veneno cuando las ingieres. Y ella sabía que este veneno también es efectivo para los insectos. Era la primera vez que Maomao supo que también podía ser útil contra las serpientes. Los insectos eran otra cosa, pero ella siempre atrapaba serpientes, así que nunca pensó en repelerlas.

"No mates a las serpientes, es porque hay esa clase de b***** alrededor. Tendré que tener cuidado porque será difícil cuando se convierta en un gran problema", escupió el viejo. Kokuyou preparó el té con una sonrisa. Los ojos de Chou'u brillaron cuando vio aparecer Mantous (bollos al vapor) de los estantes. (EZ: lo que está en **** no sé qué es, estaba así en la versión en inglés, después revisare el raw a ver que iba ahí pero no pusieron)

"A pesar de que tenían unos diez años o más para preocuparse por el santuario. Para decirme que después de todo este tiempo que el mensajero del dios serpiente apareció."

"Ahahah. Los médicos brujos son lo peor". Kokuyou también estaba de acuerdo con una alegre voz. ¿Tiene siquiera un rencor personal?

En cuanto a Maomao, pensó que era un poco misterioso. Sea como fuere, era la voluntad del jefe anterior de la aldea, pensar que hay aldeanos que odiarían matar serpientes hasta este punto. ¿Era porque originalmente adoraban al dios serpiente aquí?

"¿Tenía ese brujo un poder tan persuasivo?" Ella preguntó casualmente, y el viejo resopló.

"Hsaha, sobre eso. Parecía que los tipos profundamente religiosos de alguna manera fueron embrujados."

"¿Embrujados?"

Zorros a un lado, pensar que serían hechizados por una serpiente.

(Ya es bastante malo que los zorros sean los que hechizan a la gente.) (EZ: creencia en Japón de cuentos clásicos, no sé si es igual en china que es donde ocurre la novela)

Cuando Maomao ladeó la cabeza, Kokuyou abrió la ventana de la cabaña. El lago y el santuario estaban a la vista.

El anciano miró hacia afuera y se acarició la barba peluda.

"No lo vi de primera mano. Según lo que dicen, ese médico brujo..."

Dijo que flotaba en la superficie del agua del lago, bailando sobre ella mientras se dirigían al santuario.

"...dijo que eran el mensajero del guardián del lago."

Y eso fue lo que le dijo.

Capítulo 10 – Danza del Espíritu del Agua Parte Final

(Que sospechoso...)

Parece que Maomao resopló subconscientemente. El viejo doctor y Kokuyou asintieron. Sólo los ojos de Chou'u brillaban.

"Qué genial... ¿cómo se camina sobre el agua?", preguntó el chico.

"Sobre eso, verás, puedes seguir dando un paso adelante sobre el agua antes de que tu otro pie se hunda."

"¡¡Que genial...!!"

No te dejes engañar, Maomao golpeó la cabeza de Chou'u y entrecerró los ojos hacia Kokuyou. Ella pensó que era inofensivo, pero resulta que también tiene ese lado suyo.

"¿Puedes realmente hacer eso?"

"Como si... fuera lo que quería decir, pero..." El viejo miró afuera, acariciando su barba. Tenía una expresión un poco complicada. "Cuando era niño, había visto algo así antes".

"¿Caminar y bailar sobre el agua?" Preguntó Maomao, con la cabeza ladeada.

Chou'u la copió, y por alguna razón, Kokuyou también asumió la misma postura.

(Es bastante ruidoso, este tipo)

Ella pensó eso mientras miraba al anciano.

"Sí. Fue antes de dejar el pueblo. Originalmente era el deber de la sacerdotisa servir al dios serpiente."

El viejo era un pariente lejano del jefe de la aldea. Parece que escogían mujeres de la familia del jefe para ser sacerdotisas.

Pero, el anciano recién dijo que el santuario ha sido descuidado durante varias décadas hace un momento. Y en cuanto al porqué...

"Es porque no quedaron chicas debido a la caza de damas del palacio para el palacio interior."

Sólo podía asentir entendiéndolo.

Y por eso, dijo que el santuario estaba descuidado ya que las costumbres de la tradición oral se perdieron. Fue justo en esa época cuando el anterior jefe de la aldea se hizo cargo.

El anterior jefe de la aldea no era religioso, por lo que el manejo del santuario se fue desvaneciendo. Lo que una vez fue una sola aldea se dividió en tres, como el bosque. O más bien, ¿podría decirse que la aldea se dividió porque la sacerdotisa que las unía se había ido?

Y ahora, por razones de formalidad, el anciano, que regresó a la aldea, vino a vivir en la pequeña cabaña como cuidador.

"¿No volvió la antigua sacerdotisa al pueblo después de terminar su trabajo?", preguntó.

"Haha. Era una chica de buen carácter. ¿Por qué necesita volver a la aldea después de todo eso?"

(Eso es un hecho.)

Recordó a Shaoran, con quien había sido muy cercana en el palacio interior. Sus padres la vendieron para reducir el número de bocas que alimentar. La niña también entendió la realidad de que no habría ningún lugar para ella si regresaba. Así que después de dejar el palacio interior, se decidió a buscar trabajo con su propio poder.

Si la antigua sacerdotisa era una chica que podía pensar, probablemente buscaría una forma de vida mejor a la que tenía antes. Es similar al palacio interior, siendo un peldaño en el camino para que las mujeres mejoren sus vidas.

"Antes de que el anterior jefe de la aldea muriera, la gente tenía pena por eso. Si tienes que quejarte de eso, definitivamente necesitarás un médico que te cuide."

"Hahaha". Es tan risible— Hay gente así alrededor— "

Mientras Kokuyou se reía como si encontrara algo divertido en ello, el viejo asomó la cabeza.

Maomao miró hacia fuera. "No hay ningún barco, así que ¿cómo se llega al otro lado? ¿No sería malo si no puedes ver el estado del santuario?"

Cuando Maomao preguntó eso, el viejo dibujó un círculo en la larga mesa para ella.

"Al Guardián no parece que le gusten los barcos. Incluso hay un área designada para la pesca. Aunque no se puede ver desde aquí, hay un puente al otro lado de la isla. Puedes ir a echar un vistazo si tienes curiosidad. Ve a desherbar un poco para mí, ya que ya estás aquí para recoger hierbas medicinales".

"¿Por qué tengo que desherbar?"

"Acabas de entrar en un lugar sagrado, ¿no es una ganga? Vamos, Kokuyou. Llévalos ahí."

"Ehhh— lo tienes duro, huh— " dijo Kokuyou mientras preparaba las hoces de hierba.

Hubiera estado bien ignorarlo, pero los ojos de Chou'u brillaban con asombro. Ella pensó que aunque este mocoso haya estado haciendo berrinches y arrastrándose por el suelo recientemente, él estaba resultando como ella esperaba.

"Hay hojas de tabaco creciendo cerca del santuario. No puedes tocar las hojas, pero si hay semillas puedes recoger algunas".

"..." Maomao frunció el ceño ante el astuto anciano mientras agarraba la hoz de hierbas.

Dieron la vuelta al otro lado del lago. A pesar de ser llamado lago, con las aguas turbias, sería mejor llamarlo pantano si fuera un poco más pequeño. Hojas parecidas a lotos flotaban en la superficie del agua en varios lugares.

Chou'u se había asustado de las cicatrices de la viruela, pero expresó su inútil capacidad de adaptación y se acercó completamente a Kokuyou. Antes de que se diera cuenta, Kokuyou lo estaba llevando en su espalda, pero a diferencia de los sirvientes, se estaba balanceando un poco peligrosamente.

"Mira, está ahí".

Como señaló Kokuyou, ciertamente había un puente que conectaba el otro lado de la pequeña isla. No era especialmente inusual; troncos lanzados al agua como pilares.

(¿Estará bien este puente?)

Maomao miró el puente con dudas. No quería insultar a los puentes de piedra, pero parecía bastante viejo. Será problemático si se rompiera cuando ella esté a mitad de camino en el puente.

"Hahaha, está bien. Es sorprendentemente irrompible..."

Kokuyou dejó que Chou'u bajara de sus hombros y fue a pararse en el puente. Saltó sobre él. Ciertamente no se veía tan mal como parecía.

"Ah..." Junto con un estúpido sonido, Kokuyou perdió el equilibrio y cayó al lago.

"¿Qué estás haciendo, hermano mayor?" Chou'u estiró la mano y levantó a Kokuyou.

"Hahaha, lo siento, lo siento." Kokuyou sacudió su cabeza con una mano húmeda. Puede que le haya sido difícil medir la distancia debido a su parche.

Se quitó la prenda exterior y la retorció. Había parches de cicatrices por todo su delgado cuerpo. Como es grosero mirar fijamente, Maomao se agachó y estudió el puente.

Cuando intentó golpearlo, se oyó el sonido de una madera dura y densa.

"Parece que este puente fue hecho hace más de treinta años—" dijo Kokuyou, poniendo su húmeda prenda sobre sus hombros.

El puente se construyó a una altura considerable sobre el agua. Debería estar bien aunque el nivel del agua suba.

"Está hecho de algo que no se pudrirá, huh".

"Sí, parece que está hecho de madera del sur... Es probable que este puente, fuera mucho más espléndido de lo que parece ahora. Está muy bien hecho, pero eso costaría mucho dinero, cierto—" Dijo Kokuyou. Caminó hacia la pequeña isla.

Maomao lo siguió. Aunque se sintió un poco fuera de lugar.

Como estaba el templo, la isla estaba bastante alta sobre el agua, igual que el puente. Los escalones de piedra que llevaban al altar tenían manchas de altos niveles de agua.

En lo alto de los escalones, había un pequeño altar rodeado por grupos de maleza espesa. Encontró grandes hojas en medio de eso - estas son las hojas de tabaco, pensó Maomao. Había cosas parecidas a flores en los extremos, pero aún no había semillas. Necesitará un poco más de tiempo.

(Ese vejestorio.)

Conseguiré algunas semillas después de esto e iré a casa, Maomao resopló.

Miró alrededor del lago. El bosque que una vez había sido uno se había dividido en tres. Podía ver una aldea a su lado.

(Qué extraño.)

Entendió la verdadera razón de la sensación de incomodidad que tenía hace un momento.

Era la posición de la isla y el puente. El lugar con el puente estaba justo en el centro. Es la posición más alejada de cualquiera de las aldeas. Además empezaba en el lugar más alejado de la isla.

(¿Es porque tiene algún significado?)

Aunque lo mejor sería que el puente cruzara desde un lugar más cercano a la isla. De lo contrario, debería estar en un lugar que fuera accesible para todos.

También estaba lejos de la cabaña en la que vivía el anciano; no se le ocurría ninguna ventaja.

Maomao miró el santuario con la cabeza ladeada. Como había sido descuidado durante muchos años, estaba bastante deteriorado. Solo las cuerdas de vigilancia que lo rodeaban eran nuevas. Aunque era para adorar a las serpientes, había hojas que repelían a las serpientes que crecían a su alrededor – qué excéntrico anciano, pensó Maomao.

Kokuyou empezó a cortar las hierbas mientras tarareaba, así que Maomao fue a ayudar de mala gana.

Chou'u no parecía tener ninguna intención de ayudar desde el principio. Tomó una piedra y dibujó en el suelo.

"¿Sabes?" Kokuyou, que dejó de tararear, le habló como si estuviera refunfuñando para sí mismo.

"¿Sobre qué?"

"Sobre la sacerdotisa de esta aldea..."

Como si yo lo supiese, Maomao agitó la cabeza.

"El viejo me lo contó. Las chicas solían ser esclavas".

"..."

Kokuyou continuó con una voz que solo Maomao podía escuchar. "Parece que este lugar solía ser un lugar donde los ríos se inundan a menudo. Hasta que pudieran controlar las inundaciones adecuadamente, los campos serían arrastrados cada año y las casas quedaban sumergidas por la inundación".

Y hablando de cosa inútil hicieron para manejar el desastre natural en la antigüedad—

"Compraron esclavos para ser sacrificios humanos. Por supuesto, cuando tienen dinero de sobra, de lo contrario, elegirían a una chica de la aldea, pero..."

La sacerdotisa era un sacrificio en nombre.

Sin embargo, un día, una sacerdotisa con el poder de comunicarse con el dios apareció.

Se dijo que esta sacerdotisa caminaba y bailaba sobre el agua.

Los habitantes del pueblo se sorprendieron; la adoraron. Y ella se casó con la familia del jefe de la aldea.

Así fue como comenzó el linaje de la sacerdotisa.

(El anciano, realmente abrió su corazón a este tipo, huh).

Era algo que Maomao nunca había oído antes. El anciano probablemente sabía de esta historia porque tenía una conexión con el linaje de la sacerdotisa.

"Así que es así en otras palabras. Si la sacerdotisa no tuviera ese poder, sería una historia en la que no sabría cuándo sería sacrificada..."

No importa si era para un dios o un guardián, tendría que ser intolerable para quien sería sacrificado.

"Pero entonces, si ella pensó que no sería sacrificada, no sería enviada al palacio interior la próxima vez—"

Que, al final, se le enviaría no al guardián del lago, sino al amo del país.

(Si es así, no me gustaría volver.)

De lo contrario, no se podría evitar que les guardara rencor.

Maomao miró fijamente al agua con aturdimiento. En las profundidades del lago, había hojas que se mecían en la superficie del agua.

Los niños pueden trepar a algunas hojas de loto grandes, pero no hay forma de que puedan bailar encima de ellas, por supuesto, fue el momento en que pensó en algo tonto.

Maomao se levantó de su posición de agachada.

"¿Qué pasa, Pecas?" Chou'u miró a Maomao.

Lo ignoró y bajó las escaleras. Luego miró al viejo puente. No a él, sino a los apoyos debajo de él.

Estaba cubierto de algas por estar sumergido, pero eran pilares robustos que no se han podrido.

"Le diré al viejo que estuviste vagueando—" dijo Kokyou a Maomao con la hoz de hierbas en la mano.

Maomao sonrió. "Tienes razón. Acabemos con esto de una vez", dijo y regresó a su puesto.

"Dame las semillas de tabaco."

Eso fue lo primero que Maomao le dijo al viejo cuando regresó de cortar la hierba.

El viejo estaba sorbiendo fideos. Parecía que se estaba comiendo la mitad de su barba.

"Me preguntaba qué ibas a decir. Si las semillas no han salido, ríndete", dijo, masticando ruidosamente los fideos.

Como ella sabía que él iba a mostrar una reacción así, Maomao tuvo una idea.

"¿Y si te digo que conozco la verdadera forma del médico brujo del que hablaste?" Dijo Maomao en un susurro.

El viejo detuvo sus desagradables sonidos de masticado y dejó los palillos.

"Oi, Kokuyou. Ve a jugar con ese niño", dijo el viejo, sacando una pelota del estante que le lanzó a Kokuyou. El hombre no pudo atraparla. Salió corriendo de la cabaña, persiguiendo la pelota, y Chou'u fue tras él.

Cuando el hombre sacó a la gente del camino, señaló la silla, diciendo a Maomao que se sentara.

Maomao se sentó en la silla y miró el lago por la ventana. "Cuando ese médico brujo apareció, ¿fue justo en medio del verano?"

"Así es".

"La lluvia era más ligera de lo que es ahora, y además, es el momento en que los arrozales necesitaban agua, ¿verdad?"

En esta región, las aguas para los arrozales eran extraídas del lago. Aunque ahora ha llovido mucho, el nivel de las aguas disminuirá rápidamente a partir de ahora.

"¿La danza de la sacerdotisa también fue en ese momento?"

"...fue para rezar por la lluvia."

¿Cómo se relacionan esos, el viejo quería decir.

Maomao mojó su dedo en el té que el viejo había sacado para ella por obligación y dibujó un mapa sobre la mesa. El lago de forma ovalada, la isla y luego el puente.

Como si fuera difícil de ver, el viejo le pasó el bolígrafo y el papel. El papel era áspero, pero aún así será fácil de ver. Ella dibujó en el papel.

En medio de eso, Maomao señaló la orilla del lago que estaba más cerca de la isla. "Así que, ella rezó por la lluvia o algo por aquí."

"Así es".

Estaba justo en el lugar que se podía ver desde la ventana.

"Normalmente, creo que sería mejor construir el puente aquí, pero ¿por qué no lo hicieron?" Maomao preguntó a propósito al viejo.

"Como si yo supiera de eso. Date prisa y explícamelo."

Maomao sonrió ante las palabras del viejo.

"Esto es hipotético. Pretendamos que el agua del lago es bastante profunda en este lugar. Al principio, intentó cruzar este lugar con un puente, pero el agua se hizo profunda en el camino, así que el puente fue abandonado por ser inútil. Era un desperdicio de materiales pero también necesitarían trabajadores para desmontarlo. Así que lo dejaron tal como está en el agua, y hicieron un puente en otro lugar".

Y así, lo construyeron en el lugar donde estaba el puente actual. Hasta entonces, deben haber usado botes para ir al santuario.

"¿Y si los pilares que estaban sumergidos en el agua siguen en el lago?"

La madera para el puente era madera robusta del sur. Si utilizaron el mismo material, deberían seguir estando en el agua.

Y así, sólo en la temporada en que el agua del lago estaba en su punto más bajo, era cuando está cerca de la superficie del agua. Y si se camina sobre ella, sólo se

vería como si se caminara sobre el agua. El pequeño ajuste del nivel del agua debería ser lo suficientemente bueno si se ajusta la cantidad de agua que fluye hacia los arrozales.

Con el agua turbia y las malezas flotantes, si no puedes ver lo que hay de cerca, no sabrías la existencia de los pilares.

"La razón por la que no puedes tener botes afuera, es para no golpear esos pilares, ¿verdad?"

¿Solicitaron los trabajadores eso cuando estaban construyendo el puente? Para ocultar su descuidado proyecto de construcción del puente a los habitantes de la aldea, debieron enterrar los pilares para mantenerlo en secreto. Y que fue la sacerdotisa de entonces la que hábilmente hizo uso de ello.

El viejo entrecerró los ojos. Parecía que quería decir algo. "¿Ruomen te crió para hablar de especulaciones como esta también?"

"Quiero investigar el lago para investigar esa especulación, sin embargo."

Habló con el viejo para asegurarse de eso.

El viejo frunció el ceño hacia Maomao, pero se puso en pie, diciéndole que viniera con él.

"No hablaré de mí, pero no tienes ni una pizca de emoción", dijo.

El anciano llamó a las dos personas que estaban jugando con la pelota afuera.

"Ve a comprar algo que podamos cenar", dijo y le pidió a Kokuyou que guardara el dinero. "Hijo, a este tipo le cobran mucho más de lo debido. Lo siento, pero ¿puedes ir con él?"

"Sí, déjamelos a mí", dijo Chou'u y siguió a Kokuyou.

"Vamos". El viejo salió, llevando una escoba.

El lugar al que la llevó estaba encerrado en medio del lago. Había hierbas flotantes en el agua. No era un lugar donde uno se pueda sentar a pescar; no hay nadie que venga aquí por elección.

Maomao puso una mueca de asco ante el suelo fangoso. Se quitó los zapatos y se levantó las faldas para caminar. El viejo hizo lo mismo, levantando su hakama mientras caminaba.

El agua estaba turbia. No se veía nada parecido a una columna.

"Aquí". El viejo le entregó la escoba a Maomao. Ella cepilló el agua con el mango.

Y cuando lo hizo—

La escoba golpeó algo con un golpe. Sabía que la cosa era considerablemente sólida incluso a través de la escoba. No era madera; se sentía como algo más duro y pesado.

"Las doncellas eran hundidas en este lago en nombre del sacrificio. Hicieron que unos pesos las arrastraran al fondo del agua mientras aún estaban vivas", dijo el anciano.

Aunque era una práctica habitual, debió ser un espectáculo repugnante para las aldeas que observaban. Y entonces hicieron algo sin sentido para arrepentirse y pedir perdón.

"Los pilares de piedra del lago, son tumbas".

"...."

"¿No es una locura? Porque se arrepintieron de haberlo hecho ellos mismos si lo ven, lo construyeron para que sea lo suficientemente alto como para no ser visto en la superficie del agua".

Y entonces, del número de sacrificios ahogados, las lápidas finalmente llegaron hasta el santuario.

"Cuando se decidió la siguiente ofrenda del sacrificio, el hijo del jefe de la aldea le dijo a la doncella de sacrificio sobre la existencia de esas lápidas."

Y se dijo que, al utilizar la existencia del guardián del lago contra ellos, la doncella fue elevada a sacerdotisa.

Parece que el anterior jefe de la aldea no sabía nada de eso. En cuanto a lo que Maomao vio con el estado de la aldea, el que ahora sabía de esto, tendría que ser sólo este viejo, ¿verdad?

Maomao miró fijamente al anciano. "Tienes una idea aproximada de quién es el médico brujo, viendo cómo sabes tanto, ¿verdad?"

El viejo lo sabía desde el principio. Y guardó silencio al respecto. Maomao, que se había encargado de explicar sus especulaciones, era ahora como un idiota.

"No vi su cara. No estoy segura."

Era probable que tuvieran alguna relación con la antigua sacerdotisa que no regresó del palacio interior. Podrían ser la hija de la sacerdotisa, su nieta, o alguien que se enteró de la historia.

No importaba quiénes fueran, no tenía nada que ver con Maomao. Incluso para este anciano, era un comportamiento del pasado lejano.

¿Tiene algo que ver con esa ex sacerdotisa que fue llevada al palacio interior en el pasado?

En el instante en que imaginó esa jugosa historia, su cabeza se nubló, pero no lo mencionemos.

Ella no quería que él dijera que no tenía ninguna emoción más que esta.

"Si no haces demasiados movimientos raros, te revelaré el truco". Después de decir eso, el viejo sacó una bolsa de tela del bolsillo de su pecho. Se la entregó a Maomao. "Es un soborno para guardar el secreto. Te dejaré este caso a ti".

Había algunas semillas en la bolsa. Probablemente eran semillas de tabaco.

"...."

Ya que Maomao consiguió lo que quería, no tuvo necesidad de decir nada más.
Se mantuvo en silencio, se embolsó las semillas, y luego decidió volver a la cabaña.

- mis pensamientos: (EZ: del/la traductor(a) jap-ingles)

¿Sería la primera vez que tenemos confirmación de que la suposición de Maomao estaba equivocada? ¿Podría el médico brujo ser Lady Pai? Si es así, significa que tiene una conexión con el palacio interior... Con este cap, estoy noqueado(a).

Volumen 5, Interludio

Basen estaba caminando por un pasillo. A pesar de la humedad de la temporada, este edificio estaba conectado a la corte media y tenía una buena ventilación. La presencia de los sauces que se mecen en el suelo, traía un frescor refrescante.

A lo largo del camino, el suelo de piedra del corredor se transformó en madera. Cuando Basen caminó hasta ahí, no hizo ningún ruido con sus pasos. Pero si su concentración se desviara por un momento, las tablas del suelo crujirían. Un defecto que normalmente no debería estar en un lugar donde los nobles van y vienen.

Fue hecho a propósito para que sonara así. El sonido fue diseñado para viajar al interior de la oficina.

Basen silenció sus pasos ya que sabía esto. Esto también era, en cierto sentido, un entrenamiento. Si hacía un sonido descuidado, su padre Gaoshun le golpearía con su puño más tarde. Su padre, siendo un personaje destacado y talentoso tanto en las artes literarias como en las militares, vivió apartado de Basen desde que era joven. Eso fue por el bien de ser un guardaespaldas del hermano de leche de Basen, el caballero cuyo verdadero nombre no puede pronunciar. Basen siempre quiso ser como su padre algún día.

Actualmente, servía como guardaespaldas del hermano imperial en lugar de su padre. Basen tiene una hermana y hermano mayor, pero como lo eligieron en lugar de su hermano, trabajó con entusiasmo y desconcierto.

Y así, se dirigía a su lugar de trabajo.

Al doblar el pasillo, vio una bandada similar a golondrinas. Jóvenes doncellas – damas de la corte que trabajan en la corte imperial. Esas ruidosas doncellas se escabullían por la parte delantera de la oficina del maestro de Basen.

Él conocía sus intenciones. Su motivo oculto era echar un vistazo al hermano imperial incluso desde un hueco de la ventana.

Qué desafortunado, pensó Basen.

Incluso si hay un hueco en la ventana, era sellado apropiadamente desde el interior. Fue construida para que los sonidos y las voces no se filtraran de la habitación. La habitación pronto se llenó con una mala ventilación, pero en ese caso, abrieron una ventana cerca del techo.

Las ruidosas chicas golondrinas no dieron señales de notar a Basen. Era probable que lo único que tenían en la cabeza era el caballero con el aspecto, la influencia y el estatus sobresalientes al otro lado de la pared.

Era Basen quien se preocupó por eso.

Basen era malo para tratar con este tipo de mujeres.

Más que malo en tratar con ellas, era en realidad que no quería acercarse a ellas.

Sin embargo, él tiene negocios ahí.

Basen se puso de mala gana detrás de las ruidosas damas de la corte y se aclaró la garganta a propósito. Las doncellas lo ignoraron. Aclaró su garganta de nuevo, más fuerte esta vez.

Las doncellas que se aferraban a la ventana se dieron la vuelta. Vio como sus caras se retorcían terriblemente. Pero eso fue momentáneo, ya que sus expresiones cambiaron a sonrisas floridas.

"Basen-sama. Un agradable día para usted".

"Ah, sí..."

Sería mejor que las presionara sobre el motivo por el que estaban aquí, pero Basen todavía no estaba acostumbrado a hacerlo.

"Bueno, entonces, discúlpenos."

Las damas de la corte se fueron rápidamente, todas sonrientes.

"...." Trató de extender la mano, pero ya era demasiado tarde.

A pesar de tener veinte años, Basen era malo para tratar con los seres llamados mujeres. Era realmente malo para tratar con las criaturas que eran muy parecidas a esas mujeres de antes.

La doncella de farmacia que le interesa a su maestro era más preferible. Para bien o para mal, esa persona no es una mujer*. Está clasificada como mujer en términos de género, pero la persona misma no lo usa como un arma y parece tomar las diferencias de género como se clasificaría a un animal**. (EZ: *XD Jajajaja, **LOL XD que buen análisis no? XD)

Por eso el está bien con ella.

Las mujeres que usan su género como un arma – él era malo con esas tipas.

Y hablando de por qué es así, no era otra cosa que el hecho de que Basen tiene personas así en su familia.

En otras palabras, al ver a su madre y a su hermana mayor, se volvió malo en tratar con ellas.

Basen se calmó, reforzó su expresión y entró en la oficina.

Cuando se inclinó y entró en la habitación, hubo una escena extraña.

Su amo estaba rodeado por una montaña de libros. Esos libros deberían ser los documentos habituales sobre el trabajo, pero las cosas que estaba leyendo ahora mismo eran algo diferente.

Recientemente han aparecido novelas en el mercado de la capital. Originalmente era popular en el palacio interior, leer novelas, pero también se extendió a las calles. Parece que las damas del palacio que aprendieron a escribir en el palacio interior lo difundieron cuando volvieron a la ciudad al final de sus servicios.

Hay una tendencia que veía las novelas como tontas obras creativas, pero los lectores no eran pocos.

Basen se sorprendió al ver que su maestro también era una de esas personas.

Y además, las cosas que leía estaban en el llamado género de las novelas románticas.

No, no puede ser, solo que para esta persona, no puede ser.

Basen agitó la cabeza.

Incluso con esa cicatriz en su mejilla, no hay hombre más bello que su maestro en este país. Es una persona cuyo resplandor no palidece ni siquiera cuando se enfrenta a las flores del palacio interior.

Además, no es algo que lea durante el trabajo, pensó Basen.

La difusión de las novelas fue alentada en el centro del palacio interior por su maestro para aumentar la alfabetización. Los libros que actualmente tiene en sus manos tendrían que ser libros de referencia para ese fin. El contenido parece ser sobre lo que les gusta a las damas de palacio.

A pesar de que trabaja demasiado, pensar que sigue pensando en el palacio interior, Basen apretó los puños.

"He vuelto, Jinshi-sama."

Ya no necesita usar este nombre, pensó Basen. Sin embargo, no podía pronunciar el nombre del hermano imperial y a su maestro también le gustaba este nombre, por lo que la gente cercana a él lo utilizaba.

Su maestro, Jinshi, levantó lentamente su cara. Las arrugas de sus cejas eran como las que a menudo tenía su padre, Gaoshun.

Basen le presentó la nota que llevaba en el bolsillo de su pecho. La nota estaba dirigida a Basen; la remitente era la farmacéutica que vive en el distrito del placer.

La mayoría de las veces, cuando hay prisa, va a Gaoshun. Pero los que saben que va dirigida a Jinshi no tienen por qué no pasársela rápidamente.

Jinshi tomó la nota. Había pequeñas cosas que se deslizaban dentro de ella. Parecen unas semillas, pero no parecían representar ningún peligro, por lo que Basen las pasó tal cual.

Jinshi leyó la carta, y luego estudió las semillas.

"¿Hay algo escrito sobre ellas?" Basen terminó preguntando involuntariamente. La mayoría de las cosas que hizo la farmacéutica eran una locura. ¿Era lo mismo esta vez?

"Parecen ser semillas de tabaco. Desafortunadamente, no escribió sobre los métodos de cultivo".

"En el tema del tabaco, actualmente sólo aparecen en los productos de los visitantes."

Se desconocía si podían cultivarlas adecuadamente con unas pocas semillas. Había una gran posibilidad de que la farmacéutica se las hubiera enviado en previsión de ello. Era como si les informara de que había conseguido las semillas, pero cultivarlas será una cuota aparte.

Ya sea esa farmacéutica o la madam del burdel, el distrito del placer está lleno de avaros, pensó Basen.

"Si existe la posibilidad de cultivar tabaco, podemos obtenerlo a un precio mucho más barato que ahora, ¿es eso?"

Si lo producimos a bajo precio dentro del país, podemos aplicarle un impuesto alto como un bien de lujo – ¿podría ser esa su intención?

"Parece tener un efecto en la exterminación de insectos."

"¡Mi Dios!"

"Pero, no llegaremos a tiempo si empezamos a cultivarlas ahora."

¿Por eso la carta llegó a Basen en lugar de a Gaoshun?

"Parece que también está bien poner cenizas de tabaco en el insecticida."

Eso sería algo insignificante. Pero, era mejor que nada.

Y aunque no haya una plaga de langostas este año, no se sabe si vendrán el año que viene o el siguiente.

Así que por esa razón, existiría la idea de que sería mejor conocer los usos del tabaco.

"Es muy astuta". Los labios de Jinshi dibujaron un suave arco mientras hablaba de ella.

Después de poner la carta y las semillas en el buzón, la expresión de Jinshi volvió a la normalidad.

Su expresión era extremadamente seria, pero había novelas románticas en su escritorio.

Cuando Basen bajó la mirada sobre eso, Jinshi le dio una mirada complicada.

"Basen, quiero preguntarte una cosa."

"¿Qué es?"

Era inusual que su maestro le preguntara a Basen de esta manera. ¿De qué podría tratarse?

"Yo quiero derrotarlos sólo a ellos – ¿tienes a alguien que piense eso?"

Es bastante vago. Si se pone de esa manera, puede decir que hay y que no hay.

Se le dijo desde que era joven, en sus estudios, que esta cosa se juzgaba a sí misma. Por eso, hace mucho tiempo se le enseñó que la persona a la que quería derrotar sería su yo del pasado. Jinshi también era lo mismo; en otras palabras, había aprendido las artes marciales de Gaoshun. Y aún así, dijo algo así después de todo este tiempo.

Gaoshun le dijo a Basen que Jinshi era más sobresaliente que él. Sobre eso, Basen lo había entendido muy bien. Sabía que era inexperto; por eso también cometió transgresiones.

Aparte de él mismo, si Jinshi llegara a tal punto, tendría que ser un oponente que realmente no pudiera ignorar, ¿verdad? (EZ: si pero no en lo que piensas cerebro de musculo XD)

Basen engulló. "Jinshi-sama, ¿es el oponente un maestro así?"

"Puedes decir eso. Como un sauce, es como cuando presionas tus brazos sobre una cortina, no importa cuántas veces la golpees, no hay indicios de resistencia". (EZ: XD)

Entre Basen y Jinshi, dejando la teoría a un lado, si lo miras desde el punto de vista práctico, Jinshi era mucho más hábil. Si ese oponente podía detener a un Jinshi así, ¿qué clase de guerrero era?

Al menos, ¿había un personaje así en la corte imperial ahora mismo?

Basen no lo sabía, pero alguien podría ser un maestro.

Basen apretó sus puños.

Pensó que eran hermanos de leche. Creía que aunque tuviesen un estatus social diferente, aunque tuviesen la relación de maestro y seguidor, el subordinado más cercano a Jinshi, salvo Gaoshun, sería Basen.

Al saber que Jinshi tiene un oponente que no conocía, se sintió terriblemente resentido.

Se avergonzaba de no haber sido consciente de ello.

"...puedo ser presuntuoso, pero ser su compañero de entrenamiento, ¿es insuficiente?"

Los ojos de Jinshi se abrieron ante la oferta de Basen. "Eso... sería imposible para ti."

Como respuesta a Jinshi, que se volteó con algo de torpeza, Basen sintió como todo su cuerpo ardía.

"Por supuesto, creo que Jinshi-sama no confía tanto en mí como mi padre. Sin embargo, ¿soy una persona tan poco fiable que usted decidiría eso arbitrariamente desde el principio?"

"Basen...., si tienes que decir tanto." Jinshi se levantó lentamente y se puso ante Basen. Basen era tres soles más bajo que Jinshi. No es que el sea bajo, Jinshi es alto. Como se le confunde con una mujer, Basen sólo podía pensar que la aparición de Jinshi era una concesión de los cielos.

"¿Puede agacharse un poco?"

"¿Así?" Dobló su cuerpo siguiendo las instrucciones de Jinshi. Con esto, la diferencia de altura era ahora más cercana a un shaku.

"Bien, mire hacia arriba así."

Era una postura bastante agotadora, pero se puso de frente.

Y entonces, la cara de Jinshi se acercó lentamente.

Con una cara excesivamente perfecta cayendo sobre él, se quedó aturdido pero volvió a la cordura.

Inadvertidamente, interrumpió la cara que se estaba acercando con sus manos.

"¿Qué estás haciendo?"

"Eso es lo que quiero decir. ¿Qué está haciendo?" Basen había tomado represalias en su confusión, así que lo dio todo.

Pero Jinshi parecía extrañamente comprensivo. "Ciertamente, ella dio tal reacción. Como era de esperarse".

"U-uh. ¿De qué está hablando?" Con los hombros inmovilizados mientras su cuerpo estaba agachado, Basen estaba totalmente nervioso. ¿Podría ser una postura que no conocía? No, ¿entonces cuál era la razón por la que su cara se estaba acercando?

"Esto podría ser sorprendentemente útil."

"Ummm, de verdad, ¿de qué está hablando?"

Ante el incomprensible Jinshi que adoptaba una extraña postura, Basen no pudo esquivarla con su postura de difícil movimiento. Era una batalla defensiva en la que no podía usar toda la fuerza.

Y así, antes de que se diera cuenta, estaba acorralado contra la pared.

"Ya no puedes escapar. Y aun así, todavía se escapa."

"...uh, ummm, Jinshi-sama, Jinshi-sama-!" Le evantó el mentón; su cara sólo podía ponerse roja.

Cuando puso cara de pánico, perdido en cómo responder, la entrada a la oficina se abrió como si hubieran cronometrado ese momento.

El número de personas que podían caminar por el pasillo sin hacer ruido era limitado, así que, por supuesto, la persona que se presentó era alguien que Basen conocía muy bien.



"...no vi nada."

Después de decir eso, Gaoshun cerró la puerta con un clic.

EZ: Jajajaja que desastre XD

- Mis pensamientos

Y así Basen, que siempre recuerda su inexperiencia, finalmente obtuvo algo de experiencia ohohoho --- (^ _ ^) --- No! Malos pensamientos, ¡váyanse! (EZ: -.- con esto queda claro que la traductora es una fujoshi....)

Capítulo 11 – El Clan Ra

Las cosas que surgen de repente son realmente la cosa más molesta del mundo.

(Dejen de molestarme con más molestias ya.)

Maomao, sin motivo para rechazarlo, entrecerró los ojos ante ese personaje.

El amable hombre de modales suaves, de unos treinta años, no tenía su habitual atmósfera de calma. Estaba sin aliento.

Sus ropas estaban manchadas de barro, desgarradas en varios lugares y empapadas en sangre.

Su caballo se desplomó por la fatiga.

No había nada menos que anormal en ver al hombre que es el ayudante del estratega de este país de esta manera. Como si se hubiera apresurado para llegar aquí, lo seguían los guardias de la puerta sur. Debió haberlos atravesado ya que se dirigía hacia Rokushoukan.

"¿Qué está pasando?" Maomao sólo salió por la conmoción de afuera. No obstante, ella era la única persona en el distrito del placer que tiene una conexión con este hombre. En otras palabras, parece que él estaba aquí por ella.

El hombre con respiración agitada y de modales suaves, Rikuson, sonrió aliviado por un instante y sacó una carta del bolsillo de su pecho.

Y luego, así como así, perdió el conocimiento.

Maomao aceptó la carta, entrecerrando los ojos.

"¿Qué pasa?" La madam se le acercó con una mueca mientras roía un palillo como si acabara de comer.

Maomao hizo la misma expresión que la arpía. "Oye, esos oficiales, ¿puedes echarlos a todos?"

"Depende del dinero".

"Este hermano mayor, ¿no lleva dinero?" dijo Maomao de forma irresponsable.

Con eso, la arpía valoró a Rikuson. Determinó que su ropa era de primera clase a pesar de estar ligeramente sucia, y luego le miró la cara y las puntas de los dedos. Su cabeza estaba un poco inclinada pero pareció aceptarlo después de una breve observación y se fue a persuadir a los funcionarios.

"Algo problemático otra vez, huh".

Ukyou vino a hablar con Maomao cuando intentó llevar el inconsciente Rikuson bajo sus brazos. Él se hizo cargo y llevó a Rikuson a la farmacia por ella.

Después de que Ukyou lo puso en el suelo, Maomao despojó a Rikuson de su ropa. Cuando ella le quitó la ropa de arriba y estaba a punto de desatarle la faja, Ukyou vino a detenerla.

"Maomao. Será lastimoso para él si le quitas la parte de abajo, así que dale un respiro", dijo.

"¿No necesitas revisar ya que se ha desmayado? Aunque no tenga ningún corte, podría tener moretones".

Por lo que ella pudo ver, las heridas de Rikuson eran heridas de flechas. Eran todas raspaduras, sin pinchazos profundos. No había decoloración en su piel – pensó que la posibilidad de envenenamiento era baja, pero no podía dejarlo así.

Respondiendo a Maomao, que trataba las heridas de Rikuson con indiferencia, Ukyou se agarró la frente. "Lo entiendo. Lo entiendo, entonces revisaré la mitad inferior. Lo haré rápidamente, así que sal."

"¿Qué jovencita es él?"

¿Se mordería la lengua si la gente viera su piel?

"¿No es este tipo el subordinado de Zorro-dono? Ya lo sé. ¿No sería una pena para este tipo si después se le intimida en un futuro lejano? Además, ¿no es mejor si revisas esa carta apropiadamente?" Ukyou dijo.

Maomao salió impotente de la farmacia con la carta que recibió de Rikuson.

Se sentó en el asiento donde Rihaku y las kamuro suelen beber té y miró el contenido de la carta.

Pero había cosas más problemáticas escritas en ella.

¿Por qué apareció el oficial militar Rikuson en el distrito del placer cubierto de heridas? Hay personas mucho más fiables en otros lugares.

El razonamiento para ello estaba escrito en la fácilmente comprensible carta.

El hecho de que Rikuson llegara hasta aquí era sospechoso. Y aunque llegara, no podría explicar la situación de inmediato, por lo que esta carta tendría que haber sido preparada con antelación.

Y podía ver claramente que Rahan era el escritor de esta carta. Parece que ese tipo es calculador.

La forma de los caracteres también parecía que tenían números ideales – ese hombre que voltea el ábaco tiene buena escritura. Aunque su escritura era buena, no había nada que lo identificara, por lo que las filas de la escritura modelo limpia se volvieron características por sí mismas.

Rikuson y Rahan, y con eso, otra persona – cierto personaje que hace que Maomao contorsione de forma evidente su cara siempre que se le viene a la mente.

Resumamos el contenido de la carta.

Rikuson, Rahan, y otra persona -el anciano que lleva el monóculo- se pusieron en camino hacia un cierto estado. Y luego fueron atacados y capturados por los dueños de la casa. Sólo Rikuson pudo escapar de alguna manera y fue a pedir ayuda, pero...

El problema eran los terratenientes.

Para Rahan, su padre y su abuelo. Para el viejo, su hermano menor y su padre.

En otras palabras, los adversarios fueron los anteriores jefes de clan que fueron expulsados del Clan Ra.

No es de extrañar que viniera a propósito al distrito del placer sin avisar a la corte imperial.

Fue una doble hora después de que sus heridas fueran tratadas cuando Rikuson se despertó.

Estaba demasiado estrecho para dormir dentro de la farmacia, así que le prestaron una habitación vacía en Rokushoukan. La tarifa de la habitación se la cobraría más tarde.

"Te echaré de inmediato si las conversaciones suenan inmanejables".

La arpía que dijo eso hizo que Ukyou hiciera guardia. Luego salió.

"!?"

Cuando Maomao pensó que Rikuson había abierto los ojos, se sentó tranquilamente. Como si le afectaran las heridas de sus flechas, tejió las cejas y se dio palmaditas en sus vendados brazos.

Maomao le presentó un poco de agua fría. Rikuson, con movimientos que eran inesperados para el hombre de modales habitualmente suaves, tomó el agua y la vertió en un momento de respiro.

Maomao abrió la boca tras una pausa. "Leí la carta".

Rikuson bajó la cara ante sus palabras. Apretó los puños. "...mis sinceras disculpas. No sirvo para nada".

No, son los idiotas que salieron antes sin escolta los que tienen la culpa.

"Antes de eso, ¿qué quieres hacer? Eso es actualmente más importante."

Debe ser debido a la disputa familiar que apareció en Rokushoukan. Era ampliamente conocido en la corte imperial que honestamente no quieres tener a ese clan como enemigo. Al mismo tiempo, sientes que tampoco querrás tenerlos como aliados.

Y así, aunque buscara abiertamente ayuda, no sabría si habrá personas que le echarán una mano; al contrario, no hay duda de que habrá más personas que verán esto como una bendición.

Eran un clan sin ninguna benevolencia.

No, toda esa benevolencia fue absorbida por su padre adoptivo, Ruomen. Podría ser más correcto decir que no quedaba nada para el resto. La benevolencia de Ruomen parecía ser un contrapeso a la desafortunada disposición de esas personas.

Como Ruomen vive en el consultorio médico de la corte imperial, Rikuson tuvo que venir hasta Maomao por proceso de eliminación, pero están llamando a la casa equivocada.

El hecho de que Rikuson viniera aquí a buscar ayuda como un subordinado, no era en absoluto inútil, sino que era demasiado, pensó Maomao. Si ella fuera él, los abandonaría, y miraría desde la distancia con un aire de impecable indiferencia y no se involucraría.

"Dices que esos dos están confinados, pero yo no puedo hacer nada. ¿Así que qué hay que hacer?" Preguntó Maomao.

La carta no decía mucho.

Después de que el abuelo y el padre de Rahan fueron expulsados por el actual jefe de la familia, dejaron la capital y se trasladaron tranquilamente a una finca en el campo. Por supuesto, se merecían un estilo de vida de tal magnitud, pero parece que era impensable que tal acción saliera de ello.

Mientras decía que no podía hacer nada, desarrolló un interés en cómo resultaron las cosas de esta manera. Observó intensamente a Rikuson, escuchando cuidadosamente.

Ukyou estaba apoyado en la pared de al lado. El sirviente principal que tiene excesivo cuidado comúnmente se quedaría de guardia así cuando intenta meter su cabeza en los asuntos problemáticos de Maomao.

Rikuson no parecía querer hablar indiscretamente con Ukyou ante ellos, pero abrió la boca con resignación cuando vio que el sirviente principal no iba a ceder.

"...hubo conversaciones de reunirse con ellos antes."

El abuelo de Rahan solicitó reunirse con sus parientes separados después de diez años. El tema era perdonar y olvidar todo lo que había sucedido hasta ahora y estar en términos cordiales.

(Como si fuera así.)

Eso era obviamente una pretensión. Ella no pensaba que esos parientes suyos fueran tan tontos.

"Ya que, para Rahan-dono, ellos son sus padres."

¿Ese ábaco bastardo tiene sentimientos por su familia? Maomao ladeó la cabeza, pero cuando intentó pensar profundamente en ello, se había separado de sus padres a una edad temprana y se vio obligada a convertirse en una niña adoptada. Si lo piensa normalmente, Rahan debería odiar a ese estratega del monóculo en su lugar.

Terminó olvidándose de ello ya que se acostumbró completamente a verlo como algo normal.

Al menos, si le quedan sentimientos por sus padres, Rahan podría sugerirle que escuche su historia.

Y por eso se dijo que los dos descuidados usuarios de gafas sólo tenían a este hombre de modales suaves cuando pensaban a quién traer como asistente.

"...¿no estás trabajando en tus vacaciones? Está bien negarse, ¿sabes?"

"Será problemático si me niego como está. Antes de que me diera cuenta, todos los demás ya habían salido apresuradamente de la habitación. Pensé en conseguir otros acompañantes, pero había que tener en cuenta la personalidad de ese caballero".

Y es por eso que este pobre hombre que recibió el extremo corto del palo estaba cubierto de heridas.

Obviamente es mejor traer escoltas si piensas un poco más, pensó Maomao. Teniendo en cuenta su estatus social, no sería raro que un día fueran asesinados.

Pero, ¿qué saldría de ello si los terratenientes capturaran a los dos portadores de gafas? ¿Qué pasaría si volvieran a ser el cabeza de familia? Ese bicho raro del monóculo parece ser un alto funcionario prominente dentro de los círculos militares; no es que haya llegado a esa posición conjuntamente como cabeza de la familia, así como así. Incluso en el peor de los casos en que se hagan cargo, el círculo militar se convirtió en un tipo de ecosistema con la capacidad del monóculo. Todos a su alrededor sólo lo tomarían como una bendición y vendrían a aplastar al Clan Ra.

Para no pensar tanto – ¿podrían el abuelo y el padre de Rahan ser tan idiotas?

"Oi oi, no olvides las cosas importantes".

El que habló en esa parte fue Ukyou, el forastero.

"¿Olvidar qué, dices?"

Cuando Maomao ladeó la cabeza, Ukyou suspiró asombrado. "Pueden hacer aliados. Una gran conexión".

"..."

Rikuson abrió su boca en nombre de la silenciosa Maomao. "La otra parte quiere adoptarte como hija. Parece que quieren forjar una conexión con el hermano imperial."

Parece que se enteraron de lo que Jinshi hizo desde algún lugar.

Maomao frunció el ceño con todas sus fuerzas. "Oi, para eso", Ukyou golpeó su frente.

"Contando con eso, es bueno pensar en el cálculo demasiado optimista del zorro."

"También está eso, pero en este mundo, las personas que son llevadas a la pared harán cualquier cosa."

Hay gente así. Existen, pero otros no quieren que estas personas aparezcan.

"En su mayor parte, ¿no es malo ni siquiera traer acompañantes?" Preguntó Maomao.

"No tengo nada que decir al respecto. Pero, incluso si trajéramos algunos, no sé si podemos tratarlos a todos adecuadamente", respondió Rikuson.

"No hables con implicaciones ocultas, me alegraré de que hables sin rodeos". Ukyou habló por Maomao.

"Por alguna razón, estábamos rodeados de seguidores que estaban más allá de su posición. Aunque empleáramos mercenarios, no creo que tengamos tanto dinero extra a mano", dijo Rikuson.

Y, en medio de eso, también hubo un pequeño problema sobre por qué fue sólo este hombre de modales suaves el que escapó con éxito.

Más bien, también consideró que podría haber hecho de forma en que escapara a propósito. ¿No podrían ser sus flechas disparadas como una forma de impulsarlo a propósito a salir?

Y entonces, si fue liberado con la suposición de que se precipitaría a la casa de Maomao así...

Maomao miró por la ventana.

Más personas caminan por la noche en el distrito del placer. No sería extraño tener sombras dudosas ahí.

Mientras Maomao se rascaba la nuca, sacó la cabeza de la habitación.

"Oiii, Chou'u," Maomao llamó al niño fangoso que había regresado.

"¿Qué...?" Chou'u llevaba una caña de pescar y un viejo cubo. Había cangrejos de río arrastrándose adentro. Parece que eso es lo que van a comer hoy.

"Quédate aquí hoy. Meimei-nee-chan está moliendo té hoy, así que te dejará dormir en su habitación", dijo.

"¿Qué? Es tan repentino."

"Tengo que hervir medicina en medio de la noche. ¿Puedes dormir bien con el amargo hedor del caldo?"

Cuando Chou'u oyó eso, pareció entenderlo.

"Oh vaya... También estoy en mi descanso hoy." Pairin, que estaba cerca, se acercó y abrazó a Chou'u. Como de costumbre, su voluptuoso cuerpo se asomaba por su vestido.

"Pairin-nee chan eso no es bueno. Todavía es demasiado pronto para comérselo", dijo Maomao.

"¿Qué hay que comer?"

Chou'u todavía no sabe mucho. Como si se hubiera dado cuenta de que Pairin se estaba pegando a él, Zuurin se acercó sin darse cuenta y fue a tirar de las mangas de Pairin en un intento de liberarlo. Parece que ésta entiende el significado de "comestible".

"Hey, ¿qué es lo de comer?"

"Ve a rodar a la casa de Meimei-nee chan por ahora."

"Oyeee—, ¿qué hay de mí?"

Maomao ignoró a Pairin-neechean y miró furtivamente a Ukyou. Asintió.

Fue de ayuda que tuviera buen juicio.

Esa noche, unos matones entraron en la destartalada cabaña del distrito del placer.

Maomao se sometió en silencio y simplemente se la llevaron.

Capítulo 12 – ¿Quién es la mente maestra? Primera Parte

La familiaridad era preocupante. Para hablar de lo preocupante que era, ella ha perdido su sentido del peligro*.

Maomao estaba sorbiendo té mientras permanecía sentada entre matones. Eran sus secuestradores. El interior del ruidoso carruaje de caballos estaba más limpio de lo que se esperaba. (EZ: *La secuestran al menos 1 vez en cada vol XD)

"¿Tienen algo salado?" preguntó.

En ese momento dijo que quería beber té, y ahora deseaba algo salado. Como resultado, todos los que la rodeaban la miraron con asombro.

Un matón habló. "Oye, perra, ¿entiendes tu posición?"

Maomao asintió mientras ella comía la cecina que él le había dado. "Estoy actuando así porque entiendo que. Tu actitud general hacia un invitado sería más problemática, ¿no es así?"

Asumió un tono de voz cortés porque pensó que le iría mejor. Ciertamente, eran un grupo de personas que le habían ordenado venir con ellos con una actitud autoritaria, pero el trato que le dieron era cortés.

"¿No soy una invitada?" Maomao se cercioró, mirando al hombre que le habló. Parecía ser el líder del grupo – era el único entre ellos que parecía haber recibido una buena educación.

También estaba su cara de zorro que le daba una sensación desagradable.

(¿Un pariente del Clan Ra?)

Maomao se preguntó al respecto. Como se trataba de ese estratega, podía suponer que los seguidores de los antiguos jefes de familia expulsados se habrían quedado solos. Incluso si hubiera una relación de sangre digna de mención, ese hombre los ignoraría si no tuvieran talento.

Viendo como el matón no decía nada con la cara retorcida por la irritación, debía entender que Maomao tenía valor. Al menos, no será violento, pensó Maomao, menospreciándolo.

No podía mirar hacia afuera porque no habían ventanas en el carruaje, pero al ver que el viaje era relativamente suave, deben estar viajando por un camino parecido al de la carretera.

¿Cuánto tiempo pasó? No había nada que pudiera hacer en particular, así que se durmió. No había nada que pudiera sustituir como almohada, así que pidió un abrigo, que enrolló y utilizó. Tenía un débil aroma a incienso, así que resulta que su educación no era realmente mala.

Sólo que hacía demasiado calor para no abrir una ventana en esta temporada.

"Estamos aquí".

Maomao se despertó, frotando sus soñolientos ojos. El hombre abrió la puerta del carruaje.

Salió afuera bostezando.

Había una finca ante sus ojos.

Una finca aislada que no estaba en un pueblo.

Podía ver que estaba en una granja por los campos que la rodeaban. Podía ver pequeñas casas esparcidas por aquí y por allá en la distancia, pero estaban demasiado lejos para ser consideradas un asentamiento.

(Ya veo, huh.)

Espléndida la finca puede ser, es lamentable que esté rodeada por el campo. Un lugar así no sería más que una humillación para un alto funcionario expulsado de la capital.

Maomao pensó eso mientras se sentaba en el suelo.

"¿Qué estás haciendo?" Preguntó hoscamente el hombre.

"Nada. Hay bonitas campanillas (桔梗, kikyō, platycodon grandiflorum)", respondió ella.

"¿Te interesan las flores?"

"Hacen buena medicina".

El jardín se veía bien cuidado. Las campanillas son una flor con forma de estrella y con brotes que parecen globos. Maomao solía jugar siempre con esos capullos, aplastándolos antes de que florecieran. Luego la regañaban.

Las raíces de esta flor pueden ser usadas como un remedio natural. Sus raíces también eran grandes, por lo que parece que de ella puede salir una buena medicina.

"....entra por ahora." Parecía que quería decirle algo, pero ella no sabía nada de eso. Por el momento, entró en la finca como se le dijo.

"Aquí". La llevó a una habitación con un hombre mayor, un hombre de mediana edad y una mujer de mediana edad. El anciano y la mujer entrecerraron los ojos con fuerza hacia Maomao, como si la estuvieran evaluando. El hombre de mediana edad parecía tímido, con cejas en forma de 八 que ella reconoció de alguna parte.

"¿Eres la hija de Rakan?" preguntó el anciano.

"Te equivocas", respondió Maomao seriamente.

La cara del anciano se retorció. Sus arrugas eran profundas, tanto que su larga barba no podía cubrirlas todas. Podía tenerlas por el envejecimiento, pero parecían estar profundamente esculpidas debido a su personalidad. "Oi, ¿qué estás haciendo? Ella me dijo que te equivocaste."

"¡No hay manera! Me aseguré de traer de vuelta a la persona correcta!" le dijo el hombre al anciano apresuradamente.

La Mujer, al ver eso, movió su abanico hacia sus labios. Originalmente debió ser una belleza, pero era lamentable que rebosara con la fuerza de su personalidad. Había un cordón blanco retorcido en el extremo del mango del abanico. Maomao entrecerró los ojos ante eso. Era un accesorio de cordón blanco que se parecía a un corset para damas.

A ella le molestaba, pero decidió dejarlo para más tarde.

"Suegro, ¿mi hijo cometería un error tan grande?" preguntó la mujer.

Cuando Maomao lo considerara normalmente, el anciano debería ser la molestia de un anterior cabeza de la familia. No se parecía en nada a su hermano Ruomen. Sería apropiado considerar al hombre y a la mujer de mediana edad como los padres de Rahan.

Cuando lo hizo.

(¿Mi hijo?)

Maomao miró la cara de su secuestrador.

"Sí, no cometí un error", dijo.

Ella pensó que los ojos de zorro que tenía el eran desagradables, pero había otra persona con los mismos ojos. El matón era exactamente igual a Rahan.

Dicho esto, ella escuchó que Rahan es el sobrino de ese bicho raro, pero también existía la posibilidad de que ese sobrino tuviera hermanos. Por lo que ella pudo ver con su edad, este hombre tendría que ser el hermano mayor de Rahan, pero...

"¿Eres el hermano mayor?" preguntó.

"¿Es eso malo?"

Ese parece ser el caso.

Maomao entrecerró los ojos. El hermano de Rahan no parecía estúpido, pero como decirlo, es mediocre. Aunque lo dijera amablemente, en lo que respecta a ser excelente, es difícil decir que es sobresaliente.

El bicho raro eligió al hermano menor para que fuera su hijo adoptivo en lugar del hermano mayor. También podría estar el tema de la personalidad, pero en este caso, debe haberlo seleccionado por la naturaleza de la persona misma.

(En cierto modo es buena suerte).

Era correcto que él no se convertiría en el hijo adoptivo del estratega raro, pero ¿no sería una vergüenza para la persona misma?

El hermano de Rahan frunció el ceño cuando escuchó las palabras 'hermano mayor'.

"La persona llamada Maomao que trabaja como farmacéutica en el Rokushoukan. ¿No me equivoco al decir que tú eres esa persona?" preguntó el anciano.

"Ciertamente es como dice".

Eso no era incorrecto.

Ella confirmó las palabras del anciano.

"En ese caso, ¿debes de que ser la hija que mi hermano menor Ruomen crío ahí?"

"Sí".

También lo confirmó. Era un poco desconcertante que el hermano mayor de su padre Ruomen sea este tipo de persona.

"¿No eres la hija de Rakan?"

"Eso está mal". Ella negó claramente esta parte.

Todos ladearon sus cabezas.

"Escuché que ese tipo produjo una hija con una cortesana, sin embargo. Y que fue criada por Ruomen."

"Es definitivamente cierto que nací de la barriga de una cortesana, pero en ese caso, no hay forma de que yo sepa quién es mi padre".

"Eso es bastante cierto".

Finalmente escuchó la voz del padre de Rahan. Tenía una forma de hablar algo lenta pero se parecía a alguien.

"Rakou(羅紅, Luo Hong)", el anciano dijo lo que parece ser el nombre del padre de Rahan con una voz profunda. Parece que se disgustó por sus palabras de concordancia con Maomao.

El padre de Rahan se quedó en silencio. Sintió una sensación de familiaridad con este hombre por la parte en que le faltaban ojos de zorro. Hablando de eso, su cara era más como la de Ruomen.

Aun así, era complicado que todos tuvieran nombres similares.

"¿No está bien de cualquier manera? Dejando eso de lado, el asunto tendría que ser su conexión con el hermano imperial, ¿no? Aunque..." La madre de Rahan entrecerró los ojos. "No puedo evitar tener dudas."

¿Por qué, a esta chica, sus ojos decían eso.

Incluso con adulación, no había forma de que Maomao se ajustara al hombre que era lo suficientemente bello como para derribar naciones. Ella lo sabía muy bien, incluso si eso no se decía. Incluso ella quería preguntar el porqué. (EZ: porque él tiene gustos raros XD)

"Si la hubiéramos confundido con otra persona, ¿no deberíamos dejarla volver? Ya que tengo trabajo que hacer".

"No, eso no puede ser." El anciano jugueteó con su barba blanca pura mientras miraba a Maomao. "El punto es que sería bueno que mi clan tenga una conexión con ella. No importa qué clase de persona sea; si cumple su papel no hay problema".

"Así que es algo así, suegro. Sería mejor si hubiera dado a luz a una hija para no tener que hacer algo tan molesto".

(No hay manera.)

¿Qué tan divertido es asociarse con un clan de raros? - Iba a decir eso pero se detuvo. Qué decir, si acababa diciendo eso, se lo tomarían como que él tenía un interés en Maomao en vez de en el clan. Aquellos que son excesivamente tímidos no conocen su posición social, Maomao resopló.

Como la conversación no mostraba signos de progreso a este ritmo, aunque ella lo negara, Maomao decidió sacar a relucir un asunto diferente.

"Por cierto, ¿están aquí el bicho raro de ojos de zorro de mediana edad y su sobrino?"

"...¿de qué demonios estás hablando?"

Por alguna razón, él respondió.

"En ese caso, ¿entienden si digo el tonto jugador del tablero que no puede aguantar su licor y el hombre del ábaco que sólo se siente atraído por las apariencias físicas?"

"...."

La atmósfera se volvió completamente silenciosa.

Ella no creía que se equivocara en términos de descripción, pero.

No se puede evitar, por lo que cambió su discurso una vez más.

"¿Están Rahan y su tío aquí?"

Sería grosero llamarlo padre adoptivo cuando el verdadero padre está ante ella, así que tuvo algo de consideración.

"¿Quieres verlos?"

"Está bien si no lo hago. Parece que están vivos aquí por ahora".

Todos ladearon sus cabezas ante la respuesta de Maomao.

"Estoy cansada por el largo viaje, así que no será un problema si descanso, ¿verdad? Por favor, muéstrenme una habitación si tienen una. Además, les agradecería que me preparara una comida ligera y agua caliente para el baño".

Y ya que estamos, ¿podría pedir un cambio de ropa? añadió eso y las miradas a su alrededor se volvieron más dolorosas.

"Lo diré una vez más. ¿Entiendes tu posición?" El hermano de Rahan dijo eso.

"Lo entiendo. Por lo que haré todo lo posible por ganar algo de peso para ser un poco más atractiva".

Así que denme comida deliciosa, dijo Maomao de forma indirecta mientras sonreía levemente. (EZ: Mujer sos igualita al clan de los raros te guste o no XD)

Capítulo 13 – ¿Quién es la mente maestra? Parte Final

La habitación en la que se le mostró era tosca pero bien ordenada.

Esta tendría que ser una habitación de invitados sin usar. Los muebles parecían de alta calidad, ya que eran bienes importados, pero habían visto mejores días. Era más o menos igual que la habitación en la que ella conversó con los antiguos jefes de familia en ese momento, pero ahí había cosas más nuevas. Pero eran bastante sencillas.

La comida sabía bien. No usaron ningún ingrediente malo. Había tanto carne como pescado, pero el pescado estaba un poco salado. Debe ser salado. Era común preservar los mariscos en sal cuando se viaja tierra adentro. Los pescados que se utilizaban en la cocina de la corte imperial eran recién pescados, traídos en un caballo rápido antes de que se echaran a perder, por lo que no se conservaban en sal.

Ese estratega raro y Rahan les proporcionaron suficientes ingresos para vivir. Tenían suficiente para contratar sirvientes para las tareas domésticas, pero no para comprar muebles de alta calidad y comer de forma extravagante.

Ella pensaba que estas medidas eran lo suficientemente generosas. Pero sería humillante para personas que una vez vivieron en los lujos de la capital.

Y mientras soportaban esta humillación durante muchos años, podrían explotar si se les daba algún empujón. ¿Cuál podría ser ese empujón?

Maomao recordó el cordón blanco que llevaba la madre de Rahan. El cordón blanco con forma de serpiente que se parecía a esas cuerdas de protección.

Estaría bien si ella hubiera recordado mal, pero se le ocurrió algo desagradable. (EZ: Lady Pai ataca de nuevo)

Cuando se sentó en la cama y cruzó los brazos, llamaron a la puerta.

"He traído agua caliente".

Escuchó la voz de un sirviente.

Maomao abrió la puerta. Un hombre con un gran cubo de madera entró. Lo bajó lentamente para evitar que se derramara, y luego dejó una cesta con una toalla a su lado. También contenía una muda de ropa. Eran ropas típicas de esta temporada, hechas de lino. No eran ni llamativas ni toscas.

Pensó que sería una mujer la que traería la bañera, independientemente de su peso, para esta ocasión, pero resultó ser de otra manera. En una situación normal, un hombre solo no entraría en la habitación de una invitada femenina. Tendría mujeres acompañándolo al menos.

El sirviente se retiró de la habitación con la cabeza inclinada.

Maomao sintió una sensación de incomodidad, pero no por mucho tiempo. Cuando recogió una toalla de la cesta, un trozo de papel se cayó. Era un papel en blanco. Papel de buena calidad que fue hecho apropiadamente en vez de los de calidad inferior. Tenía flores prensadas en él.

(Ya veo, huh.)

Las comisuras de los labios de Maomao se levantaron con una sonrisa y dejó caer el papel en la bañera.

Los anteriores jefes de familia se mostraron desconcertados por la forma tan grosera en la que Maomao trató al extraño estratega. No era desconcertante; había veces en las que los lazos de sangre eran más débiles que los lazos con otras personas. Por el contrario, también podía ser visto como algo odioso. Las personas en cuestión eran así, y aun así trataban de exigir algo a Maomao.

Honestamente, sus intentos de tomar como rehenes al extraño estratega y a su protegido para que Maomao los escuchara, no valían nada más que un pastel de luna caído en un charco.

Era simplemente molesto ser capturada de esta manera, por lo que decidió cooperar con ellos por un tiempo.

Maomao acaba de ser secuestrada.

Se puede decir que su trabajo se cumplió completamente con eso.

Cuando Maomao estaba acostada en la cama bostezando, escuchó un fuerte sonido.

(Justo a tiempo, huh)

Maomao miró el arrugado papel que había en el cubo de la basura. Al ser un papel de baja calidad, se desintegró tan pronto como tocó el agua. Un buen papel mantendría su forma durante más tiempo.

Maomao abrió la puerta. No estaba cerrada con llave; tampoco había guardias fuera. Caminaba sola, pero como no tenía ni idea de dónde estaba, volvió a su habitación y decidió echarse una siesta. Vendrán a despertarla si la necesitan.

"Oi, despierta-"

Se despertó con el cabello despeinado. Había un hombre entrometido de mediana edad. Era Ukyou, el jefe de los sirvientes.

Maomao bostezó. "Llegas tarde".

"Ese no es el caso". Ukyou llevaba ropa de color oscuro. Era el color perfecto para entrar a hurtadillas por la puerta trasera de la finca por la noche. "Fue duro, sabes", dijo. "Necesitaba decírselo a la abuela primero y luego al personal. Además, no es que pudiera irme cuando Chou'u no iba a dormir".

Para alguien que decía que fue duro, estaba haciendo una expresión genial.

En otras palabras, las conversaciones se establecieron desde que Rikuson se presentó en la casa de Maomao. La otra parte debe haber estado apuntando a la captura de Maomao mientras dejaba ir a Rikuson. Parece que sabían de ella como un rumor, pero puede que no supieran quién era exactamente.

Incluso cuando Maomao estaba conversando en la farmacia – no se había dado cuenta, pero debe haber habido gente que estaba vigilando.

Y entonces, Maomao creó una situación en la que era fácil para ellos saberlo y ser capturada.

Después de esa conversación, el perspicaz Ukyou entendería la razón por la que Maomao se recluyó sola en la choza al menos, pensó.

Es un hombre muy equilibrado.

Es un verdadero desperdicio que trabaje como sirviente en el distrito del placer.

"...."

"¿Hm? ¿Qué pasa?"

Como Maomao estaba mirando a Uykou, la miró con una expresión desconcertada.

"...nada. Y entonces, ¿qué pasó?" Preguntó Maomao.

"Zorro-dono y su sobrino están en otra habitación. Tuvieron tiempo libre para dibujar un tablero de go sobre la mesa con tinta y jugar en él. Incluso llegaron a decir que 'llegaron tarde'. El sobrino que estaba llegando a cien pérdidas se sintió aliviado de ser finalmente liberado".

Ella podría imaginarlo fácilmente.

Estar atrapada en la misma habitación que ese anciano – aunque Rahan fuera su oponente, terminó por sentir simpatía por él.

"Mm pero entonces, todos están reunidos en el salón, así que, ¿qué quieres hacer?"

"¿No está bien si no voy?" Honestamente, no quería estar en el mismo lugar que ese zorro de las gafas.

"No podemos hacer eso. El sobrino está conteniendo a zorro-dono. Tienes que ir. No podemos permitir que zorro-dono se ponga violento. Además..."

"¿Además?"

Ukyou dijo como si se estuviera dando aires de grandeza: "Lo entenderás cuando vengas a echar un vistazo. Parece que hemos pescado algo extraño".

Maomao se dirigió de mala gana a la sala, como se le dijo. Había hombres que nunca antes vio parados a la entrada de la sala – muy probablemente los conocidos de Ukyou actuaban como guardaespaldas en el distrito del placer – y los matones se desplomaron en el pasillo.

Cuando entró en la habitación, la expresión de Maomao se retorció de inmediato.

"¡¡¡MA-O-MA-O——!!!"

Era el bicho raro del monóculo, golpeando las mandíbulas de Rahan que lo estaba sujetando y barriendo a Rikuson que apareció desprevenido. Se dirigió hacia Maomao con movimientos inconcebibles para un bastardo que normalmente se esforzaría por no ejercitar su inadecuado cuerpo.

Maomao inmediatamente metió su mano en su pecho, sacando una pequeña botella, que roció sobre la cara del zorro bastardo. Justo cuando pensaba que el zorro se estrellaría contra ella, él se desplomó en una pila a sus pies.

"Oye, ¿qué hiciste?" Rahan se apretó la barbilla cuando se acercó a ella. Había finas grietas en sus gafas, pero no nos inmiscuamos demasiado.

"No es un veneno, así que no hay problema. Es una droga milagrosa secreta". Maomao devolvió la pequeña botella a su pecho.

"¿Una droga milagrosa secreta? ¿Puedes producirla en masa?" Rahan vino a hincarle el diente, aparentemente por el olor de un negocio.

"No es que no pueda, pero es exclusiva para este viejo".

Para decirlo simplemente, era alcohol altamente concentrado. Ya es un artículo bien conocido; era efectivo porque el anciano es extraordinariamente débil para el alcohol. Pero pensar que se desmayaría con sólo un poco de alcohol en la cara, no era más débil que antes — Maomao se estrujó la cara. El viejo roncaba con la cara sonrojada.

"Con esto, estará tranquilo".

Por si acaso, Maomao le abrió sus ojos y revisó sus pupilas para ver si había irregularidades. No debería haber ningún problema.

"Mi padre adoptivo sólo puede ser manejado por ti. ¿Por qué no muestras tu cara más a menudo?" Rahan dijo eso en serio.

"No, gracias". Maomao no quería ver su cara en absoluto. No se puede evitar esta vez. "Aparte de eso, ¿qué vas a hacer con este incidente?"

Maomao frunció el ceño hacia Rahan.

Rahan hizo un espectáculo moviendo su mirada hacia el interior de la habitación mientras volvía a acariciar su mentón. "Ese punto está bien. Ya que descubrimos algo muy agradable."

"¡QUÉ! QUÉ PASA CON TU DISCURSO! OLVIDA ESO. ¡¡¡QUÉ ESTÁS HACIENDO, RAHAN!!!"

Escuchó una voz ronca.

Dentro había un hombre mayor -el anterior jefe de la familia- que estaba atado a una silla. A su lado estaban la madre y el hermano mayor de Rahan, que parecían mortificados.

Maomao miró fijamente al personaje que estaba sentado más a un lado de ellos. "...esa persona".

"¿No te lo dije? Pescamos algo extraño", dijo Ukyou cínicamente.

Justo ahí, había una mujer vestida de blanco. Llevaba un velo blanco sobre su cabeza, mirando hacia abajo mientras protegía sus ojos de la fuente de luz cercana.

El blanco de su piel y su cabello rebosaba de su vestido. Solo su par de ojos eran rojos como las piedras granates.

"Lady Pai..."

Había una persona buscada entre ellos.

Fue realmente inesperado. Provocó risas.

"NO SÓLO NOSOTROS, SINO INCLUSO EL HADA-SAMA! ¿CREES QUE TERMINARÁ CON ESTO?!"

Fue la madre de Rahan la que gritó.

Ciertamente, Maomao tenía el presentimiento de que la mujer tenía tales lazos con Lady Pai. La faja y el abanico de la mujer le recordaron a la cuerda de protección de la aldea con el espíritu del agua.

Además, como la media hermana de la Consorte Riishu, era un hecho que las personas que practican la adivinación existen. Si Lady Pai es la cabecilla que inició todos esos problemas, no hay razón para que no exista la posibilidad de que ella esté conectada con el problema aquí y ahora.

Sin embargo, viendo que la mujer estaba tan metida en ello, era a la inversa sólo anticlimático.

Lady Pai estaba atada a una silla, en silencio.

Maomao se puso curiosa, pero la dejó a un lado y miró a las personas del anterior jefe de la familia. Los tres estaban abiertamente enfadados, mirando como si quisieran atacarla.

(¿Eh? Uno, dos, tres...)

Había tres personas ahí. El padre de Rahan también debería estar ahí, pero ¿a dónde pudo haber ido?

"Parece que nos falta una persona más", dijo ella.

"No tiene que importarte el hecho de que mi padre no esté aquí".

"Padre", había dicho Rahan. Parece que todavía veía a su padre como tal incluso con diez años de separación.

"ESE TONTO HIJO ¡ESTOY CAPTURADO Y QUÉ ESTÁ HACIENDO!"

Rahan le dijo que no se preocupara, pero parece que es un gran problema para el anciano.

"¿No es el momento de ocuparse de las glorias de la mañana (牽牛) ahora?" dijo Rahan mientras miraba por la ventana. Abrió la persiana de bambú; el sol de la mañana estaba empezando a salir.

Lady Pai apartó la cara; era demasiado brillante para ella que estaba sentada junto a la ventana.

"¡Cuidar las flores! NO ME VENGAS CON TONTERÍAS! ¿POR QUÉ SÓLO LO DEJAN TENER TANTA LIBERTAD?"

(Hey, hey, hey.)

¿No debería ser que nadie vendrá a salvarme si me atrapan? – Maomao se sentó en una silla mientras hacía esa pregunta. Había un pastel de luna en la mesa, así que lo tomó. El hermano mayor de Rahan la miró con resentimiento, pero ella no le prestó atención.

(Oh.)

El relleno del pastel de luna parecía castaña fuera de temporada. Pero era la castaña más deliciosa que había probado. Era dulce y no tenía la sensación de estar seca. No, ¿era castaña? La textura también se asemejaba a la de las judías que fueron cuidadosamente escurridas.

Incluso para Maomao, a quien no le gustaba mucho la comida dulce, era un pastel de luna con un sabor bastante agradable. Incluso las tiendas de dulces de la capital raramente liberan tales sabores.

Mientras ella estaba interesada, el anciano movió la boca.

"¡CADA UNO DE ESTOS! BUENO PARA NADA! UNA VERGÜENZA PARA EL CLAN!"

El anciano dio una patada. Sonaba como si el suelo se fuera a romper.

"PENSAR QUE TENGO UN HIJO MAYOR QUE NO PUEDE DISTINGUIR LAS CARAS COMO UNA PERSONA NORMAL Y UN SEGUNDO HIJO QUE JUEGA A SER GRANJERO.

LOS DOS VIENTRES QUE SEMBRÉ ERAN MALOS! TENGO QUE IR A HACER OTRO, UNO APROPIADO!"

El anciano continuó maldiciendo.

Todos a su alrededor entrecerraron los ojos ante sus palabras.

Maomao se comió el pastel de luna sin prestar atención. En realidad es diferente a la castaña, masticó mientras se preguntaba qué podría haber dentro. Como su garganta estaba seca, se sirvió un poco de té.

"¡INCLUSO RUOMEN QUE, ADEMÁS DE NO TENER NI SIQUIERA UNA ESPADA COMO UNA PERSONA DECENTE, SE CASTRÓ, NO TENGO GENTE DECENTE A MI ALREDEDOR!"

La mano de Maomao dejó de moverse.

Se tragó todo lo que tenía en la boca y se levantó con la tetera en la mano.

Maomao fue a ponerse de pie ante el anciano. Luego derramó todo el té en los pies del anciano.

"¡QUÉ ESTÁS HACIENDO!"

"Nada. Sólo derramé un poco de té", dijo Maomao con voz serena.

"¡¿NO TE ESTABAS MANTENIENDO AL MARGEN?!"

"Sí, he decidido parar. Ya que también tengo una razón. Lo diré una vez, pero si calumnias más a mi padre adoptivo, prepararé agua hirviendo de inmediato. Así que por favor, cállate un poco."

"¿¡QUÉ PASA CON TU TONO!? ¿¡QUIÉN CREES QUE SOY!?"

"Un viejo ruidoso que está atado a una silla. Un miserable anciano que ni siquiera puede evitar el agua del té", dijo Maomao con una sonrisa.

El rostro del anciano se tensó. Los rostros de la madre y el hermano de Rahan palidecieron.

"Maomao, no más. Retírate. Está bien. No digas nada más. Incluso si mi padre adoptivo está tranquilo ahora, si estás molesta, las conversaciones no continuarán, ¿verdad?" Rahan dijo.

Rikuson también asintió por la espalda.

Ukyou presionó los hombros de Maomao y la sentó. Llevaba dentro una cesta con algo que ella nunca había visto antes. La cosa que parecía un daikon seco aplastado estaba liberando polvo blanco.

"No sé qué es esto, pero es bastante delicioso".

Después de decir eso, Ukyou puso ese enigmático objeto en la boca de Maomao.

Qué dulce. Y cuando lo masticó, se puso pegajoso. Era fibroso pero no tenía una mala textura.

(El relleno de la tarta de luna es esto, huh.)

Maomao escudriñó el objeto. Era dulce pero no sabía como si usara azúcar o miel.

¿Podría ser fruta seca? ¿Qué tipo de fruta es? Lo escudriñó cuando se abrió la puerta de la entrada.

Entró un hombre de mediana edad con una toalla colgada al cuello. Era el padre de Rahan. Le dijeron que él estaba atendiendo las glorias de la mañana, pero que se estaba aferrando a algunos tallos de plantas.

"...querido, estás haciendo una cosa tan sucia otra vez," dijo la madre de Rahan.

"¡RAKOU! HAGA ALGO SOBRE ESTO, RAPIDO!" gritó el anciano.

"¡PADRE!" El hermano de Rahan también gritó.

El padre de Rahan puso el manojo de tallos sobre la mesa mientras se frotaba la cara con la toalla. Ella lo observó atentamente. Parecía ser algún tallo, pero ella no sabía cual era.

Rahan le dijo que este padre estaba cuidando las glorias de la mañana, pero parecía ser algo más.

El padre de Rahan dejó la toalla. Su cara, gentil y plácida, se parecía a la de Ruomen en algunos aspectos.

"Padre, aunque ahora regrese al asiento de cabeza de la familia, no hay lugar para nosotros en la corte imperial", dijo el padre de Rahan con una voz gentil que se parecía a la de Ruomen. "Y además, no es un buen plan estar con esta persona Hada".

"¡Querido! ¿Qué estás diciendo?" La madre de Rahan dijo. "¡No viste la adivinación del Hada-sama a través de todo lo que nos rodea!"

Lady Pai estaba aturdida; no se sabía en qué estaba pensando.

"Sabrás fácilmente ese tipo de cosas al mirar tu ceño", declaró sin reservas el padre de Rahan con una voz amable. El hijo que estaba a su lado parecía haber encontrado algo al respecto y puso una expresión indescriptible.

"No es que quieras creer en la adivinación, sino que quieres una confirmación, ¿cierto?" el Continuo "Y si lo rompes todo, estaremos justo donde empezamos, ¿cierto?"

"¡QUÉ! Qué todo! Dime qué es lo que te gusta de estos campos!? No hay una tienda adecuada, no puedes comprar productos importados. Sólo hay campos. Además, lejos de las verduras, es todo hierba sin sentido. ¡DIME QUÉ QUEDA!" La madre de Rahan dijo eso con una voz apasionada.

A Maomao le duelen los oídos.

"Mientras haya vida, hay esperanza. Has oído hablar del Clan Shi, ¿verdad? La corte imperial sigue siendo un caos. No sé lo que pasará si agitamos algo sin sentido. El hermano mayor es reconocido por su majestad incluso así. ¿Qué crees que pasará si nos ocupamos de esa persona? Será una pérdida si somos aplastados por todos los que nos rodean."

"¿Entonces no sería ahora la oportunidad?"

"Eso fue agitado por Hada-sama," el padre de Rahan sonrió con tristeza.

Como si hubiera dado en el blanco, la madre de Rahan se quedó en silencio.

"Está bien sentir fuertemente sobre esa Hada-sama, pero si esto sale a la luz, nos decapitarán junto con ella. Más de lo que piensas, sería un pecado mayor albergar a esa persona".

"Por eso te pusiste en contacto conmigo, papá", dijo Rahan.

"¡TÚ QUE! HACER TAL COSA SIN DECÍRMELO!" El anciano volvió a pisar el suelo.

"¡ESTABAS INUSUALMENTE DE ACUERDO CON ESTE CASO POR ESO!"

"...." El silencio era revelador. El padre de Rahan se dirigió hacia Rahan.

El anciano trató de gritar de nuevo, pero interferirá en las conversaciones, así que Ukyou se acercó y lo amordazó. El anciano ya no era necesario en esta conversación.

"¿Nos culparán si entregamos a esta Hada?" El padre de Rahan preguntó.

"Creo que dependerá de cuándo comenzaron a albergarla. Hemos escatimado en personal para encontrar a esta doncella", respondió Rahan.

"...entonces, ¿qué pasa si digo que les daré esto?" El padre de Rahan le mostró el paquete de tallos que llevaba.

"¿Qué es esto?"

"Hace mucho tiempo, escuché que hay algunas interesantes glorias de la mañana, donde las plántulas se venden a precios altos. Es un producto del sur. Aunque se ve similar, parece ser una flor diferente que cultiva raíces en lugar de semillas. Además, no florece por alguna razón, así que realmente quería hacer esto exitoso y ampliamente conocido".

El padre de Rahan miró por la ventana.

"Desde que llegamos aquí, los campos se han hecho considerablemente grandes. Sé que las flores florecen muy ocasionalmente sólo cuando se cumplen ciertas condiciones, pero terminé con un extraño subproducto".

Después de decir eso, el padre de Rahan recogió el enigmático alimento que Ukyou trajo.

"Es un tubérculo llamado batata. Es más dulce que la castaña y puede crecer incluso en tierra estéril. Es probable que no sea sólo yo quien la cultive en este país. He distribuido un pequeño número de batata a nuestros vecinos que nos han ayudado, pero parece que todo el mundo se las ha comido sin cultivarlas. Como artículo para la venta, todo estará maduro para cuando se envíen".

Parece que el enigmático alimento era una versión seca de esa batata.

¿Podrían haber empleado a matones con el dinero que venía de ahí?

El padre de Rahan mencionó eso y reflexionó sobre ello. "Además de aumentar el número de raíces, también hay formas de aumentar el uso de este tallo. Ya es el final de la temporada de siembra, pero si lo haces lo antes posible, aún podrían lograrlo".

Maomao parpadeó. Rahan hizo lo mismo. Pero sus ojos brillaban intensamente*.
(EZ: *los de Rahan)

"Rahan lo dijo, ¿verdad? Que no hay nada que pueda ser usado como contramedida para la plaga de langostas. Además, dijo que en este momento, quería tener en sus manos algo útil que es relativamente fácil de obtener".

¿Cuándo fue que Maomao propuso la idea del tabaco a Jinshi? Jinshi debería haber sido proactivo en su cultivo. Rahan lo había visto, así que significaría que ocasionalmente se mantenía en contacto con su padre.

(Tendré que revocar el hecho de que se parece a papá.)

Así que el padre de Rahan es realmente el padre de Rahan.

Maomao miró a la gentil mente maestra y tuvo un sentimiento indescriptible.

Digamos que tuvo un agradable error de cálculo con las batatas/patatas dulces.

- mis pensamientos:

Un cap en el que casi la mitad de los diálogos son gritos. Hola capslock, mi nuevo amigo... De todos modos, para aquellos que se preguntan cómo Rakou mezcló las flores y las patatas - las patatas dulces (*Ipomoea Batatas*) son primos de las glorias de la mañana (*Ipomoea Nil*). Sus flores se parecen mucho, mucho. Históricamente, según Wikipedia, las batatas fueron introducidas en China en la provincia de Fujian alrededor de 1594 desde las Filipinas. (EZ: ya sabemos más o menos cerca de en qué época ocurren los hechos de la novela interesante no?)

Capítulo 14 – Otra sombra

"Prefieren crecer en un suelo estéril y bien drenado. No habrá fallos en la replantación aunque los plantemos cada año".

Maomao lo anotó en un papel.

Los campos eran extensos, muy densos y con hojas verdes.

"Para mejorar el sabor, asegúrense de que las vides no se vuelvan demasiado gruesas. Pueden podar las raíces que han crecido en las vides." El padre de Rahan le hizo una demostración a Maomao.

Los agricultores vecinos vinieron a ayudar al final de la temporada de siembra de arroz. Se les pagó con las patatas del año pasado. Él dijo que las había vendido después de procesarlas, pero viendo el tamaño del campo, estaba obligado a obtener excedentes.

"¿Por qué no las vendió todas?", preguntó.

"Ese no es mi fuerte". Dio una respuesta incómoda. Parece que el stock que procesó y vendió fue originalmente cultivado para el autoconsumo, pero lo vendió para correr la voz a todos cuando se dio cuenta de que era más delicioso de lo esperado.

"A la gente le gustaba, pero pensaban que era calabaza o castaña en lugar de patatas. Y no sólo las patatas, también se puede comer el tallo en sí".

Ciertamente también se parece a la calabaza. Estaba seca para ser calabaza, pegajosa para ser castaña.

Por el aspecto del tallo, ¿sabría a petasita (落, fuki. Petasites japonicus)?

En lugar de conseguir un monopolio, parece que este hombre no conoce la codicia.

"Además, tendré a gente ruidosa si los vendo a gran escala. No saldrá bien aunque reciba los consejos de Rahan".

Lo dijo indirectamente, pero probablemente se refería a sus parientes. Ella no sabía nada del hermano de Rahan, pero el anciano y la madre de Rahan estaban completamente en contra de un trabajo sucio como éste. Y aun así, ellos usaron el dinero que ganaron de él, de modo que si él aumentaba sus ganancias descuidadamente, no se sabe para qué usarían ese dinero.

Parece que se escribía con Rahan regularmente, pero sus familiares comprobaron el contenido de esas cartas.

"Así que por eso nos llamaste de esta manera. ¿No pensaste en qué hacer?" Rahan dijo eso con asombro. Caminaba de puntillas; parecía no gustarle tener los pies llenos de barro.

"Debes saber que no soy lo suficientemente inteligente para ir tan lejos como para pensar en qué hacer. De lo contrario, no me habría movido al campo después de que mi nombre se manchara por Rakan-niisan".

"Es una molestia para los que se ven arrastrados a esto".

El extraño estratega expulsó de la capital al antiguo jefe de la familia y al sucesor, su padre y su hermanastro, y le sucedió en la jefatura de la familia. Luego hizo a su sobrino, Rahan, su hijo adoptivo. Eso era todo lo que Maomao sabía, pero tenía que ser así.

Pero parece que fue una suerte que el padre de Rahan fuera expulsado.

"Este lugar es bueno. Cuanto más se cultiva, más campos se obtienen. Sólo podía cultivar plantas en maceta en la capital." (EZ: y este es un raro de las plantas XD)

El padre de Rahan sonreía tan brillantemente a pesar de ser un hombre de mediana edad cubierto de un brillante brillo de sudor.

"¿No es genial? Incluso podría salvar a personas hambrientas, ¿verdad? ¡Llenemos el país de patatas!" (EZ: Jajaja XD)

Estaba muy entusiasmado.

"¿Es por eso que vendiste al abuelo?" Preguntó Rahan.

"Qué vender. Si no lo hacía, el clan estaría arruinado. El orgullo de esa persona no ha cambiado en diez años. Al diablo, sólo estamos continuando nuestras vidas habituales. La vida diaria es aburrida para papá, es como si se hubiera tragado un bicho amargo". La expresión del padre de Rahan se volvió extrañamente fría.

"El abuelo está acumulando números feos", dijo Rahan.

Maomao estaba entre entender y no entender el significado de las palabras de Rahan. Ella imaginó que probablemente se trataba de que el hombre no tenía realmente una situación financiera limpia.

Después de anotar la mayor parte del método de cultivo, dejó de lado los papeles.

Rahan calculó el tamaño del campo y cuántas plántulas puede contener. Las plántulas cortadas ya estaban cargadas en el carro. Cuando se rieguen, crecerán las vides en un par de días.

Honestamente, si las cultivan ahora, no hay garantía de que obtengan una buena cosecha este año. Como no hay medicina omnipotente, las políticas no son perfectas. Es sólo una ponderación de los pros y los contras y la elección de lo que es más beneficioso.

Maomao entrecerró los ojos ante el carruaje que estaba cargado de plántulas. "Qué hábil".

"Sí, el sirviente de Rokushoukan es verdaderamente hábil. Parece que pidió prestados caballos a un conocido del pueblo vecino."

Rahan estaba admirado.

En otras palabras, Ukyou lo arregló, no Rahan.

"..." Maomao guardó sus notas y se fue del campo.

Ukyou estaba hablando con el cuidador de caballos ante las puertas de la finca. El hombre, que estaba hablando íntimamente con el otro hombre mientras acariciaba el caballo, era un viejo conocido del Rokushoukan que ha estado por aquí desde que Maomao se dio cuenta de las cosas que la rodeaban.

Cuando la conversación terminó, se fijó en Maomao y la saludó con la mano. "¿Va bien?"

"Sí, va bien", respondió.

Le dio una palmadita al montón de plántulas. El carruaje tirado por caballos tenía un toldo que cubría del sol, normalmente usado para viajar con otros.

"En cualquier caso, ¿está bien devolver a Zorro-dono mientras está dormido?" preguntó.

"Será ruidoso si está aquí, ¿verdad?" respondió ella.

El extraño estrategia fue puesto en el primer vagón que llegó. Se dirigirá directamente a la capital. Por supuesto, las conversaciones no progresarán únicamente con el bicho raro, así que Rikuson siguió adelante. Aunque sigue herido

y cansado, era insoportable que volviera a trabajar duro, pero era la persona adecuada en el lugar adecuado.

(En cualquier caso).

Maomao miró fijamente al sirviente en jefe.

Ukyou notó su mirada y se rascó la mejilla.

"Oi, oi, ¿qué es? ¿Hay algo en mi cara?" preguntó.

De complexión media, capaz, rápido. Es popular entre las mujeres, pero si ella lo recuerda bien, está casado. Acogió a una cortesana jubilada que ya ha pasado su mejor momento.

Le gustan los niños y a menudo juega con Chou'u y las kamuro. Hace mucho tiempo, también llevó a Maomao a cuestras muchas veces.

Estoy tan acostumbrada a él, que no me di cuenta, pensó Maomao.

Ukyou es demasiado capaz.

Y lo hizo muy bien esta vez también, al encontrarse con Lady Pai que estaba siendo protegida en esta finca por casualidad.

"El hermano pequeño de Zorro-dono es una buena persona. Nos dio esto como recuerdo."

Ukyou llevaba una pequeña botella en la palma de su mano. Quitó la tapa y la removió con palillos. Sacó un hilo de algo pegajoso.

"Es un caramelo hecho de hervir esa patata. Los niños estarán encantados".

El lamió el caramelo con una sonrisa despreocupada. Empujó el palillo en dirección de Maomao, y ella meneó la cabeza.

Ella pensó que él siempre era blando con Chou'u, ¿pero era incapaz de cambiar sus pensamientos sobre esto?

La existencia de Chou'u está bajo el ojo vigilante de la corte imperial. Maomao se ha encontrado con el vigilante muchas veces, pero no estaban alrededor veinticuatro siete.

Más bien, ¿no era Ukyou quien estuvo más tiempo con él?

Luego recordó la vez que trató las heridas de Rikuson.

Ukyou se hizo cargo de la mitad del camino. Ya debería saber que Maomao estaba bien con mirar a la mitad inferior de los pacientes después de todo este tiempo. ¿Intentaba encubrir a Rikuson? Eso era lo que pensó, pero era ese caso en un significado diferente.

Si había algo que no se podía mostrar a Maomao.

(.....)

Hablando de interés, su interés aumentó. Pero sabía que era un plan tonto para seguir con eso. Pero no podía contener su curiosidad.

Por eso intentó seguir la línea.

"¿Por qué Ukyou está trabajando como guardia en Rokushoukan? Hay mejores trabajos ahí fuera."

"Hahaha, ¿de qué hablas ahora?" dijo Ukyou y dejó escapar un suspiro. "Me gusta este trabajo. Déjame seguir con él un poco más."

Maomao respondió "sí, claro" a las palabras que se podían tomar de cualquier manera.

En resumen, es algo así.

El actual emperador tiene una personalidad astuta.

Es probable que los subordinados que tiene a mano no sean sólo oficiales.

Los oídos de su majestad que han estado dispersos por todo el país probablemente obtuvieron información mientras vivían vidas extremadamente normales.

Es bastante divertido hacer estallar esta idea salvaje.

Puede que estén en burdeles que frecuentan los burócratas de clase alta, y puede que estén entre los subordinados directos de altos funcionarios astutos.

Y dependiendo de la persona, se encargarán de mantener ese conocimiento en su interior.

Trabajando con una cara de inocencia en tiempos normales, y moviéndose sólo cuando la situación lo requiera.

Bueno, entonces, paremos aquí con el argumento barato. (EZ: genial no?)

"¿Qué le va a pasar a esa Lady Pai?" preguntó.

Lady Pai fue llevada una vez más a la capital. Tenía dos guardias escoltándola.

Pero Maomao se vio atrapada por el hecho de que la dama estaba sola en esta finca.

Y lady Pai no ha dicho ni una palabra en todo este tiempo.

"Bueno, ya sabes. No es nada que yo deba saber", dijo Ukyou, dejando el frasco de jarabe de almidón.

(¿Qué va a pasar?)

Maomao se sentó en el carruaje, luego recogió una vid de batata y la mordió. No se ha cocinado, así que por supuesto no estaba sabrosa.

- mis pensamientos:

Me gusta Rakou. Su entusiasmo por las patatas dulces me hace feliz. (*^▽^*)

Además, este es un cap relativamente corto.

Y por supuesto, este no es el final de Lady Pai :>

Capítulo 15 – La Gata y el Artista

Había humedad en la habitación.

La lluvia cayó afuera, sin señales de detenerse. Y aun así, un joven maestro de un gran negocio y su prostituta caminaban bajo un paraguas con una sensación de refinamiento. Probablemente estaba en contra de mojar su ropa, pero no dejaba que se le escapara la oportunidad de salir al exterior. El rango de actividad de las cortesanas es pequeño, el burdel es la jaula y las cortesanas los pájaros.

"Los grillos están chirriando".

Era Meimei quien miraba a la cortesana caminando afuera con una mirada de envidia. Sus labios bien formados estaban comiendo algo. Tenía batatas secas en su mano.

"Qué molestia".

El padre de Rahan, que hablaba con una voz despreocupada, hizo que Maomao llevara una bolsa de tela llena de batatas secas. Aún quedaban algunas crudas, pero ya habían brotado, así que le dijeron que el sabor no era tan bueno. También recibió esas batatas crudas, pero parece que la versión procesada era más popular.

Es delicioso cuando se ablanda después de tostarlo un poco. El dulzor es diferente al de los dulces hechos de azúcar o miel.

El padre de Rahan fue el único que despidió a Maomao. El anciano, la madre de Rahan y su hermano no se veían por ninguna parte. Ya que el anciano parecía tener

varios problemas, podría tener que ser observado adecuadamente de ahora en adelante.

En cuanto a la madre de Rahan, si fuera más joven podría haberse divorciado, pensó Maomao. Era probable que fuera un matrimonio arreglado preparado por el anciano. Parecía ser el caso, viendo cómo se puso del lado del anciano.

En cuanto al hermano de Rahan, sí, no hay nada que decir.

Si se separa del anciano, parece ser del tipo que puede llegar a ser un funcionario muy normal del gobierno, pero si la persona misma quería ese camino era otra cosa. Por alguna razón, parece que tiene un complejo de inferioridad hacia su hermano menor Rahan – ¿fue su imaginación?

Aunque esto no le importaba a Maomao de todas formas.

"Neechan, ¿está bien no dormir?" Preguntó Maomao.

Meimei debería haber estado trabajando anoche. Terminó su baño después del trabajo. Su cabello estaba todavía húmedo.

Dormir a la hora de dormir, también era el trabajo de una cortesana. También era lo mismo para la cortesana de clase alta Meimei; empieza su práctica para pulir sus artes al mediodía.

Meimei comía la batata sin ganas. Miró fijamente a Maomao con los ojos entrecerrados. "Verás, ayer, el Maestro (旦那さま, danna-sama. Significa Esposo, Patrón o Maestro.), él..."

"Maestro, él..."

Debe haber alrededor de tres clientes a los que Meimei llama Maestro. A todos ellos les gustan los juegos de mesa. Uno es un funcionario del gobierno y los otros dos son comerciantes, pensó.

"...dijo 'ven conmigo'."

Ven conmigo, en otras palabras, te llevaré a casa. Si él se esforzó en decir eso, no significaba una salida con él.

"¿Redención?" Preguntó Maomao.

"...al parecer," respondió Meimei.

La redención es lo mismo que un matrimonio para una cortesana. Es una oportunidad para dejar la jaula que se conoce como burdel.

Sin embargo, Meimei no estaba de buen humor.

"¿Un huésped bueno para nada?" Preguntó Maomao.

"Nada de eso".

"¿La madam esta en contra?"

"Ella está en la luna".

Entonces no debería ser un problema, pero viendo que es algo que decidirá el resto de su vida, tenía que ser algo que Meimei no pueda decidir fácilmente. Una vez que decides, no puedes regresar con facilidad.

Aunque ahora sigue siendo una cortesana popular, no será el caso en un par de años. Ya que el tema de que las cortesanas y la edad son algo que va de la mano, ella estaba en la edad en que sería el mejor momento para retirarse.

"La otra parte ya es viudo, pero tiene hijos."

(Ahh, es el comerciante.)

Uno es todavía joven, así que es el otro. Si lo recuerda bien, es el gran patrón que se ocupa del vino.

"Estaré en contra, si ese es el caso", dijo Maomao.

"Sé que está bien", aceptó Meimei.

El mundo chismorreará si la segunda esposa de un gran patrón es una cortesana. Más que eso, si los niños han crecido, es un hecho que se opondrán.

"Pero el maestro dijo que preparará una casa diferente."

Eso no puede evitarse ya que vivió como una cortesana. Ya se puede decir que es su trabajo. Pero Meimei debería tener una idea clara de las diferencias por eso.

Es sólo que, si Meimei se redime, no podrá venir más al Rokushoukan.

Meimei, que es emocional incluso entre las prostitutas, podría estar preocupada por eso.

Además, aunque deje la jaula que se conoce como burdel, será lo mismo si después de eso entra en una nueva jaula.

Maomao no sabía si volvería a ver a Meimei después de todo esto.

Entre los maestros mezquinos, hay quienes ven a las cortesanas que redimieron como su propiedad y las golpean y patean. Hace varios años, un hombre que redimió a una cortesana en otro burdel entró para decir, "¿Cómo te atreves a venderme una débil?. Dame una nueva". Maomao tuvo que contenerse para no tirarle piedras; vio cómo los oficiales lo arrestaron.

Maomao quería que Meimei encontrara la felicidad. Pero, la cortesana irá a un lugar donde no podría declararlo con total certeza.

Meimei parecía haber notado que la expresión de Maomao se volvió ligeramente melancólica. Aunque su rostro no cambia mucho, las personas lo sabrán cuando la vean.

"Vamos. Probablemente, no es tan malo. Si es malo, la madam habría visto a través de él", dijo Meimei, y le dio la vuelta a la cabeza a Maomao. La inspección de la madam es estricta. Las conversaciones no serán extrañas, y no es que sea urgente.

"Por cierto, ¿dónde está el pequeño?" Meimei cambió el tema.

"No sé sobre Chou'u. Ukyou o Sazen probablemente lo están vigilando."

"¿Es así? Quería que me dibujara algo."

"¿Porno?" (T/N: idk si esta palabra es censurada en este sitio, así que por si acaso ;D) (EZ: es fácil ver cuál es la palabra, que cosas dices Maomao XD)

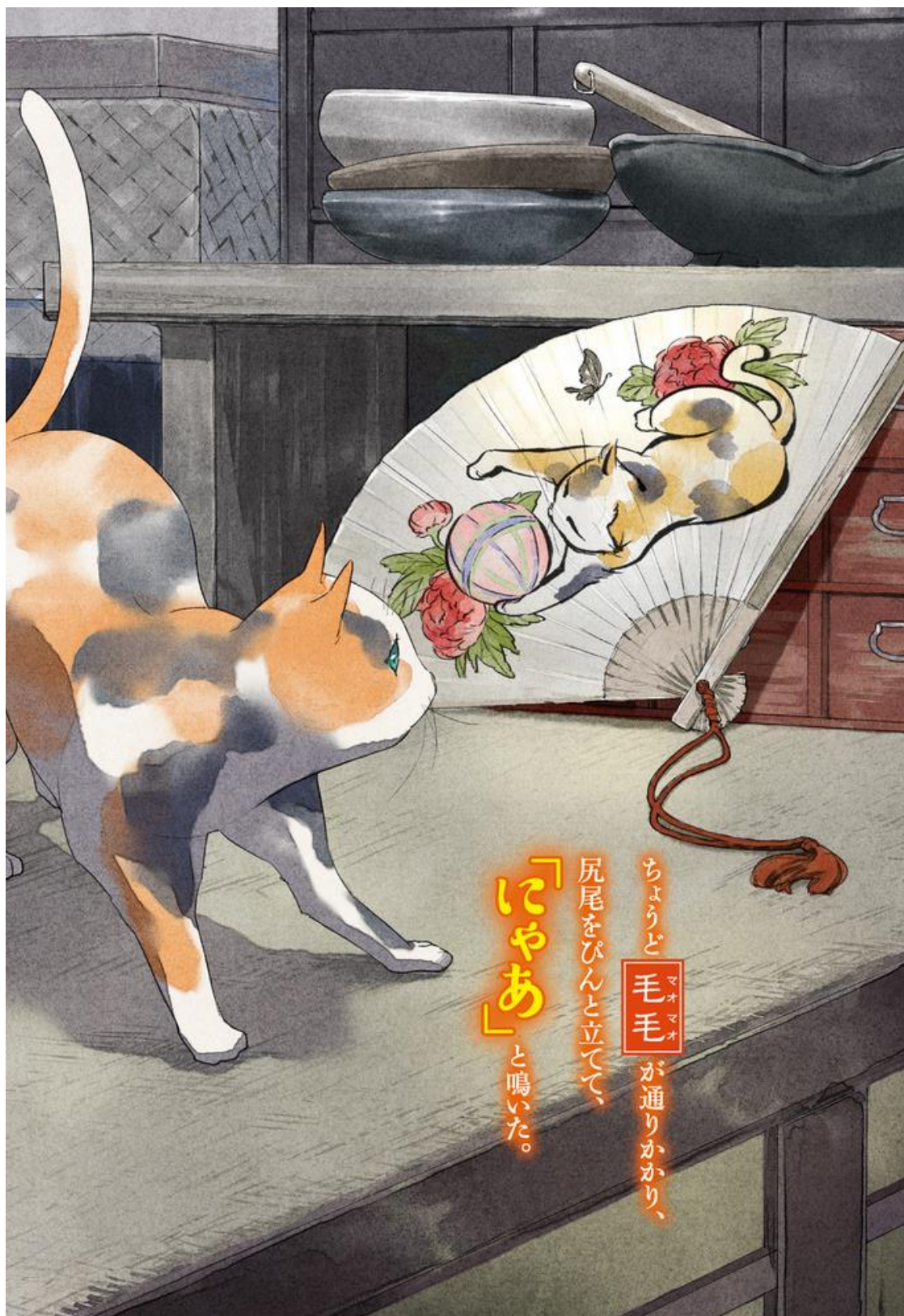
Meimei pellizcó las mejillas de Maomao con una sonrisa. Ah mierda, este tipo de broma es para Pairin-nee-chan.

Maomao se frotó sus mejillas enrojecidas. "Pensé que todo el mundo se cansaría pronto, pero lleva ocurriendo desde hace mucho tiempo." Pensó que era peculiar que Chou'u dibujara retratos de cortesanas y sirvientes y los vendiera para ganar dinero.

"... Dios mío, ese niño es un gran negocio. Aquí."

Meimei salió de la farmacia y regresó con algo de la parte de atrás del escritorio del secretario. Era un abanico hecho con marcos de bambú. Estaba pegado con papel de alta calidad que tenía una pintura de un gato jugando con una pelota.

¿Podría ser maomao la modelo? La figura de la juguetona gata calicó fue dibujada con pocas líneas pero era extrañamente animada.



"Cuando pensé que los invitados para los retratos disminuían, salió con esto. Hay muchas cortesanas a las que les gustan los gatos. Pensé que se aferraba al maomao durante todo el día, entonces dibujó algo así."

"...."

Qué chico tan astuto.

Además, el papel de este abanico era nuevo a pesar de la edad de los marcos. Parece que fue reempapelado con lo que la ciudad natal del médico charlatán envió. El viejo abanico parecía haber sido rehecho, en otras palabras, lo compró por un poco de dinero.

Es muy astuto.

Pero, se dijo que los niños crecen rápidamente, pero por lo que pudo ver con la pintura del abanico, sintió que las habilidades artísticas de Chou'u han aumentado dramáticamente. Sintió que sus dibujos anteriores eran más bien una expresión de lo que él veía.

"Eso me recuerda", dijo Meimei. "Ese niño parece estar estudiando con un artista."

Maomao tensó sus cejas. "...primera vez que oigo hablar de, eso."

"Fue cuando hiciste un largo viaje a Occidente. Un gran cliente patrocinador lo trajo. Dijo que es un artista prometedor".

Es una historia común. No era inusual que los ricos compraran pinturas y cerámicas como hobby. Y ellos dejan de lado a los artistas que crean lo que les gusta cuando no están satisfechos con ello. Es un pasatiempo refinado que los que tienen dinero en exceso pueden hacer.

"Pero hay más", añadió. "Le presentaron a Joga."

"Woah".

Esta es una de las tres princesas del Rokushoukan, un gran hombre que odia mientras es una cortesana. Mantiene conversaciones sobre poemas y exámenes civiles con funcionarios y estudiantes, pero las pinturas estaban un poco alejadas de los intereses de Joga.

"Además, ¿no se dice que ese artista era bueno dibujando bellezas?" Meimei se rió y aplaudió, la expresión melancólica que acababa de tener cambió de repente.

"Joga-nee, ¿podría estar furiosa?" Preguntó Maomao.

"Sí, está furiosa. Tan furiosa que garabateó poemas. Una nueva y tonta cortesana lo copió completamente y se lo envió a un invitado, así que será un viaje salvaje después de esto."

Joga tiene talento para escribir poesía. Pero debes tener cuidado con las cosas que escribes cuando está en un ataque de ira. Las palabras se ven hermosas a simple

vista, pero están llenas de veneno. No se le puede permitir escribir cartas solicitadas por los huéspedes cuando está enfadada. En esos momentos, la madam inspecciona las cartas antes de enviarlas.

La amorosa Pairin es un problema, pero a la inversa, Joga también lo es.

Antes de que se diera cuenta, maomao se acercó a los pies de Meimei. Levantó un grito de jadeo, suplicando por bocadillos.

Meimei la sostuvo y la puso en sus rodillas. Le acarició la barbilla.

"Y entonces, ¿Chou'u está estudiando con ese artista?" Preguntó Maomao.

"Sí. Parece que Joga quería enviarle muchas cartas de odio, así que hizo que Chou'u hiciera las entregas."

Parece que el gran patrón quería que se hiciera un retrato de Joga. El artista quería hacer un simple boceto en el lugar y luego hacer una copia limpia para el gran patrón más tarde, pero Joga no es lo suficientemente amable para darle una mirada completa de su cara sin una introducción.

Se le dijo que el gran patrón y el artista implacablemente escribió la dirección, pidiéndole que se pusiera en contacto.

Normalmente, una carta sería entregada a una kamuro, quien, acompañada de sirvientes, la entregaría a los invitados. Por supuesto, no había forma de que aceptaran cartas de odio, así que Joga pidió a Chou'u que se las entregara.

Estaba bien que Chou'u fuera a entregar las cartas, pero le gustaron los cuadros del artista y empezó a pasar el rato ahí.

"Él podría estar ahí hoy también", dijo Meimei.

"Le dije que no puede salir ya."

Maomao quería decirle a Chou'u que intentara ponerse en el lugar de su cuidadora. Si algo le sucediera, sería ciertamente problemático lidiar con ello.

Y entonces, en ese caso,

"Ooooi, Maomao."

Escuchó a Ukyou gritar.

Maomao se levantó, pasó por encima de maomao que mostraba su vientre pidiendo bocadillos y miró hacia la voz. "¿Qué es?"

Ukyou parecía algo agobiado. "No, es Chou'u."

"¿Hizo algo otra vez?" Maomao frunció el ceño, diciendo te lo dije.

"Sobre eso, ¿puedes venir por ahora?"

Ukyou le sacó la mano.

"Su conocido parece que va a morir", dijo.

Capítulo 16 – El Xianbing estropeado

Maomao fue llevada al distrito residencial en el centro de la capital. El orden público mejora a medida que se va hacia el norte, así que las hileras de casas de por aquí eran de clase media.

Había una casa antigua ahí. Era decentemente grande, pero las tejas del techo estaban astilladas y sus marcos de bambú se veían a través de las grietas de las paredes de barro.

De pie en la entrada estaba un hombre al que había visto muchas veces antes. Era el observador de Chou'u, así que fingió como si nunca lo hubiera visto antes.

Maomao entró en la casa en ruinas.

(Oooh!?)

A pesar del exterior deteriorado de la casa, su interior estaba más limpio de lo esperado. Pero, eso no fue lo que la sorprendió.

Las paredes estaban pintadas de blanco. Había un cuadro dibujado sobre el yeso.

Un lado de las paredes tenía la escena de un jardín de melocotones. Hermosas doncellas, no tres guerreros, mordían esos melocotones. Con sus rostros redondos como melocotones, su cabello negro como la brea, y sus labios como cerezas con dientes blancos asomándose, se veían muy vibrantes.

Era una pintura de las [Hadas del manantial de flores de melocotón](#) (桃源郷, tougenkyou o tao yuan xiang. Una utopía referida en una fábula china, una aldea escondida en un bosque de melocotoneros).

Escuchó que el artista tenía talento para dibujar bellezas, pero nunca pensó que sería tan bueno.

Maomao estudió el muro. Había un brillo peculiar en la superficie de la pared pintada. Este tipo de pintura era algo diferente a lo que ella estaba familiarizada.

Cuando trató de estudiarlo, oyó el sonido de pasos.

"¡Oye, Pecas! ¿Qué estás haciendo? Ven a ver, date prisa!"

Chou'u se precipitó con la cara pálida.

(No es bueno, no es bueno.)

Era un mal hábito de Maomao distraerse con cosas que le llamaban la atención. Chou'u la llevó a lo profundo de la casa. Lo que parece ser la sala de estar tenía un colorido surtido de polvos de pigmento, cáscaras de huevo por alguna razón, polvo blanco que parecía ser yeso, y una mezcla de esos esparcidos por todo el suelo.

Había un sofá en el medio de la habitación. Un hombre estaba acostado en él. A su lado estaba otro hombre, observando con preocupación. El hombre tendido estaba sin afeitar, con la cara tan pálida que parecía blanca. Las puntas de sus dedos

estaban manchadas de colores o algo parecido. El hombre a su lado tenía un aspecto ordenado, pero sus manos estaban igualmente manchadas.

"Hazle un chequeo al maestro (老師)", dijo Chou'u.

Es joven para que lo llamen Maestro, pero debe ser el ya mencionado artista en ascenso. Había un cubo al lado del sofá. Tenía vómito en él.

Maomao miró al hombre. Sus miembros temblaban. Abrió sus ojos, miró sus pupilas y le tomó el pulso.

Por lo que ella pudo ver, parecía ser algún tipo de intoxicación alimenticia...

"¿Síntomas?" preguntó.

"Ha estado vomitando y teniendo diarrea sin parar", dijo Chou'u.

"Ha estado sufriendo desde entonces. Parecía tener frío, así que lo acostamos", añadió el hombre que estaba de pie.

"Este hombre es..." Preguntó Maomao.

"¡Es el compañero de trabajo del maestro! ¡Olvidalo, apúrate, apúrate!"

Aunque le dijera que se diera prisa, las cosas que Maomao podía hacer eran limitadas. Si no sabía cuál era el veneno, no sabía cómo podía tratarlo.

Pero si el hombre tiene continuamente diarrea y vómitos, hay algo de lo que ciertamente no tendrá suficiente.

"Chou'u, tráeme agua, sal y azúcar. Si no hay nada en esta casa, tráelo de otra parte." Maomao tiró la bolsa de dinero de su pecho a Chou'u. El chico salió corriendo de la casa con un "Entendido".

"Tomaré prestada la cocina". Maomao entró.

Miró dentro de la tetera y comprobó si el agua estaba mala. En realidad, quería hervirla, pero probablemente no había tiempo para eso. "¿Esto es agua sin hervir?"

"Fue comprada al vendedor de agua potable ayer, así que debe seguir siendo buena."

El agua comprada debería estar bien. Consideraba que la posibilidad de tener intestinos sueltos por beber agua sin hervir era escasa. Por supuesto, es el caso con el agua correctamente revisada, pero hasta donde Maomao saboreó el agua que sacó, no había ningún sabor extraño.

La casa se veía destartada por fuera, pero parecía lo suficientemente próspera en base al agua que compraban.

Maomao miró al hombre que tenía la misma profesión. "¿Cómo ocurrió esto, puedes explicármelo?"

"Sí". El hombre, aunque nervioso, le llevó una silla a Maomao.

Entonces empezó a hablar con frecuentes pausas. "Es el mal hábito de ese hombre, no dudar en comer comida podrida. Creo que esa es probablemente la causa."

Parece que realmente fue la intoxicación alimentaria que ella imaginó.

"Había [xianbing](#)(餡餅, おやき), se comió eso. Parecía que estaba estropeado, así que no lo comimos, pero este tipo dijo que es comestible si lo asas, y luego terminó comiéndolo".

(T/N: Oyaki en japonés, Xianbing en chino: Un pastel redondo aplanado de harina de trigo relleno con un relleno dulce o salado como carne, verduras, frijoles rojos, que ha sido asado, horneado o frito. Algo así como un pastel de carne. Este cap da el término chino y lo etiqueta con el equivalente japonés. De nuevo, viendo cómo es esto en un ambiente chino (como cuando elegí mahua en lugar de karintou en el volumen 3), me quedo con el término chino. ...a menos que ustedes prefieran que lo llame "pastel de carne" en su lugar)

Por supuesto, se echó a perder.

No es como si la comida vieja pudiera volver a la normalidad después de asarla. El veneno se queda en la comida estropeada.

"Cielos, ¿qué va a pasar ahora? No llegaremos a tiempo para terminar el producto."

El hombre tocó la gran tabla que estaba apoyada en la pared. La tabla estaba pintada de blanco. Había una mujer dibujada ligeramente en ella. Luego sería coloreada con capas de pintura. A medida que los colores se hicieran más vivos, la pintura de la mujer sin duda parecería que estuviera viva.

"A pesar de que nos dijeron que termináramos esto en diez días."

"¿Dentro de diez días?", preguntó.

¿Incluso tenía una fecha límite?

"¡He vuelto!"

Chou'u regresó.

Maomao tomó la sal y el azúcar que trajo.

Disolvió la sal y el azúcar en el agua que preparó. Luego sacó un paño de sus pertenencias y lo empapó en la mezcla.

Hizo que el hombre bebiera mojándose los labios con esto. Le hizo beber para hidratarlo.

Agonizó sobre si era mejor calentar su cuerpo o hacer que la fiebre siguiera su curso. Por el momento, su sudor no se absorbe completamente por su ropa sucia. Preparó ropa que pudiera absorber el sudor y lo cambió a ella.

También era terrible que durmiera en el sofá, así que le preparó una cama adecuada y medicamentos para el dolor abdominal.

Durante el transcurso de eso, vomitó dos veces. No salió nada; el hedor de la bilis llenó toda la habitación.

Probablemente gracias a la repetida hidratación mientras le limpiaba el sudor, cuando llegó la noche se estabilizó y los temblores también disminuyeron.

Para entonces, Maomao, Chou'u y el hombre de la misma profesión estaban completamente exhaustos. Esta casa no tenía nada más que materiales de arte, pensando que una sola cama era suficiente, así que tuvieron que pedir prestada a los vecinos.

Agotados, Maomao y Chou'u se apoyaron en una silla que fue traída de otra habitación. El sofá en el que el dueño de esta casa estuvo durmiendo estaba vacío, pero honestamente, hasta que no se limpie adecuadamente, no estaba en condiciones de ser usado.

"Pecas, ¿se salvó...?" Chou'u preguntó.

"Probablemente". No podía afirmarlo con total certeza. Es probable que recupere la conciencia pronto. Pero no se le debe permitir moverse por un tiempo y tendrá que comer algo que sea fácil de digerir.

Incluso si ella hiciera gachas de arroz finas, él no tenía nada de arroz, así que necesitaban conseguir provisiones. Tampoco había una olla adecuada.

"La olla de arroz y arcilla, la traeré de mi casa." El hombre que leyó la atmósfera salió de la casa. Es duro aunque esté cansado. ¿Es tan cercano al dueño de esta casa?

"¿Qué come normalmente el dueño de la casa?"

Maomao habló consigo misma, y Chou'u respondió.

"Parece que el maestro siempre compra en los carritos de comida, o consigue algo del vecindario. Hoy fue Xianbing".

"Hmmm, ¿entonces fue eso lo que comió esta vez?" Preguntó Maomao.

El rostro de Chou'u se contorsionó magníficamente.

"¿Qué pasa?"

"No, acabo de recordar lo que comimos hoy. Todos comimos el xianbing juntos, ese Oji-san, el maestro y yo. Estaba malo, así que lo escupí de inmediato. Pero, pensé que era extraño desde el principio."

Hablando de lo extraño, parece que este maestro dijo: "¿Tenía algo así en casa?" cuando miró el xianbing que estaba colocado sobre la mesa. Ciertamente se sentiría incómodo desde ese primer punto, pero le dijeron que se lo recomendó a Chou'u y a ese hombre que vino a su casa.

"De todas formas, me gustaría que fuera tratado de cualquier cosa si él tiene algo, pero tiene muchas cosas cuestionables que te hacen preguntarte si son comestibles." Chou'u también se sorprendió. Parece que es cierto que muchos de esos llamados artistas son raros.

Maomao apoyó su codo en el reposabrazos y se sujetó la barbilla. "A menudo, sabes, comías cosas así."

"Digo, dijo que el Oji-san también lo comió, y se veía delicioso."

Chou'u es un glotón, así que si hay algo comestible, se lo metería en la boca.

"Pero, el xianbing parecía haberse estropeado, así que era súper amargo."

"...amargo?"

"Sí, fue tan malo que lo escupí. El Oji-san también lo escupió."

(Amargo, pero se veía delicioso?)

Maomao cruzó los brazos y ladeó la cabeza. "Oye, ¿era amargo? ¿No era agrio?"

"Era amargo. No pensarías que es agrio".

"Entonces, ¿el relleno tenía un olor extraño?"

"Si lo hubiera, probablemente no se lo comería." Chou'u se quitó los zapatos y balanceó las piernas. La habitación estaba ventilada con la ventana abierta, pero estaba algo húmeda. También se oscureció afuera, así que encendió una lámpara que había caído en esa zona. No sólo pinturas, ¿a este maestro le gustan las cosas importadas? Era un equipo de iluminación inusual en esta región, pero usaba aceite de pescado así que estaba acostumbrada al hedor. Es preocupante ya que Maomao estuvo lamiendo aceite recientemente.

"El relleno interior, ¿era fibroso? ¿Pegajoso?" preguntó.

"¿Pegajoso? Ahora que lo mencionas..."

Parece que se topó con algo.

"Puede que haya sido un poco baboso. No estoy muy seguro, ya que lo escupí inmediatamente, con lo que era amargo. El Oji-san dijo que estaba podrido, y dijo que lo escupiera rápidamente. Poco después de eso, me enjuagué la boca y me bebí agua".

Maomao ladeó la cabeza ante lo extraño de esto. "Entonces, ¿qué paso con las sobras de lo que comiste?"

"Lo tiramos. Hay una papelera fuera. Lo tiré ahí. El maestro se enojó."

Cuando Maomao oyó eso, tomó la lámpara y salió de la casa. Luego miró la caja de madera que estaba colocada afuera.

Todavía había restos de comida dentro de la apestosa caja de madera. Había dos xianbing en la parte superior de la pila. Era bueno que no se hubiera recogido para la alimentación del ganado todavía.

"¡Woah! ¿Qué estás haciendo? ¡Es asqueroso!" Chou'u dijo, mirando a Maomao que estaba hurgando en los restos. Maomao no le hizo caso, recogió un sucio

xianbing con sus propias manos y lo partió. Estaba lleno de carne de cerdo picada y varios tipos de verduras. Luego lo rompió para comprobar lo que había dentro.

"...Pecas, no sonrías mientras buscas entre los restos de comida. Es realmente aterrador".

Parece que había sonreído antes de darse cuenta.

Maomao sonriendo, en otras palabras, significaba eso.

"¿Tu maestro asó y comió esto?"

"Sí, no tiene sentido del gusto. Absolutamente. No hay forma de que algo tan amargo desaparezca después de asarlo. Y aun así dijo que era delicioso".

Su confianza creció. "Oye, ese tipo al que llamas Oji-san, ¿para qué vino hoy?"

"...probablemente vino a detener al Maestro. El maestro dijo que se irá de viaje tan pronto como termine su próximo trabajo." Chou'u miró hacia abajo en la decepción.

"¿Viaje?"

"Es como si, hace mucho tiempo, hubiera estudiado pintura en Occidente. Y dijo que vio una belleza que nunca pudo olvidar de esa época, y que todavía sólo dibujaba cuadros de mujeres."

(¿Occidente?)

Ciertamente, tanto con la lámpara como con las pinturas, había muchas cosas que tenían un aire extraño.

"Aunque el Oji-san dijo que no hay forma de que la persona que vio el maestro hace 20 años siga viva, él todavía quiere verla."

Veinte años es mucho tiempo; cualquier belleza no es inmune al envejecimiento. Si eso no ocurriera, sería un hada o un demonio.

"¡Qu-, qué están haciendo!"

Hablando del diablo, el hombre había regresado con arroz y una olla.

Debe ser una extraña imagen ver a Maomao cubierto de basura en la oscuridad. Además, la mitad de su cara estaba iluminada.

Maomao, mientras se aferraba a los residuos de comida con ambas manos, sonrió hacia el hombre.

Luego miró a Chou'u. "Chou'u, ya deberías volver. Ya debe ser hora de que el sirviente esté aquí por ti."

Esperaba que Ukyou, que estaría preocupado por ellos, viniera a recogerlos cuando oscureciera. Si tenía trabajo, probablemente se lo dejaría a otra persona.

"¿Qué, tan de pronto?"

"¿No estás cansado? Duerme hasta que alguien venga a recogerte."

"...Pecas, ve a lavarte las manos."

No se opuso. En otras palabras, tiene sueño.

El chico entró en la casa bostezando.

"¿Qué hiciste?" El hombre miró a Maomao, absorto. No, estaba mirando los restos de comida en sus manos.

"Después de lavarme las manos, ¿puedo tener una charla contigo?" Maomao dejó la basura y se dirigió al pozo.

Maomao y el hombre se sentaron en las sillas de la cocina.

Chou'u y su maestro durmieron en la habitación de al lado.

"¿De qué quieres hablar?"

"¿Cuánto sabes sobre hongos venenosos?"

"...eso salió de la nada." La mirada del hombre se desvió de Maomao.

Había varias cosas que le parecían extrañas.

Ella normalmente asociaba el deterioro con los alimentos agrios. Ciertamente, puede haber comida que tenga un sabor amargo cuando se estropea, pero ¿puede proclamar que está estropeada?

Era tan amarga que te hacía vomitar, y aun así, ¿por qué el maestro estaba de acuerdo con ella?

Además, ¿de dónde vino el xianbing malo?

"¿Lo sabías? Entre las setas, hay algunas que son amargas cuando están crudas, y pierden ese sabor cuando se calientan. Además, hay mucha intoxicación alimenticia en esta temporada con hongos venenosos".

Es una seta que se confunde frecuentemente con las setas comestibles. La superficie es un poco brillante. Coincidió con el testimonio de Chou'u y en realidad, el xianbing estaba lleno de hongos que se veían así.

Si se hubiera comprado de un carrito de comida, ya habría causado un disturbio en las calles.

Si se recibió del vecindario, no escuchó ninguna noticia sobre alguien que se colapsó por dolor de estómago de todos modos. Si hubo tal cosa, esta casa también debería ser informada de ello.

En ese caso.

"¿Alguien trajo el xianbing?" Maomao miró el cuadro que estaba por toda la pared. Todas eran bellezas que parecían hadas hermosas. Cada una de ellas fue modelada según alguien... todas tenían su propia individualidad.

Ahora, era cerca del momento en que el maestro cerraría su negocio. El maestro dijo que cuando eso terminara, se iría de viaje al oeste. Este hombre trató de detenerlo.

Llamó como un trabajador de la misma profesión, pero este hombre no tenía mucho del llamado aire de un artista.

"¿Qué estás tratando de decir? ¿No es sólo una intoxicación alimenticia?" preguntó el hombre.

"Sí, es una intoxicación alimentaria. Causada por hongos."

Los xianbing no se echaron a perder. Sólo estaban envenenados desde el principio.

"...el veneno fue más fuerte de lo que pensaba."

El hombre tenía una personalidad honesta. Era una declaración que podía ser tomada como una confesión.

Maomao estaba un poco aliviado por eso. Se preguntó qué pasaría si se volviera loco. Aunque, si algo le pasara a Maomao, el que vigilaba de Chou'u seguramente haría algo, pensó.

"Todas las pinturas de aquí son espléndidas." Maomao entrecerró los ojos ante la pintura del muro. Si había cierta belleza en eso, se mezclaba con ellos sin sentirse fuera de lugar, huh - un pensamiento no relacionado vino a su mente. "Hay incluso comerciantes que quieren almacenarlas, así que si terminan el cuadro encargado, probablemente puedas conseguir mucho dinero."

"Si no lo terminamos, otros lugares no ofrecerían tanto, sabes," respondió.

"Si el viajara a Occidente, también necesitaría fondos, pero más que eso, necesitaría un compañero con el que pudiera contar."

"Sí, el asunto se ha resuelto hace medio año. Ya que no sabe que le llevará muchos meses más si deja escapar esta oportunidad."

Lo que el hombre quería hacer, era envenenar al maestro. Con el fin de retrasar el día señalado usando eso como la razón.

El viaje al oeste – era para limpiar ese cuadro.

"Ahhh, es realmente lo peor. Realmente pensé que iba a morir." Estaba agarrando su cabeza, diciendo "por favor no te mueras".

"¿No tenías un veneno más suave?"

Es raro llamarlo un veneno suave, pero es así, pensó Maomao.

"Su estómago es más fuerte que el hierro", respondió el hombre.

Al considerar que puede comer cualquier cosa si lo asa a la parrilla – parece que quería construir un estómago de hierro.

Por eso, para fingir una intoxicación alimenticia, usó a propósito a Chou'u. Al hacer que un tercero reconociera que el xianbing que se echó a perder, si le doliera el estómago, no pensarían que es un mero envenenamiento.

Maomao se sorprendió. "En ese caso, ¿no estaría bien que hablaras de ello en su lugar?"

"Hablar. Ya lo hice muchas veces."

El hombre decía que pintaba, pero en realidad, no era más que el ayudante de pintura del maestro. Mezclaba las pinturas, compraba materiales y buscaba comerciantes que les compraran arte.

"Soy como un mero asistente. Si él se va, seré un don nadie."

"¿Es así?"

Ciertamente, el maestro es un artista talentoso, pero le falta algo como persona. Este tipo de humano terminará muriendo al borde del camino si se le deja solo.

Una persona que lo apoye así es importante.

"Es sólo que, sé varias cosas por hablar mucho con los comerciantes."

Que los extraños movimientos presentes en la región occidental, no era más que una etapa precursora. Pero, si fuera cierto, sería mejor quedarse callado ahora mismo.

"Cuando lo hice, dijo: entonces será malo si no me voy ahora."

Con su sentimiento de ir al oeste sin cambiar, el artista hizo constantes preparativos. A pesar de que es una persona que no puede ni siquiera preparar el arroz adecuadamente.

El hombre se levantó lentamente de su silla. Y luego se movió a la habitación de al lado. Maomao lo siguió.

Había una sola tablilla grande en el cuarto oscuro. Estaba cubierta por una tela blanca.

"Dijo que quería terminar esta vez el cuadro de una vez por todas." El hombre quitó la tela.

"...esto es..."

"Parece ser el hada que vio del oeste."

(¿Cómo se llegó a esto?)

Maomao estalló en un sudor frío.

Ella quería que esta historia terminara ya. Pero en realidad, parece que todavía estaba conectada.

"Dijo que es la sacerdotisa que vio en Sha'ou."

Y pintada ahí, había una belleza con cabello blanco y ojos rojos.



- mis pensamientos: (EZ: de la traductora jap-ingles)

Sha'ou... si este nombre te suena familiar, remite a los cap sobre los comerciantes occidentales en el volumen 4. Es un país en Occidente gobernado por una sacerdotisa, donde la actual ha estado en el poder durante mucho, mucho tiempo ya que todavía no tiene su menarquia. Ahora, ¿cuáles son las posibilidades de que Lady Pai sea la sacerdotisa de hace veinte años?que dicho sea de paso, cada vez que escribo "viaje al oeste", me recuerda a cierta novela china... aunque probablemente no esté relacionada Hahaha

Capítulo 17 – El punto de inflexión de la Consorte Riishu, Primera Parte

No sabes qué cosas están conectadas en este mundo.

Era inevitable que Maomao se molestara por la mujer blanca pintada por el artista popular.

Se parecía tanto a Lady Pai que no podía ser otra persona.

(¿Me está engañando mi mente? Quiero que sea mi imaginación.)

Lady Pai ya estaba casi detenida. No había necesidad de que Maomao la persiguiera después de esto.

Jinshi y su gente ya habían hecho varias cosas con respecto al tema de las langostas. También tenían plantas resistentes en forma de papas dulces.

Ya era hora de que Maomao no se preocupara por nada. Tampoco sería extraño que ahora trabajara como una farmacéutica excepcionalmente normal.

Era aun más misterioso que los problemas siguieran surgiendo por alguna razón.

La carta llegó no hace ni diez días desde el incidente de la intoxicación alimenticia del artista, y no hace ni dos meses que regresó de Occidente.

"Vamos. Toma esto."

Fue una fría cortesana del Rokushoukan quien se lo entregó.

Aparentemente, algún mensajero vino mientras ella estaba de compras en la ciudad.

Aunque la identidad del remitente no estaba escrita, estaba impregnada con el aroma del incienso. Aquellos que hacían eso entre los conocidos de Maomao eran limitados.

Como era de esperarse, Jinshi es el remitente, pero el contenido de la carta no podía ser considerado como refinado en absoluto.

"La consorte Riishu debe ser castigada."

Para que escribiera algo así de la nada, los ojos de Maomao sólo podían abrirse de sorpresa.

Las circunstancias del asunto fueron las siguientes:

La consorte Riishu se dirigió a Occidente. Fue para cumplir con su deber como consorte, pero había dejado el palacio interior por un largo período de tiempo, lo que dio lugar a varios problemas. Puede haber sido mantenida bajo estrecha vigilancia, pero para decirlo francamente, en el momento en que salió del jardín de flores conocido como el palacio interior, la posibilidad de que se mezclara con semillas de otros lugares se disparó.

Por esto, cuando la Consorte Riishu regresó a la capital, no pudo volver al palacio interior de inmediato. Por un corto tiempo, el mismo ritual que hizo antes de irse debía ser realizado... sólo para asegurarse.

Las sirvientas como Maomao podían entrar en el palacio interior con relativa facilidad, sólo necesitaban una etiqueta mínima y un control para ver si estaban embarazadas.

Para las consortes de alto rango, sin embargo, era más molesto. No sólo necesitan realizar cierto ritual, sino también recluirse en un santuario para purificar sus cuerpos.

Esto toma alrededor de un mes, así que ya debería haber terminado.

"Es preocupante".

Jinshi hizo una expresión de agotamiento bajo su máscara.

Era sofocante estar encerrado dentro de la estrechez de la farmacia, así que hizo que la madam preparara una habitación para ellos otra vez. Normalmente sólo serían ellos dos, pero Basen estaba presente en la esquina de la habitación hoy. Estaba sentado rígidamente con su habitual mirada agria.

(Es algo fácil de hacer y difícil de hacer.)

Si estuviera a solas con Jinshi, sería problemático cuando él intentara tocarla de forma sospechosa y extraña, pero si había alguien mirando, Maomao no podría ponerse fácilmente en la posición que ella quisiera.

Siendo Jinshi, Jinshi miró a Basen con enojo, pero el otro hombre estaba sentado en silencio.

¿Basen los miraba para que Jinshi no le hiciera nada a Maomao?

No, ¿o era...?

Parece que tenía algo que ver con las palabras de Jinshi de "Es molesto".

"Su ciclo mensual no ha llegado", dijo Jinshi.

"Ya veo", respondió Maomao.

Se decía que la razón por la que la Consorte Riishu no podía volver al palacio interior tenía que ver con su tardío período.

Maomao lo entendió desde el fondo de su corazón.

El palacio interior fue hecho únicamente para el emperador. El objetivo de las flores del interior era dar los frutos del Emperador.

En medio de eso, será un poco problemático para una consorte que ha dejado el palacio interior por un tiempo prolongado tener un período tardío.

"No creo que la Consorte Riishu sea infiel," dijo Maomao.

"Lo sé, pero es por si acaso. A este paso, ella será retenida bajo sospecha. Incluso si no fuera así, no podrá volver al palacio interior", respondió Jinshi.

Cuando se considera la estructura del palacio interior, la parte donde es el trabajo de los consortes de alto rango dar a luz a los niños es importante. Puede ser insensible, pero el deber de la consorte no se cumpliría si no fuera así, es ese tipo de lugar.

"Ella es todavía joven también. ¿No es normalmente irregular a su edad?" Maomao dijo.

"Pero, no ha llegado desde hace dos meses", respondió Jinshi.

Maomao y Jinshi continuaron su discusión.

Basen bajó la mirada y tembló por alguna razón.

"Ya que parece tener mala circulación sanguínea, ¿puedes tratarla con medicamentos? Si no funciona, también podemos incluir masajes. Parece que su movimiento intestinal también ha empeorado."

"Sí, lo sabes bien. Así es mejor, pero el problema está en los médicos de la corte. Sólo hay uno de ese tipo en el palacio interior".

"Si ese es el caso, me pregunto si podemos usar a mi padre adoptivo."

"Eso es cierto. Esa sería la mejor opción."

Sin ninguna razón en particular, Basen levantó la vista en medio de la conversación. Se estaba mordiendo los labios y su cara estaba enrojecida de rojo puro. "J-, Jinshi-sama."

"¿Qué es?" El hermoso noble, imperturbable, miró a Basen que estaba tan rojo como un tomate molido.

"¿C-, cómo, puede hablar de esas cosas con una cara tan seria...?"

"¿Hablar de qué con una cara seria?" Jinshi ladeó la cabeza con perplejidad.

Maomao entendió lo que Basen estaba tratando de decir.

Jinshi llevaba mucho tiempo trabajando con mujeres en el palacio interior. En cierto sentido, ella podía entender que él necesitaba hablar de cosas que sólo conocían las mujeres.

Pero...

"Un caballero normal, no hablaría tan audazmente, sobre las cosas mensuales de una mujer", dijo Basen.

"...Ah," dijo Jinshi.

"Un caballero normal, no hablaría tan audazmente, sobre la cosa mensual de una mujer", dijo Basen.

"...Ah," dijo Jinshi.

"Sólo lo digo de paso—" dijo Maomao.

Ya que hablaba tan audazmente de ello con tanto detalle...

(Es un poco asqueroso.)

¿Y si de alguna manera hubiera deslizado su lengua? Ciertamente, es más útil saber un poco que nada en absoluto, pero también es preocupante si sabía demasiado.

Ya que no era un médico de la corte.

No podía decirlo, así que cerró la boca, pero Jinshi se acercó a Maomao.

"Oi, ¿acabas de decir algo?" preguntó.

"No he dicho nada en particular."

Cuando Maomao apartó la cara, Jinshi se acercó aún más.

"No me mientas. ¿Qué dijiste?"

"No dije nada".

"¡Dígame honestamente!"

"..."

Es persistente. Maomao entrecerró los ojos.

Si él estaba pidiendo tanto, ella no tendría otra opción que decirlo.

Y como estaba tan inútilmente cerca mientras le preguntaba, la expresión de Maomao también se tensó. Ella se agachó para alejarse de Jinshi y él la miraba ahora desde más arriba.

Así, sobre la pila de coincidencias, puede decirse que lo que Maomao dijo fue un accidente inevitable.

Fue eso, pero...

"Es asqueroso", dijo.

Las expresiones de Jinshi y Basen se congelaron.

Para decirlo otra vez, fue un accidente inevitable.

Maomao no tenía malicia. Fue sólo un accidente ya que Jinshi la miraba, así que entrecerró los ojos y pronunció esas palabras.

No obstante...

Cuando miró a los dos hombres que se volvieron de piedra con tanta fragilidad que podían desmoronarse con un empujón, Maomao se preguntó si había vuelto a hacer algo...

La siguiente carta que recibió unos días después fue de su padre adoptivo Ruomen. Parece que Jinshi hizo rápidamente los arreglos para enviar a Ruomen a la Consorte Riishu.

Parece que a pesar de su desesperadamente oscura expresión cuando regresó el otro día, hizo su trabajo correctamente.

La carta mencionaba que Ruomen consiguió que la Consorte Riishu tomara la medicina, pero no había nada más que pudiera hacer aparte de eso.

Aunque la carta era sólo un resumen, parece que las sirvientas le permitieron hacer la palpación ya que era un antiguo eunuco.

Las sirvientas mencionadas aquí no eran la jefa de las sirvientas sino las otras sirvientas altivas.

(Es mejor terminar lo antes posible.)

La comprobación de su virginidad fue la más rápida.

La consorte Riishu no debe haber asistido al emperador aun, así que debe despejarse de la sospecha de infidelidad al menos si prueba su virginidad.

Pero, cuando se considera el método para determinar eso, no importaba si el que lo comprobara es un eunuco, habría resistencia.

También había medios para pedir una partera, pero se hablaba de la Consorte Riishu— ella se desmayaría.

Por el momento, el período irregular de la Consorte Riishu debería deberse al agotamiento por su largo viaje, por lo que se creía que si descansaba bien y mejoraba su circulación sanguínea, se curaría en poco tiempo.

Eso era lo que ella pensaba.

Fue otro día después de que la Consorte Riishu fuera puesta en arresto domiciliario.

Parece que la medicina no fue útil y ella permaneció irregular al final. Así que fue lamentable que la pusieran en arresto domiciliario por eso, pero hablando de cómo resultó de esta manera, los superiores tienen varios pensamientos, pensó.

Pero había una persona que había huido, incapaz de aceptarlo. Un invitado vino a la farmacia de Maomao.

"No puedo aceptarlo".

Era Basen, con la boca torcida y las cejas juntas.

(No es que no entienda lo que no puede aceptar.)

Sin embargo, ¿por qué estaba en la casa de Maomao? Está interfiriendo absolutamente con su trabajo.

"¡Cómo ha resultado así!"

Aunque se estaba quejando, miraba por la ventana de la farmacia probablemente porque tenía miedo de Pairin-nee chan. El hombre que todavía tenía su cosa importante – Basen, veinte años. (EZ: LOL)

"Incluso si me preguntas sobre esto", dijo.

"¿Por qué Jinshi-sama tampoco dice nada con respecto a su mal trato?"

(Escúchame ya.)

Maomao entrecerró los ojos hacia Basen. Se preguntó si podía llamar a la madam para reunir a las cortesanas y darle alguna experiencia pseudo interna del palacio. Para Maomao, que conocía tan bien el interior del palacio, era un vómito llamarlo desagradable, pero aparentemente, para los ricos que no saben nada de él, es un paraíso no muy distinto del Manantial de la Flor de Durazno. Parece que la madam se dejó llevar y lo hizo pasar diciendo, "Le mostraremos las técnicas de una regresada del palacio interior", para engañar a la gente con su dinero.

Por supuesto, la regresada del palacio interior en cuestión era Maomao, pero apenas tocó nada al respecto.

Hubo una vez...

"Howzit?" (EZ: Khe?)

"¿No es bueno?"

...donde tuvieron ese intercambio, pero aun así fue fácil.

En realidad, como alguien que regresó del palacio interior, lo primero que le vino a la mente fueron los eunucos. Eso tuvo que ser omitido en su totalidad. Si el punto era crear el deseo de un cliente, la cosa real no importaba.

Bueno, entonces, volviendo a la conversación.

"Entonces, ¿qué es lo que Basen-sama desea hacer al respecto?"

"¿Q-, qué, dices....?"

De repente se fue arrastrando. Ella todavía entendería si él estaba dando consejos y palabras de apoyo en lugar de decir que tienes que hacer lo que sea de cierta manera, pero no tenía sentido si él sólo se quejaba de ello sin saber lo que quería hacer.

Maomao decidió repentinamente hablar de lo que quería preguntarle a Basen ahora. "¿Hay alguna razón para que Basen-sama apoye a la Consorte Riishu?"

"...eso es."

Maomao también sabía la respuesta. Pero ella quería que él la dijera. "¿Es porque Basen-sama es un sirviente de Jinshi-sama, que está apoyando a una consorte específica por el bien de él?"

Ella pensó que el incidente donde la Consorte Riishu fue otorgada a Jinshi fue agitado por el clan U. Honestamente, él no estaba entusiasmado desde el principio, y ni siquiera pensó en casarse con la Consorte Riishu después de todo este tiempo.

Y aun así, sólo Basen pensaba en la Consorte Riishu.

Y la razón de ello es:

(Sentimientos personales.)

Considerando el nacimiento y la educación de Basen, es un hombre ingenuo hasta el punto de que se puede decir que es anormal. No sería extraño para él conocer a una mujer, y siendo un miembro de la élite, tenía que habersele enseñado como parte de su educación.

(¿Qué está haciendo Gaoshun?)

Ya que estaba supervisando a Jinshi todo el tiempo, ¿fue la disciplina de su verdadero hijo descuidada? Su personalidad parecía ser la de alguien que cree firmemente en algo una vez que se decide, así que es peligroso para él profundizar demasiado en esto.

Aunque sea peligroso.

(Es más, es la Consorte Riishu, huh.)

Parecía un camino espinoso sin importar qué.

Es mejor jugar más despreocupadamente. ¿Debería hacer negocios? Las cortesanas del Rokushoukan son todas buenas, ¿qué tal eso?

Sabiendo que es inútil, Maomao sólo podía advertirle por si acaso. "No es realmente bueno tener sentimientos hacia una consorte específica. ¿Sus acciones se basan en eso?"

"...lo entiendo." Hizo una expresión ligeramente amarga y miró hacia abajo.

De una manera, ella podía hacer que el regresara sin que ella se lo pidiera. Pero también sería problemático que Jinshi fuera a su casa si algo ocurriera como resultado de ello.

Así que decidió preguntarle sobre lo que pasaba. "Entonces, ¿qué va a pasar con la Consorte Riishu?"

"Se va a mudar de la capital a la villa del norte."

"¿Fuera de la capital, dices?"

No digamos el palacio interior, pero incluso fuera de la corte imperial, huh, pensó Maomao.

Si ella dejara la capital, no importa cómo haya sido encubierta, se pensaría que la Consorte Riishu hizo algo malo.

"Ella se mudará mañana", dijo Basen.

"...¿se le permite siquiera hablar de esto?" Preguntó Maomao.

"¿Vas a contarlo?"

"No".

No tenía intenciones de eso, pero le pareció extraño que hablara de información altamente clasificada.

"Normalmente, no estaría hablando de ello". Parece que Basen podría distinguir todo eso. "Como un acuerdo implícito, la Consorte Riishu se trasladará al santuario de la villa. Se declaró oficialmente que era para una ceremonia de inauguración".

Oficialmente... ella estaba un poco confundida con esa palabra.

Pero no le correspondía a Maomao meter la cabeza en algo más que esto.

"Basen-sama".

"¿Qué?" Basen miró fijamente a Maomao.

"¿Quién viajará con la Consorte Riishu cuando salga?"

"...ahora que lo mencionas, me dijeron que el hombre llamado Rihaku o algo así que fue nombrado por Jinshi-sama para un puesto importante vendrá. También, las personas recomendadas por el Estratega-dono."

Cuando escuchó al estratega, Maomao se contuvo para no retorcer la cara.

(Rihaku, huh.)

El hombre es como un perro de raza grande, pero es hábil y su cabeza tampoco es mala. Un hombre muy listo.

El raro del monóculo también. Aunque no lo es, no debería haber un problema en el lado de la selección de personal.

Ella estaba extrañamente tropezándose con eso.

"¿Y qué pasa con Basen-sama?" preguntó.

"...inusualmente, yo también", respondió él.

Maomao sólo podía asentir.

(¿Algo va a pasar?)

En ese caso, lo que Maomao podía hacer era...

Sacó vendas y medicinas del estante.

Los puso todos juntos e hizo un pequeño paquete. Era una versión más simple del botiquín de primeros auxilios que normalmente llevaba en su pecho.

"Si esto no se interpone en el camino, toma esto", dijo.

"¿Qué es esto?", preguntó.

"Es un botiquín para tratar pequeñas heridas. Hay analgésicos y vendas y cosas. También, para cuando tengas hambre, una serie de dulces."

"¿Soy un niño?"

La cara de Basen se torció, pero Maomao se la acercó.

"Son cosas que no se interpondrán en el camino, así que tómalas."

"...no se puede evitar." Lo puso a regañadientes en el bolsillo de su pecho.

Está bien si no lo usa realmente, aunque es un desperdicio, son cosas que se pueden tirar.

Pero Maomao quería tener en cuenta lo que su intuición le acababa de decir.

"Dejaré que la Consorte Riishu te acompañe", dijo.

"Eso ya lo sé."

Nada estaba realmente resuelto, pero Basen volvió por el momento.

Maomao suspiró profundamente. ¿Fue incapaz de contenerse al quejarse con alguien?

(Tiene subordinados problemáticos, eh.)

Mientras Maomao pensaba eso, limpió la taza de té vacía.

Capítulo 18 – El punto de inflexión de la Consorte Riishu, Parte Final

EZ: los cap restantes del vol son el punto de vista de Basen

El ruido de las campanas llenaba el aire.

Es un estruendo tan horrible, pensó Basen.

Como se ha convertido oficialmente en un ritual divino, caminarán con una música extraña hasta que dejen la capital.

Aunque, como Basen estaba frecuentando el distrito del placer últimamente, era inevitable que asociara el sonido de las campanas con el distrito de la luz roja.

¿No pueden usar un instrumento musical diferente?

¿No calumniarán los tipos sarcásticos a la Consorte Riishu asociándola con el distrito del placer?

¿No se extenderán los ridículos rumores que ridiculizan su incapacidad de regresar al palacio interior?

Basen estaba a caballo, enterrado en sus pensamientos.

La Consorte Riishu estaba en el carro de caballos que estaba justo en el centro de la procesión.

Sus doncellas y pertenencias estaban en el carruaje detrás de ella.

Basen se colocó a un lado, frente al carruaje de la consorte. El hombre llamado Rihaku que el Príncipe de la Luna(月の君, tsuki no kimi. 君 en sí no significa necesariamente 'príncipe'. Es un título honorífico que denota un alto rango. No es lo mismo que el -kun honorífico que se escribe con el mismo kanji. 月, o luna, es una referencia a su verdadero nombre :D) ha sido recientemente nombrado para un puesto importante estaba en la parte de atrás.

Un hombre despreocupado, que había hablado con Basen muchas veces, pero en realidad no tenía la libertad de hacerlo esta vez.

Personas como ellos no estarían escoltando en una situación normal, ¿verdad?

Incluso Basen pensó que era extraño que estuviera aquí. Es el subordinado del Príncipe de la Luna.

Pero fue incluido en la procesión de la consorte. Como sólo estaba aquí temporalmente, alguien más lideró la procesión. Aunque Basen era más alto en términos de estatus social, esto no se podía evitar.

Basen tenía un sentimiento incómodo sobre la procesión para despedir a la Consorte Riishu.

La prueba de ello era la bolsa que llevaba. La doncella de la farmacia se la entregó. Como decirlo, pensó que no se lastimaría para que no fuera necesario.

Entendió que el Príncipe de la Luna escondía algo.

No estaba más allá de la posición de Basen el perseguir eso en absoluto.

Se preguntaba si seguramente había algo que ese personaje tenía en mente.

Así, cómo actuar en una situación en la que no se sabe lo que va a pasar, eso era importante.

Tomará alrededor de dos días llegar a la villa en carruaje.

El tiempo no era malo. ¿Sería la luz del sol ardiente un problema más bien?

La procesión con la consorte como núcleo procedió lentamente mientras tomaba descansos para no cansar a los caballos.

"Parece que nos alojaremos ahí esta noche."

Fue Rihaku quien habló con él.

A diferencia de Basen, el otro hombre iba a pie. Como es alto y físicamente fuerte, Basen no necesitaba mirar hacia abajo desde la cima del caballo.

"¿No hay otros pueblos?"

Lo que Basen declaró inadvertidamente fue que no podían encontrar un lugar adecuado en la aldea rural para que la consorte pasara la noche. Las filas de casas parecen chozas sucias.

¿No era esto demasiado pobre?

"Parece que sólo hay aldeas agrícolas en los lugares del medio. En cualquier caso, es terrible."

Sería mejor que siguieran un camino más decente, pensó. No es diferente a acampar entonces.

"Ella dormirá en el carruaje", dijo Rihaku.

"...¿ella estará bien?" Basen preguntó.

Los carruajes eran ciertamente grandes, pero el interior no debe ser tan grande como una habitación pequeña.

"Hizo lo mismo cuando fue al Oeste, así que no es un problema." Rihaku sonrió con un destello de sus blancos dientes.

¿Debería un buen tipo decir esto? Rihaku era siete soles más alto que Basen. Piel bronceada y un físico robusto. Tenía una espada atada a su cintura, pero Basen oyó que la especialidad del hombre era un garrote de seis lados.

¿Es hábil?

Dicho eso, ellos nunca entrenaron. ¿Sería mejor si yo entrenara con él una vez?, se preguntaba en ese sentido.

Pero, viendo que la consorte no se alojaría en una casa de campo, Basen y los otros acamparán.

Si fuera una sola noche, no sería un gran problema. Tendrán que encender un fuego para que los perros salvajes no aparezcan.

"Afuera, dices. Hay muchos insectos en esta temporada," Rihaku hizo una mueca.
"Me pregunto si hay cosas que puedan arder para repeler los mosquitos de la zona."

"Mosquitos, eh."

Ciertamente, Basen estaba en contra de eso.

Incluso si encienden un fuego, no es como si no fueran a ser mordidos en absoluto.

Inmediatamente escuchó un desagradable chillido por sus oídos. Lo abofeteó.
Había una huella aplastada de un mosquito pegado en la palma de su mano.

Cuando miró a su alrededor, vio campos de arroz. Probablemente estaban llenos de larvas de mosquitos.

Sólo podía hacer una mueca.

Cuando llegaron a la aldea, los aldeanos los saludaron simplemente. Un anciano profundamente bronceado vino a su encuentro.

Basen, que era sólo temporal, se limitó a un ligero saludo.

Como se irán a primeras horas de la mañana, decidieron dormir tan pronto como llegara la noche.

Tomando prestado el fuego de la estufa del pueblo, se dieron una comida.

No se puede decir que la comida fuera extravagante. Sólo el congee caliente y la carne asada que había salido podían ser considerados extravagantes. No obstante, las criadas que estaban del lado de la Consorte Riishu se quejaban descaradamente.

Incultas.

Aunque fuera sólo temporal, quienes sirven a una consorte de alto rango deberían haber aprendido la etiqueta y aun así se quejaban sin reservas. Y luego, hablando de lo que hicieron después, inmediatamente se recluyeron en el carruaje.

Oh vaya, Basen pensó eso mientras miraba a las sirvientas que volvían al carruaje.

"¿No es extraño?"

Fue Rihaku quien se le acercó con una cuchara en la boca. Había carne asada apilada al azar en su tazón de congee.

"Esas mujeres deben cuidar de las necesidades de la consorte. ¿Por qué se recluyen en un carruaje diferente?"

Al escuchar la pregunta, Basen sólo sintió una sensación de inquietud.

"Esto no es algo bueno de lo que hablar", dijo.

Parece que las sirvientas no confiaban en la historia personal de la Consorte Riishu. Ella entró al palacio del actual emperador mientras era la consorte del emperador anterior. Se dijo que no podían soportar esa parte.

"Pobrecita. Me pregunto si esas sirvientas considerarían promover a su propia consorte", dijo el otro hombre.

Basen sabe que el hombre llamado Rihaku no presagia ninguna mala voluntad. Pero Basen se metió el congee en la boca y masticó la carne asada.

"Oh, ¿has terminado? ¿No beberás la sopa?" Preguntó Rihaku.

"Sí. He perdido el apetito. Ten mi parte si quieres", respondió Basen.

Dejó su tazón y fue a ver a su caballo.

Su caballo ya estaba alimentado. Basen le cepilló las crines.

"¿Qué pasa con su actitud?"

Escuchó los rumores sobre la Consorte Riishu. La investigó ya que podría convertirse en la esposa de su amo, el Príncipe de la Luna.

Pero no escuchó nada bueno sobre esos rumores.

Una mujer decidida que ha intentado servir a dos emperadores.

Inferior a los otros consortes de alto rango.

Una doncella advenediza en esencia.

Basen recordó el rostro de la Consorte Riishu que ha visto una vez.

Una frágil doncella, que siempre ha estado temblando violentamente.

Era tan pequeña que se rompía con sólo tocarla.

El interior del palacio era conocido como un jardín de flores. Eso no estaba mal.
Pero hay flores venenosas dentro de las flores delicadas.

¿Qué clase de flor era la Consorte Riishu?

Cuando acarició el lomo del caballo, vio a una doncella solitaria salir del carruaje de la consorte.

"Es sólo esa sirvienta".

Sólo había una sola sirvienta alrededor de la consorte que trabajaba correctamente. Basen también sabía eso.

También entendía la razón por la que el Príncipe de la Luna agonizaba por sus pensamientos. Cuando su maestro actuaba como el Eunuco Jinshi en el palacio interior - era ocasional - pero él habló con ella. Normalmente, mostraría una mirada sombría en su encantador rostro, pero había mostrado una expresión algo desmoronada ante Basen.

Incluso después de dejar el palacio interior, parecía como si todavía tuviera problemas.

La sirvienta que salió del carruaje dejó un tazón. Aunque estaba lejos, vio que había sobras en el interior. Tal vez no se ajustaba a su paladar, parece que ella no comió mucho.

"Comprensible, supongo".

Con las sospechas de su infidelidad pesando en su estómago, se le trasladaba a una villa para ser puesta bajo arresto domiciliario. Debe tener una gran carga en su mente para terminar su comida sin comer todo.

Basen, oyendo el molesto chillido de los mosquitos, agitó la mano.

¿Han preparado el repelente de mosquitos? pensó mientras miraba a su alrededor. En ese momento una sirvienta salió del carruaje.

Llevaba un tarro. Estaba soltando humo.

¿Podría ser el repelente de mosquitos?

La sirvienta lo llevó al carruaje de la Consorte Riishu.

Parece que aparte de la sirvienta que trajo y quitó las comidas en ese momento, hicieron otras cosas de trabajo. No obstante, lo único que llevaba era el fuego repelente de mosquitos.

Basen olfateó. ¿Era incienso en su lugar? Tenía un olor peculiar.

Dejó de cepillar su caballo y decidió volver a donde estaban los otros acompañantes.

Escuchó el sonido de una paloma de tierra.

¿Era medianoche cuando abrió los ojos?

¿Qué estaba haciendo el centinela?

Basen inspeccionó sus alrededores.

"!?"

Todo el mundo estaba durmiendo en una tienda temporal, pero nadie estaba despierto.

El humo de la hoguera era espeso. Sus ojos se llenaron de lágrimas.

"Oi".

Sacudió a uno de los guardias que dormía en una tienda cercana. No se movió.

¿Qué fue lo que pasó?

Basen ató su espada a su cintura y se asomó por el hueco de la tienda.

Ninguna de las casas del pueblo tenía iluminación.

Sólo la hoguera se tambaleaba. Los insectos con alas se quemaban cuando se acercaban demasiado.

Una sombra extendida se movía.

La sombra venía del lado del carruaje.

Algo estaba sucediendo.

Y lo que Basen debía hacer en la situación actual, era vigilar a la consorte.

Salió de la tienda sin hacer ruido. Se movió mientras se aseguraba de que su sombra no se iluminara con el fuego.

Había varios hombres rodeando el carruaje. No era el carruaje de la Consorte Riishu, sino el que contenía las sirvientas y las pertenencias. Por alguna razón, los hombres parecían hablar con una sola sirvienta.

Era totalmente sospechoso.

Los hombres entraron en el carruaje de carga.

¿Había algo ahí?

Cuando Basen retrocedió para esconderse, sintió una presencia.

Sacó su espada y cortó hacia atrás.

"—, haha. Cálmate un poco."

Era Rihaku, con las manos en el aire y rindiéndose. La punta de la hoja fue empujada hacia su cuello, deteniéndose en la primera capa de piel.

"Menos mal que no estoy solo." Rihaku bajó su voz a un bajo susurro mientras se frotaba la línea roja de su cuello con el dedo.

"¿Qué está pasando?" Basen preguntó.

"Incluso si preguntas. Debes haber pensado que era algo raro desde el principio, ¿verdad? Sobre el ritual de la consorte".

Basen asintió ante las palabras de Rihaku. Cuando miró correctamente, vio que el dorso de la mano de Rihaku estaba manchado de rojo.

"Parece que la cena estaba drogada. Como ves, todavía estoy un poco mareado." Rihaku mostró el dorso de su mano. Parecía que la mancha roja era el resultado de que se hubiera apuñalado a sí mismo para evitar la somnolencia. "El Maestro está bien. Debe haber estado en la sopa."

"Ya veo".

Aunque fuera una coincidencia que no lo bebiera, hizo su trabajo.

Rihaku se bebió hasta la sopa, pero viendo cómo está despierto ahora, el hombre debe haber anticipado esto de antemano.

"¿Una orden de Jinshi-sama?" Basen preguntó.

"Correcto", dijo Rihaku mientras se frotaba la mano.

Basen sintió que su corazón se apretaba por ese hecho. Para los deberes, también había cosas que Basen no necesitaba saber. Por eso entendió lo que el Príncipe de la Luna le estaba ocultando, pero ¿se sintió molesto por su inexperiencia?

Basen echó un vistazo al vagón de carga.

Por alguna razón, la gente se reunía alrededor del carruaje que sólo debía contener equipaje.

¿La Consorte Riishu no era su objetivo?

"¿Tu actual orden es otra cosa?" Basen preguntó.

"Astuto", dijo Rihaku.

La orden real estaba en el vagón de carga. El viaje de la consorte era el encubrimiento.

"Se me dijo que protegiera ese carruaje de carga. También había otra persona pero... ahhh, qué lástima."

Vieron una figura colapsada al lado del carruaje. Parecía una sirvienta, pero no se movía. Es difícil saber si estaba viva o muerta en esta oscuridad.

"¿Hay algo en ese vagón de carga?" Basen preguntó.

"Ese es mi trabajo, Maestro", dijo Rihaku mientras se lamía el dorso de la mano.

"¿Vas a luchar contra esos números?"

"Será un poco difícil con tantos, pero no es un problema".

Rihaku lo dijo con indiferencia.

Y luego miró a Basen. "¿Cuál es tu trabajo?" preguntó.

"...." El trabajo de Basen era vigilar a la Consorte Riishu.

Si no podía manejar el trabajo que le encomendaron, no valía la pena confiar en él ni nada de eso.

Basen apretó sus puños. Y luego miró a Rihaku que estaba lamiendo su herida.

"Usa esto".

Sacó una bolsa del bolsillo de su pecho y le tiró la estíptica y las vendas al otro hombre. No pensó que sería útil tan pronto.

"Muchas gracias". El buen sujeto sonrió, y luego se envolvió la mano con las vendas.

Basen puso lo que quedaba de la bolsa en el bolsillo de su pecho y se dirigió al carruaje de la Consorte Riishu.

"Es todo culpa tuya."

Cuando se acercó al carruaje, escuchó la voz de una mujer.

Por lo que pudo ver con el traje iluminado por la hoguera, entendió que era una de las sirvientas de la Consorte Riishu.

"Tu asumiste el rango de una consorte de alto rango que estaba más allá de tu posición. Es inevitable que siempre me haya disgustado."

No pudo ver a la consorte.

Pero al ver cómo la sirvienta hablaba con alguien—¿la consorte seguía despierta o la sirvienta hablaba consigo misma?

Lo único que entendió fue que la sirvienta traicionó a la Consorte Riishu, y las personas anteriores entraron con su guía.

¿De qué se trataba?

Con esto, también entendió la razón por la que la Consorte Riishu fue asaltada por matones en medio de la calle. Como había un infiltrado que conocía el séquito de la consorte...

Basen miró a la sombra vacilante. Podía ver a otra persona junto a la sirvienta.

Entre el incienso y el humo de la hoguera, percibió el característico olor a óxido.

¿Qué estaba pasando adentro?

¿Estaba la consorte a salvo?

Basen miró la hoja atada a su cintura. La desenvainó y se escondió en silencio detrás de las ruedas del carruaje.

Con la daga en la mano, luego tomó un guijarro. Deslizó el adorno de jade de la hoja en su cintura.

Inhaló y exhaló.

Sin hacer ruido. Sólo en silencio.

La mayor prioridad era la protección de la consorte.

Basen se paró en el punto ciego de la entrada del carruaje.

Tiró la piedra dentro.

Gam, karan karan. (EZ: Onomatopeyas en jap de una roca cayendo y haciendo ruido XD)

El guijarro rodó por el piso del carruaje.

"¡Quién es!"

Fue la voz de un hombre, luego el piso crujió fuertemente.

Una sirvienta reaccionó sorprendida, con un pequeño chirrido.

Chirrió de miedo por la voz del hombre, y se oyó el sonido de un cuerpo en movimiento.

En ese único instante, Basen categorizó todos los sonidos.

Pasos, y luego una gran sombra apareció ante Basen. El hombre era alrededor de tres soles más alto que Basen, vestido con ropas oscuras, quizás para mezclarse en la oscuridad de la noche.

Pero sus movimientos eran muy torpes.

Basen golpeó con el dorso de la palma de su mano el mentón del hombre. Saliva salió de la boca del hombre, no obstante, sus ojos estaban enfocados en Basen.

Demasiado superficial.

El hombre tenía la espada corta sobre sus ojos.

Al mismo tiempo que el cabello caía suelto, dio un paso adelante.

En un abrir y cerrar de ojos, Basen apuntó a las sienes esta vez.

El hombre que recibió dos golpes con la palma de su mano mostró el blanco de sus ojos, y se desplomó. El mentón y las sienes eran lugares adecuados para desorientar a alguien. Su primer golpe calculó mal la diferencia de altura de su oponente y la diferencia de nivel del carro.

Mientras comprobaba que el hombre estaba inconsciente, Basen subió al carruaje.

Como él esperaba, la Consorte Riishu y su sirvienta principal estaban dentro. Junto con la sirvienta traidora que la estuvo calumniando.

Cubrió la boca de la traidora y le tomó las dos manos.

"No luches. No quiero ser violento", susurró con una voz ahogada.

La temblorosa mujer asintió.

Honestamente, sería preocupante si ella luchara.

No era el fuerte de Basen el poner su mano sobre las mujeres. Aun así, no podía dejarlo como estaba.

Ató las manos de la mujer con una cuerda que trajo consigo. Sin quererlo, lo ató demasiado fuerte; la sirvienta dio un suave grito. Lo lamentó, pero no tenía la libertad de preocuparse por ese tipo de cosas.

Miró a la consorte.

Ella estaba temblando mientras intentaba abrir la boca.

¿Está herida? ¿Estabas asustada?

El Príncipe de la Luna podría atenderla naturalmente, pero no Basen.

Sólo podía eliminar las fuentes de peligro que amenazaban a la consorte, aunque fuera levemente.

Ató a la doncella, atrapó al hombre desmayado y se fue con Rihaku.

Eliminar las amenazas de la consorte... debería pensar en eso.

Temblando, la consorte sacó algo de su pecho.

Parecía ser una toalla de mano. Mientras estaba asustada, se la presentó a Basen.

Era inevitable que le temiera. Aunque la hubiera ayudado, era el tipo de hombre que ató a una mujer aunque fuera una traidora.

Viendo la toalla de mano que ella presentó, ¿qué es lo que ella quiere hacer?, pensó él. Aunque la sirvienta no tenía nada para cubrirse la boca.

¿Por eso se la entregó?

"Muchas gracias. Es el largo perfecto..."

En el momento en que Basen estaba a punto de tomarla, la toalla le tocó la mejilla.

"...?"

"S-, sangre".

Casi confundió su voz con la de un mosquito.

Sangre, cuando escuchó esa palabra, Basen sintió su mejilla. Algo rojo y resbaladizo estaba fluyendo. Le habían cortado la primera capa de su piel. Parece que no percibió todo en ese momento.

Era un mal hábito de Basen. El apagar el dolor, particularmente en estas situaciones, no lo siente en absoluto.

"...muchas gracias..." La consorte Riishu forzó sus palabras mientras temblaba.

Sintiendo que su cuerpo se apretaba, Basen se puso muy nervioso.

Ahora no era la situación para ello.

Y aún así su pulso se estaba acelerando.

"—ngh!"

Parece que involuntariamente se reforzó en su posición sobre la boca de ella. La sirvienta estaba pálida.

"T-, toma esto".

Fue la otra sirvienta de la Consorte Riishu la que se encargó de traer una toalla diferente.

Basen enrolló la toalla en la boca del traidor.

También tuvo que atar al otro hombre.

Pero, con el corazón acelerado, terminó atando la cuerda tan fuerte que cortó la circulación a los brazos del hombre.

- mis pensamientos:

Por cierto, aunque sólo LN, el soldado de infantería en jefe se llama Kanan... ...y con esto, queda un cap más.

Capítulo 19 – La decisión de la Consorte Riishu, la Resolución de Basen (Final del volumen)

La suma total de personas capturadas ascendió a siete. Los números incluían tres de las sirvientas de la Consorte Riishu.

Las tres sirvientas sirvieron a la Consorte Riishu antes de entrar al palacio interior. Y el resto de las sirvientas, aunque no estuvieran presentes aquí, también serán vigiladas por si acaso.

La sirvienta principal fue la única persona que permaneció al lado de la Consorte Riishu.

Basen apretó los puños.

A pesar de ser una consorte de alto rango, la Consorte Riishu sólo podía confiar en una sola subordinada.

Y era la verdad inconfundible que fueron esas sirvientas las que guiaron a los matones.

La consorte, temblando a pesar de todo, mantuvo sus ojos en las sirvientas detenidas.

"Aquí tiene, al final, ¿no fue la Maestra quien necesitaba más?" Rihaku, que había terminado el incidente sin ninguna lesión, devolvió la medicina que Basen le dio en ese momento. "Esa muchacha hizo esto, ¿verdad? Parece que también añadió analgésicos."

La herida autoinfligida en su mano estaba envuelta en vendas.

Basen recogió el resto de la medicina con su dedo, y cuando intentó aplicarla en el corte de su mejilla, se detuvo.

Recordó la sensación de la toalla en su mejilla, y sintió que la borraría.

"¿Qué pasa?" Preguntó Rihaku.

"No, nada de nada." Basen frotó la medicina en su dedo sobre su pañuelo de papel y devolvió la medicina al bolsillo de su pecho.

Luego miró a los hombres detenidos.

"¿Cuál es su motivo?" Basen miró a Rihaku con una mirada aguda.

"¿Puedo no decirlo?" dijo el otro hombre.

"No es que ahora puedas ocultarlo."

"Tienes razón".

Después de decir eso, Rihaku señaló el carruaje de carga que los matones estaban buscando. "Sólo echa un vistazo. No hagan ningún sonido ni nada más. ¿Puedes volver después de eso?"

"..."

"¿Puedes volver?"

Con esas palabras enfatizadas, Basen sólo podía asentir levemente.

Delante del carruaje de carga, pudo ver la figura de la sirvienta que se había derrumbado no hace mucho tiempo. Parecía que fue cortada, las vendas alrededor de sus miembros parecían dolorosas, pero su vida no parecía estar en peligro. Bajó la cabeza hacia Basen.

¿Qué había ahí exactamente?

Se asomó desde el techo del carruaje.

El interior del techo también estaba cubierto por una cortina. La volteó y miró dentro.

Había algo que parecía una jaula.

Era lo suficientemente grande como para que cupiera una bestia. Había una alfombra de piel extendida debajo de ella.

Era una jaula, y aun así había una alfombra; una impresión un tanto desigual. ¿Qué clase de bestia podría estar dentro de eso?

En ese momento.

"¿Oh vaya? ¿Estás aquí para salvarme?"

Escuchó la voz de una mujer.

Débil y delicada, una voz que invitaba a un instinto protector.

Vio hilos blancos y puros. Que se derramaron de la jaula.

Un par de manchas rojas, como tomate molido, brillaban en medio de la oscuridad.

"Está bastante apretado aquí. ¿Puedes llevarme a un lugar más espacioso?"

Cuando vio la luz que parecía absorberlo, Basen cerró la cortina.

"¿Es así como es?" Basen tuvo una sensación inexplicable.

Había una mujer joven. Estaba encerrada en la jaula de una bestia.

Probablemente sería una escena enloquecedora si fuera el Basen de siempre.

No obstante.

Había una razón para este acto inhumano.

La razón por la que la Consorte Riishu se dirigía a propósito a la villa, las curiosas escoltas desplegadas, los motivos de los matones... todo estaba ahí.

"Lady Pai".

La mujer que causó problemas en la capital estaba ahí.

"Gracias por salvarnos".

Agradeciéndole una vez más, no fue la Consorte Riishu sino una sirvienta mensajera.

El rostro de la consorte estaba cubierto por un velo. Ella estaba entrando en la villa en silencio.

Las flores del palacio interior raramente exponen su cara desnuda a los hombres de afuera.

Había un palacio modesto en la villa. Los sirvientes que vinieron a buscarla también estaban vestidos humildemente.

En contraste con eso, la defensa fortificada del palacio era fuerte. Basen encontró un número de caras familiares entre los oficiales militares.

Las escoltas de la consorte en este tipo de lugar y todo eso podría ser tomado como una degradación por los espectadores. Y aun así, nadie parecía descontento en absoluto.

Así es. Las escoltas de la consorte eran todo una tapadera. Todos fueron asignados a una tarea mayor.

Cuando vio la espalda de la consorte, quiso correr para detenerla.

En el momento en que, sin querer, extendió la mano, sintió algo pesado en su hombro.

"No puedes simpatizar. Es una orden que se ha dado", dijo Rihaku.

"¿De qué estás hablando?" Basen dejó caer su mano, fingiendo ignorancia.

"Jinshi-sama me dijo. Que no hay nada que criticar sobre tu habilidad, pero te pones un poco emocional."

"...¿soy tan poco fiable?"

¿Jinshi encuentra a este hombre más confiable que Basen, quien le ha servido desde la infancia? Las semillas del resentimiento brotaron en su corazón.

"No es que no seas confiable, creo. Mi punto es que siendo la persona correcta en el lugar correcto, esto es más o menos una relación de antigüedad. Por favor, tómalo como si fuera yo quien jugara ese papel".

Aunque hablaba de manera informal, el hombre llamado Rihaku no presentaba ninguna molestia.

Su mente era mucho más flexible que la de Basen, que era conocido por ser una persona de carácter recto.

"Esa consorte entrará en este palacio para el ritual ahora, pero no se sabe cuándo volverá, parece."

"...el ritual es sólo de nombre, ¿no es así?" Basen dijo.

"Sí, creo que sería más apropiado llamar a este lugar un convento de monjas."

Fue por esta razón que Lady Pai fue traída a este lugar junto con la consorte.

Se sintió resentido. Debió ser el decreto del emperador para encerrar a las dos doncellas que eran una molestia en la capital en el mismo lugar.

"¿Cómo es esto algo bueno...?"

"...." Rihaku miró fijamente a Basen sin decir nada.

Parecía que quería decir algo.

"¿Qué es?" Basen preguntó.

"No, umm, estaba pensando si debería decirlo."

"Sólo déjalo salir".

Rihaku gimoteó, dejando escapar un suspiro de resignación mientras miraba al cielo. "Esa consorte, sobre este asunto, parece que lo sugirió ella misma."

"...¿de qué estás hablando?"

¿No estaba en la villa para enfriar el calor restante de las sospechas de infidelidad?

Rihaku se apoyó en la pared del palacio exterior y cruzó sus brazos. "No estoy del todo seguro, pero escuché que ella nunca coincidió con la atmósfera del palacio interior en primer lugar. Parece que también sabía que estaba rodeada de sirvientas que no eran muy buenas, así que decidió mudarse esta vez en forma de ritual, por así decirlo, parece que se retirará a la religión."

"Retirarse a la religión..."

La consorte Riishu se había convertido en monja una vez porque fue la consorte del emperador anterior en el pasado.

"Si se retira a la religión por segunda vez, no podrá salir más, por lo que su majestad parece haber leído demasiado en ella."

Ciertamente, escuchó que su majestad adoraba a la Consorte Riishu como a una hija. Esa fue probablemente la razón exacta por la que las conversaciones sobre el matrimonio con el Príncipe de la Luna se plantearon.

"Parece que también hubo conversaciones sobre el otorgamiento, pero por la forma en que se ven las cosas, podría haber sido cancelado. Creo que el clan U no se callaría si fuera cierto, pero últimamente parecían tranquilos."

El Clan U fue incapaz de abrir la boca en voz alta debido al incidente que la media hermana de la Consorte Riishu provocó.

Tampoco había necesidad de dejar a la Consorte Riishu como una consorte de alto rango. Lo era más si la consorte no lo deseaba.

"...así que estás diciendo que la consorte eligió el camino de retirarse a la religión ella misma," comentó Basen.

"Ya que estoy en ello, diré que también fue bajo su consentimiento convertirse en la cubierta para transportar a Lady Pai", dijo Rihaku.

"...¿por qué eso también?" Basen vagamente se dio cuenta de la respuesta mientras lo preguntaba.

¿Fue por su padre? ¿Por su familia?

También existía la posibilidad de que se expusiera al peligro. Y en verdad, lo estuvo.

¿Fue la traición de las sirvientas por luchar en contra de acompañar a la consorte a convertirse en monjas?

No, la consorte también fue asaltada por matones antes.

Si los que tenían algo que ver con eso eran también las sirvientas...

En la forma de pensar de la Consorte Riishu, la mejor medida podría haber sido dejar el palacio interior.

Si esa era la respuesta correcta o no, sigue siendo desconocida.

La Consorte Riishu podría no ser capaz de dejar esta solemne villa de aquí en adelante.

Basen fue severamente oprimido. De repente, cuando se dio cuenta, sus dedos se habían detenido en el corte de su mejilla.

"¿Por qué sabes tanto sobre lo que hay detrás de las escenas? ¿También lo has oído de Jinshi-sama?" preguntó.

"No. Mi estación original estaba cerca de la habitación del Estratega-dono", dijo Rihaku con una extraña expresión de asombro.

El chismoso y amante de los chismes también aparecía en cualquier lugar con jugo de frutas en la mano cada vez para chismear e involucrarse en ellos.

Lo que le recordó a Basen, que todos los escoltas desplegados aquí deberían ser elegidos por el estratega raro también.

"Por el momento, tu trabajo ha terminado con esto. ¿Procedemos?"

"¿Se ha acabado?" Basen se preguntaba qué estaba haciendo la consorte del otro lado de la pared en este momento.

Cuando Rihaku lo vio así, el hombre sonrió irónicamente. "Si el blanco de tus afectos es una cortesana, ahorra dinero. Paga por su valor, dándolo todo, sin regatear el precio. Pero, puedes lograrlo".

"¿Qué tiene que ver esta conversación con las cortesanas?"

Cuando Rihaku lo vio así, el hombre sonrió irónicamente. "Si el blanco de tus afectos es una cortesana, ahorra dinero. Paga por su valor, dándolo todo, sin regatear el precio. Sin embargo, puedes lograrlo".

"¿Qué tiene que ver esta conversación con las cortesanas?"

"Una cortesana es probablemente una cortesana para el Maestro, pero para mí, ella es mi persona amada", continuó Rihaku. "Mi forma de obtener la mujer que amo es a través del dinero, ¿pero qué es eso para el Maestro?"

"..."

"No es como si un otorgamiento se resolviera con una sola persona, ¿verdad?"

Ante la frase que de alguna manera encendió los carbones bajo sus pies, Basan se sintió incómodo. "Tales emociones, por una c-, consorte. Además, está lo que la consorte siente por mí y todo..."

"No es nada si no hay nada. Pero, de ahora en adelante, enviarás a la consorte a una vida de monja en esta villa para siempre". Rihaku se rascó la punta de la nariz, "Un hombre que logra victorias por mi causa y viene por mí, ¿no es ya bastante genial?"

Basen se encontró queriendo golpear con el puño a Rihaku que le estaba dando una sonrisa algo burlona.

Al mismo tiempo que quería golpear, quería invitarlo a una copa de vino.

Su corazón retumbó.

Antes de que se diera cuenta, Basen estaba de pie en la puerta principal.

La espalda de la Consorte Riishu ya no estaba a la vista.

Respiró hondo.

"¡MUCHAS GRACIAS! POR LA TOALLA!"

Los acompañantes se sorprendieron

Incluso los oficiales militares que reconoció.

Fue realmente vergonzoso. Un acto impropio de Basen.

Pero, pensó que tenía que decir algo, cualquier cosa.

Basen fue incapaz de decir líneas pretenciosas con elegancia.

No podía encontrar palabras que hicieran felices a las mujeres bonitas.

Sólo podía ser honesto, directo, y transmitirlo.

Su personalidad era así de torpe.

Basen se puso de talones, su cara estaba roja brillante.

Con esto, su trabajo estaba hecho.

En este lugar donde había escoltas en las que podía confiar, probablemente estaría bien si algo pasara aquí después.

Lo que Basen podía hacer era interrogar a los traidores y matones que arrestaron. Investigar sus motivos a fondo, para que la consorte que vive en esta villa pueda estar tranquila.

Para eso, Basen tuvo que regresar a la capital apresuradamente.

Ciudad 2 FIN

T/N: Esperemos que no sea la última vez que oigamos hablar de Riishu. Sigue así, Basen. Tal vez veamos algo similar a la Princesa Fuyou y su novia soldado en el futuro hmmm

EZ: Bueno como siempre abajo estan las Ilustraciones que no calzan con la WN de este Vol [que son de hechos exclusivos de la LN] Disfrútenlas



EZ: que habrá pasado acá es algo exclusivo de la LN por lo que no lo sabremos





EZ: Maomao haciendo sus "cosas" desde siempre XD



